

**COMITE MARITIME INTERNATIONAL**

**YEARBOOK  
1981-1982  
ANNUAIRE**

**INTERNATIONAL MARITIME COMMITTEE**

**COMITE MARITIME INTERNATIONAL**

**YEARBOOK  
1981-1982  
ANNUAIRE**

**INTERNATIONAL MARITIME COMMITTEE**

# 1

## *Comité Maritime International*

### CONSTITUTION

1981

#### **Article 1**

The Comité Maritime International is a non-governmental Organization the object of which is to contribute by all appropriate means and activities to the unification of maritime and commercial law, maritime customs usages and practices.

To this end it shall promote the establishment of National Associations of maritime law and shall cooperate with other international Associations or Organizations having the same object.

#### **Article 2**

The domicile of the Comité Maritime International is established in Antwerp, Belgium.

#### **Article 3**

1. The Comité Maritime International shall consist of National (or multinational) Associations of maritime law, the objects of which conform to those of the Comité Maritime International and the membership of which is open to persons (individuals and bodies corporate) who either are involved in maritime and commercial activities or are specialists in maritime and commercial law. Member Associations should endeavour to present a balanced view of the various interests represented in their Association. Where in a country there is no National Association of maritime law in existence, and an Organization in that country applies for membership to the Comité Maritime International, the Assembly may accept such Organization as a member of the Comité Maritime International if it is satisfied that the object of such Organization, or one of its objects, is the unification of maritime and commercial law, maritime customs, usages and practices. Whenever reference is made in this Constitution to Member Associations, this will be deemed to include any Organization admitted as a member pursuant to this Article.

# 1

## *Comité Maritime International*

### STATUTS

1981

#### **Article 1**

Le Comité Maritime International est une organisation non-gouvernementale qui a pour but de contribuer par tous travaux et moyens appropriés, à l'unification du droit maritime et commercial, ainsi que des coutumes, des usages et des pratiques en matière maritime.

Il favorisera à cet effet la création d'Associations nationales de droit maritime. Il collaborera avec d'autres Associations ou Organismes internationaux poursuivant le même but.

#### **Article 2**

Le siège du Comité Maritime International est fixé à Anvers, Belgique.

#### **Article 3**

1. Le Comité Maritime International se compose d'Associations nationales (ou multinationales) de droit maritime, dont les buts sont conformes à ceux du Comité Maritime International et dont la qualité de membre est accordée à toutes personnes (personnes physiques et personnes morales) qui, ou bien, participent aux activités maritimes et commerciales, ou bien sont des spécialistes du droit maritime et commercial. Chaque Association membre s'efforcera de maintenir l'équilibre entre les divers intérêts représentés dans son sein.

Lorsque dans un pays il n'existe pas d'Association nationale, si une Organisation de ce pays pose sa candidature pour devenir membre du Comité Maritime International, l'Assemblée peut accepter une pareille Organisation comme membre du Comité Maritime International après s'être assurée que le but, ou un des buts poursuivis, par cette Organisation est l'unification du droit maritime et commercial ainsi que des coutumes, des usages et des pratiques en matière maritime.

Only one Association or Organization in each country shall be eligible for membership, unless the Assembly otherwise decides. A multinational Association is eligible for membership only if there is no Member Association in any of its constituent countries.

2. Individual members of Associations may be appointed by the Assembly as Titulary Members of the Comité Maritime International upon the proposal of the Association concerned to the maximum number of eighteen per Member Association. The appointment shall be of an honorary nature and shall be decided having regard to the services rendered by the candidates to the Comité Maritime International and to the position which they have achieved in legal or maritime affairs. Titulary members shall not be entitled to vote.
3. Nationals of States where there is no Member Association in existence who are interested in the objects of the Comité Maritime International may be admitted as temporary members but shall not be entitled to vote.
4. International Organizations which are interested in the object of the Comité Maritime International may be admitted as members but shall not be entitled to vote.

#### **Article 4**

The Authorities of the Comité Maritime International are :

- a) the President,
- b) the Assembly,
- c) the Executive Council.

#### **Article 5**

The Assembly shall consist of all members of the Comité Maritime International; Member Associations and International Organizations shall be represented by one delegate, who may be accompanied by a maximum of two assistants.

#### **Article 6**

The Assembly shall meet in March each year unless the Executive Council decides that the meeting will take place at any other date during the first half year, and also at any other time if requested by the President, by six of its Member Associations or by the Secretaries-General. At least eight weeks notice shall be given of such meetings.

Toute référence dans les présents statuts à des Associations membres comprendra toute Organisation qui aura été admise comme membre conformément au présent article.

Une seule Association ou Organisation par pays est éligible en qualité de membre du Comité Maritime International, à moins que l'Assemblée n'en décide autrement. Une association multinationale n'est éligible en qualité de membre que si aucun des pays qui la composent ne possède d'Association membre.

2. Des membres individuels d'Associations membres visées dans la première partie de cet article peuvent être nommés membres titulaires du Comité Maritime International par l'Assemblée sur proposition de l'Association membre intéressée, à raison de dix-huit au maximum par Association membre.  
Cette nomination aura un caractère honorifique et sera décidée en tenant compte des services rendus au Comité Maritime International par les candidats et de la notoriété qu'ils auront acquise dans le domaine du droit ou des affaires maritimes. Les membres titulaires n'auront pas le droit de vote.
3. Les nationaux des Etats où il n'existe pas une Association membre mais qui portent de l'intérêt aux objectifs du Comité Maritime International, peuvent être admis comme membres temporaires mais n'auront pas le droit de vote.
4. Les Organisations internationales qui portent intérêt aux objectifs du Comité Maritime International peuvent être admises en qualité de membres, mais n'auront pas le droit de vote.

#### **Article 4**

Les organes du Comité Maritime International sont :

- a) le Président,
- b) l'Assemblée,
- c) le Conseil Exécutif.

#### **Article 5**

L'Assemblée est composée de tous les membres du Comité Maritime International; les Associations et les Organisations Internationales membres seront représentées par un délégué qui peut être accompagné de deux adjoints au maximum.

#### **Article 6**

L'assemblée se réunit chaque année en mars, à moins que le Conseil Exécutif ne décide que la réunion aura lieu à une autre date dans le courant du premier semestre, et en outre à tout autre moment à la demande du président, de six de ses Associations membres ou des secrétaires généraux. Le délai de convocation est de huit semaines au moins.

## **Article 7**

Matters to be dealt with by the Assembly, including nomination to vacant offices, shall be set out in the agenda accompanying notices of the meetings. Decisions may be taken on matters not set out in the agenda, other than amendments to this Constitution, provided no Member Association represented in the Assembly objects to such procedure.

In the Assembly each Member Association represented in the Assembly shall have one vote.

All decisions of the Assembly shall be taken by a simple majority of those members present and voting. However, amendments to this Constitution shall require a majority of all Member Associations. If a proposal for an amendment is not carried the Assembly may decide, by a simple majority, to reconvene with advance notice to all Member Associations of not less than eight weeks; at this second meeting decisions may be taken by a simple majority of those members present and voting.

## **Article 8**

The functions of the Assembly are :

- a) to elect the Officers of the Comité Maritime International and the members of the Executive Council; to appoint and to terminate the appointment of the Administrative Officer;
- b) to admit new members and observers;
- c) to fix the rates of members' contribution to the Comité Maritime International;
- d) to consider and, if thought fit, to approve the accounts and the budget;
- e) to consider reports of the Executive Council and to issue instructions on the future activity of the Comité Maritime International;
- f) to call International Conferences;
- g) to amend this Constitution;
- h) to adopt bye-laws not inconsistent with the provisions of this Constitution.

## **Article 9**

The Officers of the Comité Maritime International shall be :

- a) the President,
- b) one or more Vice-Presidents,
- c) the Secretary-General (Executive),
- d) the Secretary-General (Administrative) and
- e) the Treasurer.

The Secretary-General (Administrative) may be the Treasurer at the same time.

## Article 7

Les questions dont l'assemblée devra traiter, y compris les nominations à des charges vacantes, seront exposées dans l'ordre du jour accompagnant la convocation aux réunions. Des décisions peuvent être prises sur des questions non inscrites à l'ordre du jour, exception faite de modifications aux présents statuts, pourvu qu'aucune Association membre représentée à l'assemblée ne s'oppose à cette façon de faire.

Chaque Association membre représentée à l'assemblée dispose d'une voix.

Toutes les décisions de l'assemblée sont prises à la majorité simple des membres présents et prenant part au vote. Toutefois, la majorité de toutes les Associations membres sera nécessaire pour modifier les présents statuts. Si une proposition de modification n'est pas acceptée, l'assemblée pourra, à la majorité simple, décider de tenir une autre réunion, huit semaines au moins après nouvelle convocation de toutes les Associations membres; lors de cette seconde réunion, la décision pourra être prise à la majorité simple des membres présents et ayant pris part au vote.

## Article 8

Les fonctions de l'assemblée consistent à :

- a) élire les membres du Bureau du Comité Maritime International et les membres du Conseil Exécutif; désigner et révoquer le conseiller administratif;
- b) admettre de nouveaux membres et des observateurs;
- c) fixer le montant de la cotisation des membres du Comité Maritime International;
- d) examiner et, le cas échéant, approuver les comptes et le budget;
- e) étudier les rapports du Conseil Exécutif et lui donner des instructions concernant les activités futures du Comité Maritime International;
- f) convoquer des Conférences Internationales;
- g) modifier les présents statuts;
- h) adopter des règlements qui ne soient pas en désaccord avec les présents statuts.

## Article 9

Les membres du Bureau du Comité Maritime International sont :

- a) le Président,
- b) un ou plusieurs vice-présidents,
- c) le secrétaire général exécutif,
- d) le secrétaire général administratif et
- e) le trésorier.

Le secrétaire général administratif peut en même temps être le trésorier.



The Officers of the Comité Maritime International shall be elected for a period of three years and shall be eligible for re-election.

Any Member Association whose representative is elected President or Vice-President may appoint an additional delegate to the Assembly.

### **Article 10**

The President of the Comité Maritime International presides over the Assembly, the Executive Council and the International Conferences. He is an ex-officio member of any International Subcommittee and Working Group appointed by the Executive Council.

With the assistance of the Secretaries-General he carries out the resolutions of the Assembly and of the Executive Council, supervises the work of the International Subcommittees and Working Groups and represents the Comité Maritime International externally, in particular in keeping in touch with other International Organizations.

In general, his duty is to ensure the continuity and the development of the work of the Comité Maritime International.

### **Article 11**

The Executive Council shall consist of :

- a) the President,
- b) the Secretary-General (Executive),
- c) the Secretary-General (Administrative),
- d) Six members (whether or not they be members of the Assembly) elected by the Assembly for a period of three years and eligible for re-election.

### **Article 12**

The functions of the Executive Council are :

- a) To maintain contact with :
  - (i) the Officers of the Comité Maritime International,
  - (ii) the Member Associations,
  - (iii) appropriate Intergovernmental Organizations and other International Associations;
- b) To prepare documents for :
  - (i) Member Associations advising them of developments in the field of unification of maritime and commercial law and practice.
  - (ii) Intergovernmental Organizations and other International Associations informing them of the views of the Comité Maritime International on the subject in question;

Les membres du Bureau du Comité Maritime International sont élus pour un terme de trois ans et peuvent être réélus.

Toute Association membre, dont le représentant a été élu président ou vice-président, a le droit de désigner un délégué supplémentaire à l'assemblée.

### **Article 10**

Le président du Comité Maritime International préside l'assemblée, le Conseil Exécutif et les Conférences Internationales. Il est membre de droit de toute commission et tout groupe de travail désignés par le Conseil Exécutif.

Avec le concours des secrétaires généraux il met à exécution les délibérations de l'assemblée et du Conseil Exécutif, surveille les travaux des commissions internationales et des groupes de travail et représente le Comité Maritime International à l'extérieur, notamment par des contacts avec les autres organisations internationales.

D'une manière générale sa mission consiste à assurer la continuité et le développement du travail du Comité Maritime International.

### **Article 11**

Le conseil exécutif est composé :

- a) du Président,
- b) du secrétaire général exécutif,
- c) du secrétaire général administratif,
- d) de six membres (qu'ils soient ou non membres de l'assemblée) qui sont élus par l'assemblée pour un terme de trois ans et qui peuvent être réélus.

### **Article 12**

Les fonctions du Conseil Exécutif sont :

- a) de maintenir le contact avec :
  - (i) les membres du Bureau du Comité Maritime International,
  - (ii) les Associations membres,
  - (iii) les Organisations Intergouvernementales et les autres Associations Internationales appropriées;
- b) de préparer des documents à l'intention des
  - (i) Associations membres pour les tenir au courant de l'évolution dans le domaine de l'unification du droit maritime et commercial et de la pratique,
  - (ii) Organisations Intergouvernementales et autres Associations Internationales pour les informer des vues du Comité Maritime International sur le problème en question;

- c) To initiate new work within the objects of the Comité Maritime International, to appoint Sub-Committees and Working Groups to undertake such work and to supervise them;
- d) To seek advice of specialists in its study of legal problems;
- e) To widen the scope of membership of the Comité Maritime International;
- f) To edit publications;
- g) To carry into effect the decisions of the Assembly;
- h) To report to the Assembly on the work done and on the initiatives adopted.

### **Article 13**

Five members of the Executive Council shall constitute a quorum. The Executive Council may, however, make decisions without a meeting having been convened provided that all members are consulted. All decisions shall be taken by a simple majority vote. The President or, in his absence, the Secretary-General (Executive) shall have a casting vote where the votes are equally divided.

The Executive Council may delegate to working groups such of its work as it thinks fit. Reports of such working groups shall be submitted to the Executive Council and to no other body.

### **Article 14**

The functions of the Administrative Officer, who may be a body corporate, are :

- a) to convene all meetings of the Assembly, of International Conferences, and of International Subcommittees;
- b) to circulate the agenda, minutes and reports of such meetings;
- c) to make all necessary arrangements for such meetings;
- d) to carry into effect the decisions of the Assembly and of the Executive Council;
- e) to prepare the balance sheet and budget and to present the accounts not later than the 31st of January of each year;
- f) to circulate all relevant reports and/or documents;
- g) in general to carry out the day by day business of the secretariat of the Comité Maritime International.

### **Article 15**

The Comité Maritime International shall meet in International Conferences upon the initiative of the Assembly and at least every four years for the purpose of discussing topics on an agenda drawn up by the Assembly.

- c) d'aborder l'étude de nouveaux travaux du domaine du Comité Maritime International, de créer à cette fin des commissions et des groupes de travail et de surveiller leur activité;
- d) de demander l'avis de spécialistes dans l'étude de problèmes juridiques;
- e) de favoriser le recrutement de membres du Comité Maritime International;
- f) d'éditer des publications;
- g) d'exécuter les décisions de l'assemblée;
- h) de faire rapport à l'assemblée sur le travail accompli et sur les initiatives adoptées.

### **Article 13**

Le conseil Exécutif ne délibère valablement que si cinq de ses membres sont présents. Toutefois, le Conseil Exécutif peut prendre des décisions sans que les membres aient été convoqués à une réunion, pourvu que tous aient été consultés. Toute décision sera prise à la majorité simple des votes émis. En cas de parité des voix, celle du président ou, en son absence, celle du secrétaire général exécutif, est prépondérante.

Le Conseil Exécutif peut, le cas échéant, déléguer une partie de sa tâche à des groupes de travail. Les groupes de travail feront rapport exclusivement au conseil exécutif.

### **Article 14**

Les fonctions du conseiller administratif, qui peut être une personne morale, consistent à :

- a) envoyer les convocations pour toutes les réunions de l'assemblée et des Conférences Internationales, ainsi que des commissions internationales,
- b) distribuer les ordres du jour, procès-verbaux et rapports de ces réunions,
- c) prendre tous arrangements utiles en vue de ces réunions,
- d) mettre en exécution les décisions de l'assemblée et du Conseil Exécutif,
- e) dresser le bilan et le budget et présenter les comptes au plus tard le 31 janvier de chaque année,
- f) distribuer tous rapports appropriés,
- g) d'une manière générale accomplir la besogne courante du secrétariat du Comité Maritime International.

### **Article 15**

Le Comité Maritime International se réunira en Conférence Internationale à l'initiative de l'assemblée et au moins tous les quatre ans aux fins de délibérer des points de l'ordre du jour arrêté par l'assemblée.

The International Conference shall be composed of all members of the Comité Maritime International and such observers as are invited by the Executive Council.

Each Member Association which has the right to vote may be represented by seven delegates, exclusive of the delegate of that Association to the Assembly and his assistants and of Titulary Members. International Organizations members of the Comité Maritime International may be represented by two delegates.

Each Member Association shall have one vote; no other members or Officers of the Comité Maritime International shall have the right to vote.

The right to vote cannot be delegated by one Association to another.

The resolutions of International Conferences shall be taken by a simple majority of the Member Associations present and voting.

### **Article 16**

The Administrative Officer shall receive a salary, as determined by the Executive Council.

Officers of the Comité Maritime International, Chairmen of International Subcommittees and Working Groups, and members of the Executive Council are entitled to claim travelling expenses when travelling exclusively on behalf of the Comité Maritime International.

The Executive Council may also authorize the reimbursement of other expenses of the Officers of the Comité Maritime International.

La Conférence Internationale est composée de tous les membres du Comité Maritime International et éventuellement des observateurs invités par le Conseil Exécutif.

Chaque Association membre ayant droit de vote peut se faire représenter par sept délégués. Dans ce nombre ne sont compris ni le délégué à l'assemblée de chaque Association et ses adjoints, ni les membres titulaires. Les Organisations internationales membres du Comité Maritime International, peuvent se faire représenter par deux délégués.

Chaque Association membre dispose d'une voix, à l'exclusion des autres membres ou des membres du Bureau du Comité Maritime International.

La délégation du droit de vote d'une association à une autre association est interdite.

Les résolutions des Conférences Internationales sont prises à la majorité simple des Associations membres présentes et ayant pris part au vote.

### **Article 16**

Le conseiller administratif sera rémunéré, suivant les décisions du Conseil Exécutif.

Les membres du Bureau du Comité Maritime International, les présidents des commissions internationales et des groupes de travail et les membres du Conseil Exécutif ont droit au remboursement des frais de voyages, lorsque ces voyages auront été accomplis uniquement pour le compte du Comité Maritime International.

Le Conseil Exécutif peut également autoriser le remboursement d'autres frais aux membres du Bureau du Comité Maritime International.

## 2

### OFFICERS BUREAU

President - <i>Président</i> :	Francesco BERLINGIERI
Honorary Vice-President :	
<i>Vice-Président d'Honneur</i> :	Kaj. PINEUS
Vice-Presidents :	William BIRCH REYNARDSON
<i>Vice-Présidents</i> :	Arthur M. BOAL Andrei K. JOUDRO Walter MÜLLER Tsuneo OHTORI Nagendra SINGH Jean WAROT
Members of the Executive Council :	
<i>Membres du Conseil Exécutif</i> :	A. Stuart HYNDMAN J. Niall McGOVERN David R. OWEN Hans Georg RÖHREKE J.C. SCHULTSZ
Secretary General Executive :	
<i>Secrétaire Général Exécutif</i> :	Jan RAMBERG
Secretary General Administrative and Treasurer :	
<i>Secrétaire Général Administratif et Trésorier</i> :	Henri VOET
Administrative Officer :	
<i>Conseiller Administratif</i> :	Firme Henry VOET-GENICOT

# 3

## NATIONAL ASSOCIATIONS ASSOCIATIONS NATIONALES

### ARGENTINE

#### ASOCIACIÓN ARGENTINA DE DERECHO MARITIMO (Argentine Maritime Law Association)

c/o Dr. José Domingo Ray, 25 de Mayo 489, 5th fl., 1339 Buenos Aires.

*Established : 1905*

*Executive Council :*

*President :* Dr. José Domingo RAY.

*First Vice-President :* Dr. Antonio Ramón MATHE.

*Second Vice-President :* Dr. Alberto DODERO.

*Treasurer :* Mr. Julio A. CARCASSON.

*Pro-Treasurer :* Mr. Francisco WEIL.

*Secretary :* Dr. (Mrs) Emilia M. KROM.

*Pro-Secretary :* Dr. Alberto C. CAPPAGLI.

*Advisers :*

Admiral Francisco ALEMAN.

Dr. Eduardo BASUALDO MOINE.

Dr. Jorge BENGOLEA ZAPATA.

Dr. Carlos I. GARCÍA TERAN.

Dr. Luis B. MONTIEL.

Dr. Domingo M. LOPEZ SAAVEDRA.

*Membership :* 130 (plus adherents).

*Titulary Members :* Dr. Jorge BENGOLEA ZAPATA, Dr. Alberto C. CAPPAGLI, Dr. (Mrs) Emilia M. KROM, Dr. Antonio Ramón MATHE, Dr. José Domingo RAY, Messrs. Domingo Martín LOPEZ SAAVEDRA, Marcial José Z. MENDIZABAL, Dr. Alfredo MOHORADE, Luis Beltrán MONTIEL.

### AUSTRALIA AND NEW ZEALAND

#### THE MARITIME LAW ASSOCIATION OF AUSTRALIA AND NEW ZEALAND

G.P.O. Box 713 Sydney, N.S.W. 2001

*Established 1977*

*Officers :*

*President :* Mr. K.J. CARRUTHERS, Q.C.

*Vice-President :* Mr. P.A. WILLEE.

*Treasurer :* Mr. R.E. WITHNELL.



*Executive Secretary* : Mr. S.W. HETHERINGTON.

*Assistant-Secretary* : Mr. S. WESTGARTH.

*Members* : 300.

*Telephone* : (02) 221-2366

*Telex* : 23167

*Titulary Member* : Mr. P.G. WILLIS.

## BELGIQUE

### ASSOCIATION BELGE DE DROIT MARITIME BELGISCHE VERENIGING VOOR ZEERECHT

c/o Firme HENRY VOET-GENICOT.

Borzestraat 17, B-2000 Antwerpen

*Année de fondation* : 1896

*Président* : Mr. Claude BUISSERET, Avocat, Professeur à l'Université Libre de Bruxelles, Louizastraat 32, B-2000 Antwerpen.

*Vice-Présidents* : Mr. Jean VAN RYN, Avocat à la Cour de Cassation, Professeur honoraire à l'Université Libre de Bruxelles, avenue du Vert-Chasseur 62, B-1180 Bruxelles; Mr. Lionel TRICOT, Avocat, Professeur Extraordinaire à la Katholieke Universiteit Leuven - Professeur à UFSIA-Anvers, Italiëlei 108, B-2000 Antwerpen.

*Secrétaire général* : Mr. Léo VAN VARENBERGH, Docteur en droit, Professeur à l'Institut Supérieur de Commerce de Bruxelles, 24 rue de Locht, B-1030, Bruxelles.

*Trésorier* : Mr. Léon GYSELYNCK, Avocat honoraire, Professeur honoraire à l'Université Libre de Bruxelles, Meir 48, B-2000 Antwerpen.

*Secrétaire administratif* : Firme Henry VOET-GENICOT, Borzestraat 17, B-2000 Antwerpen.

*Membres titulaires* : MM. Claude BUISSERET, Albert DUCHÊNE, Etienne GUTT, Léon GYSELYNCK, Roger ROLAND, Lionel TRICOT, Jacques VAN DOOSSELAERE, Jean VAN RYN, Léo VAN VARENBERGH et Henri F. VOET.

## BRASIL

### ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE DIREITO MARITIMO

(Brazilian Maritime Law Association)

Rua México 111, sala 501, Castelo, 20.031,  
Rio de Janeiro R.J. Brazil (Rio de Janeiro - RJ - Brazil)

*Established* : 1961

*Officers* :

*President* : Mr. Armando REDIG DE CAMPOS, Lawyer in Rio de Janeiro, Doctor in Jurisprudence by the Rome University, Member of the Sociedade Brasileira de Direito Aeroespacial, Member of the Associação Brasileira de Direito Fiscal, Member of the Instituto dos Advogados Brasileiros, Av. Alm. Barroso 91/815/816, Castelo, Rio de Janeiro, RJ. 20.031.

*Secretary General* : Mr. Manoel MOREIRA de BARROS E SILVA, Attorney and Legal Adviser at Superintendency of Merchant Marine (SUNANAM), Lawyer in Rio de Janeiro, Rua Ronald de Carvalho, 275/202, Copacabana, Rio de Janeiro, RJ., 22.021.

*Vice-President* : Mr. João VICENTE CAMPOS, Lawyer in Rio de Janeiro, Member of the International Juridical Institute at The Hague and of the Honor Committee of A.I.D.A., Vice-President of the Sociedade Brasileira de Direito Aeronáutico, Av. Rainha Elizabeth 86/801, Copacabana, Rio de Janeiro, RJ., 22081.

*Vice-President* : Mr. Carlos DA ROCHA GUIMARÃES, Lawyer in Rio de Janeiro, Member of the Council of the Brazilian Bar Association, Rua Assembléia, 93/cj, 1203-4, Centro, Rio de Janeiro, RJ., 20.011.

*Vice-President* : Mr. Jorge Augusto de VASCONCELLOS, Lawyer, Attorney of the Brazilian Merchant Marine Superintendency, Rua México 90, Rio de Janeiro.

*Vice-President* : Mr. Pedro CALMON FILHO, Lawyer in Rio de Janeiro, Professor of Commercial Law at the Law School of the Federal University of Rio de Janeiro former judge at the Admiralty Court, Av. Franklin Roosevelt, 194/8°, Castelo, Rio de Janeiro, RJ. 20.021.

*Treasurer* : Mr. Stenio DUGUET COELHO, Lawyer in Rio de Janeiro, former Legal Adviser & Attorney of Comp. Nacional Navegação COSTEIRA - A.F., Rua Laranjeiras, 328 apt. 103, Rio de Janeiro, RJ., 22.240.

*Membership* : Physical Members : 320 : Official Entities as Life Members : 22, Juridical Entity Members : 11; Correspondent Members : 15.

*Titulary Members* : Messrs. Pedro CALMON Filho, João VICENTE CAMPOS, Carlos DA ROCHA GUIMARÃES, Jorge Augusto DE VASCONCELLOS, Walter DE SA LEITAO, Stenio DUGUET COELHO, Manoel MOREIRA DE BARROS E SILVA, Armando REDIG DE CAMPOS, Wilson VIEIRA COELHO, Rucemah Leonardo GOMES PEREIRA.

## BULGARIA

### BULGARIAN MARITIME LAW ASSOCIATION ASSOCIATION BULGARE DE DROIT MARITIME

c/o Monsieur Anton ANTONOV, Secrétaire Général, rue Moscovska 39, 1000  
Sofia, Bulgaria.

*Président/President* : Prof. Slava STEPHANOVA, Professeur à l'Université de Sofia.  
*Secrétaire Général/Secretary General* : M. A. ANTONOV.

## CANADA

### CANADIAN MARITIME LAW ASSOCIATION

c/o Mr. Bart N. MALOTT, Secretary,  
363 St-François-Xavier Street, Suite 230,  
Montreal, Quebec, H2Y 3P9

*Established : 1951*

*Officers :*

*President* : Professor William TETLEY, Q.C., c/o McGill Law Faculty, 3644 Peel Street, Montreal, Quebec H3A 1W9.

*Vice-Presidents* : Mr. Jochem CARTON, O.C., Transworld Shipping Ltd., 363 St. François-Xavier Street, Suite 230, Montreal, Quebec H2Y 3P9, Mr. Arthur J. STONE, Q.C., McTaggart, Potts, Stone, Winters & Herridge, 390 Bay Street, Toronto, Ontario M5H 2Y2, Mr. A. Stuart HYNDMAN, Q.C., McMaster, Meighen, 630 Dorchester Boulevard West, Montreal, Quebec H3B 4H7.

*Secretary* : Mr. Bart N. MALOTT, Transworld Shipping Ltd., 363 St. François-Xavier Street, Suite 230, Montreal, Quebec H2Y 3P9.

*Treasurer* : Mr. John A. CANTELLO, Osborn & Lange, Inc., 759 Victoria Square, Montreal, Quebec H2Y 2K5.

*Executive Committee* : Mr. David BRANDER SMITH, Bull, Housser & Tupper, 3000 Royal Centre, P.O. Box 11130, 1055 West Georgia Street, Vancouver, B.C. V6E 2R3.

Prof. Edgar GOLD, Dalhousie Ocean Studies Programme, 1321 Edward Street, Halifax, N.S. B3H 4H9.

Mr. Thomas L. McGLOAN, Q.C., Gilbert, McGloan, Gillis, P.O. Box 7174, Station « A », 133 Prince William Street, Saint John, N.B. E2L 4S6.

Mr. W.T. SMITH, Shipowners Assurance Management Ltd., 620 St. Jacques Street, Suite 205, Montreal, Quebec H3C 1C7.

Mr. Roland G. CHAUVIN, Q.C., Lavery, O'Brien, 2 Complexe Desjardins, P.O. Box 156, Place Desjardins, Montreal, Quebec H5B 1G4.

Mr. Trevor H. BISHOP, Canadian Bar Association, c/o Brisset, Bishop, Davidson & Davis, 620 St. Jacques Street, Montreal, Quebec H3C 1C7.

Mr. Robert SIMPSON, Canadian Board of Marine Underwriters, c/o Gérard Parizeau Ltd., 410 St. Nicolas Street, Montreal, Quebec H2Y 2R1.

Mr. Dennis R. KING, Canadian International Freight Forwarders Association, P.O. Box 156, Place d'Armes, Montreal, Quebec H2Y 2R1.

Capt. Mannic KOTHAWALA, The Company of Master Mariners of Canada, c/o Matthew Ship Chartering Ltd., 4823 Sherbrooke Street West, Suite 108, Montreal, Quebec H3Z 1G7.

Rear Admiral Robert W. TIMBRELL, RCN (Rtd), Dominion Marine Association, 350 Sparks Street, Suite 703, Ottawa, Ontario K1R 7S8.

Mr. R.B. TAYLOR, Canadian Manufacturers' Association, 1 Yonge Street, Toronto, Ontario M5E 1J9.

*Hon. Members* : The Hon. J.V. CLYNE, The Hon. W.R. JACKETT, The Hon. Mr. Justice Leon LALANDE, The Hon. Mr. Justice K.C. MACKAY, The Hon. G.R.W. OWEN, The Hon. R.A. RITCHIE, Mr. A.J. STONE, Q.C., The Hon. Mr. Justice Peter WRIGHT.

*Membership* : Constituent members : 11 - Associate members : 169.

*Titulary Members* : Messrs. David ANGUS, William BAATZ, Jean BRISSET, Q.C., John A. CANTELLO, Roland G. CHAUVIN, Q.C., John R. CUNNINGHAM, A. Stuart HYNDMAN, Q.C., William T. SMITH, Arthur J. STONE, Q.C., Prof. William TETLEY, Q.C.

## CHILI

### ASOCIACIÓN CHILENA DE DERECHO MARITIMO

(Association Chilienne de Droit Maritime)

Prat 827, 12° Piso, Casilla 75, Valparaíso

1965

#### *Consejo Directivo* :

*Presidente* : don Eugenio CORNEJO Fuller, Prat 827, 12° Piso, Casilla 75, Valparaíso.

*Vice Presidente* : Alfonso ANSIETA Núñez, Prat 827, 12° Piso, Casilla 75, Valparaíso.

*Secretario* : Juan Carlos GALDAMES Naranjo, Departamento Jurídico, Dirección General del Territorio Marítimo, Avda. Errázuriz 537, 3° Piso, Valparaíso.

*Tesorero* : Félix GARCÍA Infante, Casilla 173-V, Valparaíso.

*Vocal* : José Tomas GUZMAN Salcedo, Prat 827, 12° Piso, Casilla 75, Valparaíso.

*Miembros Titulares* : don Eugenio CORNEJO Fuller, don Alfonso ANSIETA Núñez.

## CHINA

### CHINA COUNCIL FOR THE PROMOTION OF INTERNATIONAL TRADE (CCPIT)

BEIJING, CHINA

*Established* : 1952

*Officers* :

*Chairman* : Mr. Wang Yaoting.

*Vice-Chairmen* : Mr. Xiao Fangshou, concurrently Chairman of the Foreign Economic and Trade Arbitration Commission, Mr. Li Wenxue, Mr. Wang Wenlin, concurrently Chairman of the Maritime Arbitration Commission, Mr. Li Yongting, Mr. Sun Fang, concurrently Director of the Department of Public Relations, Mr. Ren Jianxin, concurrently Director of the Department of Legal Affairs and Secretary General of the Foreign Economic and Trade Arbitration Commission and the Maritime Arbitration Commission, Mr. Zheng Hongye, concurrently Director of Liaison Department.

## COLOMBIA

### ASOCIACIÓN COLOMBIANA DE DERECHO MARITIMO COMERCIAL

(Colombian Association of Maritime and Commercial Law)

c/o Dr. Guillermo SARMIENTO-RODRÍGUEZ,  
Calle 12, No. 7-32, Oficina 1002, Bogotá D.E.

*Established* : 1980

*Officers* :

*President* : Dr. Guillermo SARMIENTO-RODRÍGUEZ.

*Vice-President* : Dr. Eduardo ALVAREZ-CORREA.

*Internal Auditor* : Dr. Benjamin PADILLA PEÑA, Dra. Elsa LIDIA CAMACHO.

*Secretary General and Treasurer* : Dr. Jorge NOGUERA ARIAS.

*Advisers* : Dr. José Ignacio NARVAEZ G., Cap. Sigifredo RAMIREZ CARMONA, Sr. J. GORDON LANG, Dra. Mireya PILONIETA, Sr. Juan José SALDARRIAGA, Dr. Rogelio VALENCIA RIOS.

*Titular Member* : Dr. Guillermo SARMIENTO RODRIGUEZ.

## CZECHOSLOVAKIA

### CZECHOSLOVAK COMMISSION FOR MARITIME LAW

attached to the Czechoslovak Chamber of Commerce and Industry  
(Ceskoslovenská komise pro námorní právo při Československé obchodní a  
průmyslové komore).

Argentinská 38, 170 05 PRAHA 7

*Established : 1980*

*President* : Dr. Ludvik Cerny.

*Officers* : Dr. Svetozar Hanak, Dr. Vlastimil Uzel, Dr. Milos Pohúnek.

*Secretary* : Dr. Bohuslav Klein.

*Membership* : 20.

## DENMARK

### DANSK SØRETSFORENING

(Danish Branch of Comité Maritime International)

Skoubogade, 1, 1158, København K.

*Established : 1899*

*President* : Mr. Allan PHILIP, Professor, Dr. Jur. Attorney, Frederiksgade, 1, 1265 København K.

*Treasurer and Secretary* : Mr. Axel KAUFMANN, Barrister, Skoubogade, 1, 1158 København K.

*Members of a special Committee for Maritime Law* :

Hr. prokurist Leif ARNESEN, Rederiet A.P. Møller, Esplanaden 50, 1098 København K.

Hr. højesteretssagfører E. BEHRENDT-POULSEN, Amaliegade 37, 1256 København K.

Hr. sekretær, cand. jur. Jørgen BREDHOLT, Handelsministeriet, Slotholmsgade 10, 1216 København K.

Hr. advokat Hendrik CHRISTRUP, Amaliegade 37, 1256 København K.

Hr. direktor Jens DEGERBØLL, Danmarks Rederiforening, Amaliegade 33, 1256 København K.

Hr. advokat Jan ERLUND, Amaliegade 37, 1256 København K.

Hr. direktor, landsretssagfører Bjarne FOGH, Rederiet A.P. Møller, Esplanaden 50, 1098 København K.

Hr. professor dr. jur. Bernhard GOMARD, Hyldegaards Tvaervej 10A, 2920 Charlottenlund.

Hr. advokat Fl. HASLE, Ø.K., Holbergsgade 2, 1057 København K.

Hr. direktor T. IVERSEN, Foreningen af Søassurandører, Amaliegade 10, 1256 København K.

Hr. højesteretssagfører Niels KLERK, Amaliegade 4, 1256 København K.

Hr. professor dr. jur. Ole LANDO, Solbakken 101, 2840 Holte.

Hr. advokat Hans LEVY, Frederiksborggade 15, 1360 København K.

Hr. kontorchef E. LYSGAARD, Handelsministeriet, Slotholmsgade 10, 1216 København K.

Hr. disponent Jens MIDDELBOE, Toldbodgade 51, 1253 København K.

Hr. advokat Bent NIELSEN, Frederiksgade 17, 1265 København K.

Hr. generalsekretær E. Sejer PETERSEN, Børsen, 1217 København K.

Hr. fuldmægtig, cand. jur. Knud PONTOPPIDAN, Danmarks Rederiforening Amaliegade 33, 1256 København K.

Hr. fuldmægtig U. Lind RASMUSSEN, Danmarks Rederiforening, Amaliegade 33, 1256 København K.  
Hr. advokat A. REVENTLOW MOURIER, Rederiaktieselskabet, Dannebrog, Rungsted Strandvej 113, 2960 Rungsted Kyst.  
Hr. dr. jur. Erik SIËSBY, I.H. Mundtsvej 4B, 2830 Virum.  
Hr. bibliotekar cand. jur. Jens SØNDERGAARD, Søager 24, 2820 Gentofte.  
Hr. underdirektør K. SØGAARD JACOBSEN, D.F.D.S. Sct. Annae plads 30, 1250 København K.  
Hr. højesteretssagfører Erik STRØJER, Amaliegade 37, 1256 København K.  
Hr. landsretssagfører Søren THORSEN, Frederiksgade 17, 1265 København K.  
Hr. Retspraesident H. TOPSØE-JENSEN, Domusvej 3, 2930 Klampenborg.  
Hr. direktør V. WENZELL, Parkvaenget 7, 2920 Charlottenlund.

*Membership* : about 175.

*Titulary Members* : Messrs. Einar BEHRENDT-POULSEN, Jan ERLUND, Bjarne FOGH, Bernhard GOMARD, T. IVERSEN, Axel KAUFMANN, Niels KLËRK, Hans LEVY, Bent NIELSEN, Allan PHILIP, Knud PONTOPPIDAN, André M. SØRENSEN, Søren M. THORSEN, Victor WENZELL.

## DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK GESELLSCHAFT FÜR SEERECHT DER DDR

(The Association for Maritime Law of the German Democratic Republic)

26, Lagerstrasse, DDR (2500) Rostock

*Established* : 1972

### *Officers*

*President* : Dr. sc. Ralf RICHTER, Dozent für Wirtschafts- und Seerecht an der Wilhelm-Pieck-Universität, Rostock.

*Honorary President* : Prof. em. Dr. Gerhard REINTANZ, Martin-Luther-Universität Halle.

*Vice-Presidents* : Dr. Werner BUNGE, VEB Kombinat Seeverkehr und Hafenwirtschaft-Deutfracht/Seereederei, Rostock; Prof. Dr. Heinz STROHBACH, Akademie für Staats- und Rechtswissenschaft der DDR, Potsdam-Babelsberg; Dr. Erhard THIELE, Ministerium für Verkehrswesen der DDR, Berlin.

*Other members representing Managing Committee* :

Dr. Friedrich ELCHLEPP,  
Dr. Gunter GÖRNER,  
Mr. Gerd HAUSSMANN,  
Dr. Günter HINNEBURG,  
Mrs. Edda LUCK,  
Prof. Dr. Max OESAU,  
Dr. Albert RUPPRECHT,  
Mr. Henning TAMM,  
Dr. Norbert TROTZ.

*Secretary* : Dr. Rudi FRENZEL

*Individual members* : 146

*Corporative members* : 35.

# BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

DEUTSCHER VEREIN FÜR INTERNATIONALES SEERECHT  
(Maritime Law Association of the Federal Republic of Germany)

6 Esplanade 2000 Hamburg 36

*Established : 1898*

## *Officers :*

*President :* Dr. Dr. Walther RICHTER, President of Hanseatisches Oberlandesgericht in Bremen, 62 Sögestrasse, 2800 Bremen I.

*Vice-President :* Dr. Walter HASCHE, Attorney-at-Law, Hasche-Albrecht-Fischer, Grosse Theaterstrasse 42, P.O. Box 302422, 2000 Hamburg 36.

*Members :* Dr. Hans Joachim ENGE, Lampe & Schierenbeck, 5-6 Herrlichkeit, 2800 Bremen I.

Dr. Bernd KRÖGER, Managing Director of German Shipowners' Association, 6, Esplanade, 2000 Hamburg 36.

Dr. Thomas M. REMÉ, Attorney-at-Law, Röhreke, Boye, Remé & v. Werder, Ballindamm 26, 2000 Hamburg I.

Dr. jur. Hans Georg RÖHREKE, Attorney-at-Law, Röhreke, Boye, Remé & v. Werder, Ballindamm 26, 2000 Hamburg I.

*Secretary :* Mr. Eckart MÜLLER, Attorney-at-Law, German Shipowners' Association, 6 Esplanade, Hamburg 36.

*Membership :* 339.

*Titulary Members :* Messrs. H.C. ALBRECHT, Harmut v. BREVERN, Otto DETTMERS, Walter HASCHE, R. HERBER, Bernd KRÖGER, Thomas M. REMÉ, W. RICHTER, Hans Georg RÖHREKE, Rolf STÖDTER, Kurt v. LAUN.

# ESPAGNE

## ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE DERECHO MARITIMO

(Association Espagnole de Droit Maritime)

Calle Montera 48, 8º, Madrid-14

## *Consejo Directivo :*

*Presidente :* Don José Luis de AZCARRAGA y BUSTAMANTE, General Auditor de la Armada, Catedrático de Derecho Internacional.

*Vice presidentes :* Don Ignacio BERTRAND Y BERTRAND, Abogado, Representante de Anave, Don José Luis ESTEVA de la TORRE, Presidente de la Agrupación de Entidades Aseguradoras de Transportes, Consejero-Director General de Nacional Hispánica Aseguradora S.A., Madrid.

*Secretario General :* Don Pelegrín BENITO SERRÉS, Consejero Permanente del Consejo de Estado, Madrid.

*Tesorero :* Don Angel BAUTISTA FERNÁNDEZ, Apoderado Superior de Assicurazioni Generali, Madrid.

## *Vocales :*

Don José Ramón de AYMERICH y FUSTER, Abogado, Secretario del Consejo de Administración de Astilleros Españoles S.A.

Don Emilio María BOIX SELVA, Abogado, Secretario del Comité de Derecho Marítimo de Barcelona.

Don Ramón CHAPA CARCIA-ÓGARA, Abogado, Director de la Asociación de Navieros Españoles (Anave).

Don Juan Ma, GÓMEZ-MARIACA y ALONSO de CELADA, Abogado y Economista, Consejero-Subdirector General de Naviera Vizcaina S.A.

Don José María GONDRA ROMERO, Catedrático de Derecho Mercantil de la Universidad de Bilbao.

Don Raúl GONZÁLEZ HEVIA, Abogado, Liquidador de Averías, Madrid.

Don José Luis GONÍ ETCHEVERS, Abogado, Madrid.

Don Luis ALARCÓN TRIGUEROS, Coronel Auditor de la Armada, Asesor Jurídico-Militar de la Subsecretaría de Pesca y Marina Mercante. Madrid.

Don Joaquin HEVIA GARCÍA, Abogado, Asesor Jurídico de la Asociación de Navieros Españoles (Anave) y Secretario de la Asociación Española de Liquidadores de Averías, Madrid.

Don Rafael LATORRE VEGA, Abogado, Liquidador de Averías.

Don Manuel LIBRERO GRANADOS, Abogado, Liquidador de Averías, Madrid.

Don Manuel OLIVENCIA RUIZ, Catedrático de Derecho Mercantil de la Universidad de Sevilla.

Don Miguel de PÁRAMO CÁNOVAS, Ministro Togado de la Armada, Magistrado del Tribunal Supremo, Madrid.

Don José María RUIZ BRAVO, Abogado, Liquidador de Averías, Madrid.

Don Fernando SANCHEZ CALERO, Catedrático de Derecho Mercantil de la Universidad de Madrid.

Don Francisco Miguel SÁNCHEZ GAMBORINO, Abogado de Comité Jurídico de Fiata, Madrid.

Don Juan Bautista MONFORT BELENGUER, Abogado, Presidente del Comité Regional de Valencia.

Don Gabriel JULIA ANDREU, Presidente del Comité Regional de Barcelona.

Presidente del Comité Regional de Sevilla.

*Miembros titulares:* Señores Ignacio ARTAZA CORTES, José Luis de AZCARAGA y BUSTAMANTE, Pelegrin de BENITO SERRES, Ignacio BERTRAND y BERTRAND, José M. de GARIBI, José Luis ESTAVA DE LA TORRE, Joaquin GARRIGUES DIAZ-CANABATE, José L. GONÍ, Gabriel JULIA ANDREU, Aurelio MENENDEZ MENENDEZ, Juan Bautista MONFORT BELENGUER, Manuel OLIVENCIA RUIZ, Antonio POLO DIEZ, José María RUIZ BRAVO, Fernando RUIZ-GALVEZ y LOPEZ de OBREGON, Fernando SANCHEZ CALERO, Rodrigo URÍA GONZALEZ.

## FINLAND

### COMITE MARITIME INTERNATIONAL SUOMEN OSASTO - AVDELNING FINLAND

(International Maritime Committee - Finland Branch)

c/o Mr. N.-G. PALMGREN, EFFCA-Finland Steamship Co Ltd., P.O. Box 290,

00131 Helsinki-13

*Established : 1939*

#### *Officers :*

*President :* Mr. Nils-Gustaf PALMGREN, Director of the EFFCA-Finland Steamship Co., Ltd., P.O. Box 290, 00131 Helsinki-13.

*Vice-President :* Mr. Esko HOPPU, Professor of Law, Rajametsäntie 19 F, 00620 Helsinki-62.

*Secretary :* Mr. Mats LASSENIUS, Lawyer, EFFCA-Finland Steamship Co., Ltd., P.O. Box 290, 00131 Helsinki-13.

#### *Members :*

Mr. Henrik LANGENSKIÖLD, Advocate, C/o Serlachius & Ryti Skarpskyttegatan 8A, 00150 Helsinki-15.



Mr. C.H. LUNDELL, Director of the Finnish Marine Insurance Co Ltd., P.O. Box 276, 00101 Helsinki-10.  
 Mr. Heikki MUTTILAINEN, Chief Director, Board of Navigation, Vuorimiehenkatu 1, 00140 Helsinki 14.  
 Mr. Heikki MÄÄTTÄ, Assistant-Director of the Pohjola Insurance Co., Lapinmäentiel, 00300 Helsinki-30.  
 Mr. Bjarne OLOFSSON, Lawyer Ålands Omsesidiga Försäkringsbolag, Ekonomiegatan 1, 22100 Mariehamn.  
 Mr. Olóf RISKKA, Professor of Law, Average Adjuster, Parkgatan 7bA8, 00140 Helsinki-14.  
 Mr. Voitto SAARIO, President of the Helsinki Court of Appeal, Pohjoinen Hesperiankatu 13 B, 00260 Helsinki-26.  
 Mr. Leif SEVON, Councillor of Legislation, Docentv. 8, 02700 Grankulla.  
*Membership* : Private persons : 66; Firms : 21.  
*Titulary Member* : Mr. Olóf RISKKA.

## FRANCE

### ASSOCIATION FRANÇAISE DU DROIT MARITIME

73, Boulevard Haussmann, 75008 Paris

*Adresser toutes communications à 20, rue Vivienne, 75082 Paris Cedex 02*

*Année de fondation : 1897*

#### *Comité de Direction :*

*Président* : M. Jacques VILLENEAU, Avocat à la Cour, Membre de l'Académie de Marine, 38, rue Scheffer - 75016 Paris.

*Présidents Honoraires* : M. Jean WAROT, Avocat à la Cour, 51, Avenue Montaigne, 75008 Paris.

M. Jacques POTIER, Directeur honoraire de la Compagnie Maritime des Chargeurs Réunis, 6, rue des Tournelles - 78000 Versailles.

*Vice-Présidents* : M. Emmanuel du PONTAVICE, Professeur à l'Université de Droit, d'Economie et de Sciences Sociales de Paris, 27, rue de Fleurus - 75006 Paris.

M. Pierre HOUSSIN, Administrateur Directeur Général de la Société Maritime des Pétroles B.P., 10, quai Paul Doumer - 92401 Courbevoie.

*Vice-Président Honoraire* : M. Jacques MARCHEGAY, Vice-Président d'Honneur du Comité Central des Armateurs de France, 73, boulevard Haussmann - 75008 Paris.

*Secrétaire Général* : M. Pierre LATRON, Conseiller Juridique du Comité Central des Assureurs Maritimes de France, 20, rue Vivienne - 75082 Paris Cedex 02.

*Secrétaires Généraux adjoints* : M. Jean-Claude BUHLER, Résidence Le Doge, 20/22, quai de la Marne - 75019 Paris.

M. Pierre DARDELET, Courtier d'Affrètement Maritime - S.A.T.A., 35, rue de Prony - 75017 Paris.

*Trésorier* : Madame Françoise MOUSSU-ODIER, Chef du Service Juridique du Comité Central des Armateurs de France, 73, boulevard Haussmann - 75008 Paris.

*Membres* : M. Raymond ACHARD, M. Henri CADART, M. Jacques CHANTELOUBE, M. Georges CROISILE, M. Philippe GODIN, M. Pierre GUSTIN, M. Emmanuel LANGAVANT, M. Roger LE BRUN, M. Bernard de MONJOUR, M. André PIERRON, Madame Martine REMOND-GOUILLOUD, M. Jean THILLARD, M. Philippe VITRAC.

*Membres Titulaires* : MM. Paul BERNARD, Pierre BOULOY, Max CAILLÉ, Michel DUBOSC, Emmanuel du PONTAVICE, Cdt. Pierre HOUSSIN, Prof. JAMBU-MERLIN, Pierre LATRON, Mlle Claire LEGENDRE, Mme F. ODIER-MOUSSU, Roger PARENTHOU, André PIERRON, Jacques POTIER, P. REMBAUVILLE-NICOLE, Gérard TANTIN, Jacques VILLENEAU, Jean WAROT.

# GREAT BRITAIN

## BRITISH MARITIME LAW ASSOCIATION

1 Pepys Street, London, EC3N 4AL

*Established : 1908*

### *Officers :*

*President :* The Rt. Hon. Lord Justice DONALDSON, Royal Courts of Justice, Strand, London, W.C.2.

*Vice-Presidents :* The Rt. Hon. Lord Justice KERR, Royal Courts of Justice, Strand, London, W.C.2. The Rt. Hon. The Lord BRANDON, House of Lords, Parliament Square, London, S.W.1. Sir Michael MUSTILL, Royal Courts of Justice, Strand, London, W.C.2.

*Hon. Secretary :* Mr. William BIRCH REYNARDSON, Thos. R. MILLER & Son, International House, 26 Creechurch Lane, London EC3A-5BA.

*Treasurer and Secretary :* Mr. D.J. Lloyd WATKINS, 1, Pepys Street, London EC3N 4AL.

*Bodies represented :* Lloyd's Underwriters Association; Institute of London Underwriters; Association of Average Adjusters; General Council of British Shipping; British Shippers' Council; British Tugowners Association; Protecting & Indemnity Associations.

*Titulary Members :* Messrs. W.R.A. BIRCH REYNARDSON, S.A. COTTON, The Rt. Hon. The Lord DEVLIN P.C., The Rt. Hon. The Lord DIPLOCK, The Rt. Hon. Lord Justice DONALDSON, N.M. GORDON, J.P. HONOUR, R. RUTHERFORD, D.J.L. WATKINS.

# GRECE

## HELLINIKI ENOSSIS NAFTIKOU DIKAIYOU

(Association Hellénique de Droit Maritime)

Didotou 34, Athènes 144

*Année de fondation : 1908; reconstituée en 1950*

### *Comité de Direction :*

*Président :* M. Panayotis SOTIROPOULOS, Docteur en droit, avocat, Didotou 34, Athènes 144.

*Vice-Présidents :* M. Kyriakos ARVANITIS, Avocat, anct. Président du Barreau du Pirée, Akti Miaouli 3, Le Pirée. M. George DANIOLOS, Avocat, I. Drosopoulou 27, Athènes 801.

*Secrétaire Général :* Prof. Dimitri MARKIANOS, Avocat, I. Drosopoulou 27, Athènes 801.

*Secrétaire Général Adjoint :* M. Antonios ANTAPASSIS, Docteur en droit, avocat, Skouzé 19, Le Pirée.

*Secrétaires :* M. Constantinos ANDREOPOULOS, Avocat, Akti Miaouli 3, Le Pirée. M. Georgios REDIADIS, Avocat, Akti Miaouli 3, Le Pirée.

*Trésorier :* M. Apostolos DEPASTAS, Licencié de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales et Economiques, Diplômé de l'Université de Michigan, 1, Polytechniou 1, Athènes 103.

*Président Honoraire* : Professeur Kyriakos SPILIOPOULOS, 22 Vassileos Heracliou, Athènes 147.

*Nombre de membres* : 113.

*Membres titulaires* : MM. Christos ACHIS, George DANIOLOS, Nicolaos A. DELOUKAS, Jean PERRAKIS, Phocion G. POTAMIANOS, Kyriakos SPILIOPOULOS, Themistoclis VALSAMAKIS.

## INDIA

### THE MARITIME LAW ASSOCIATION OF INDIA

*Akbar Road, New Delhi-11*

*Established : 1960*

#### *Officers :*

*President* : Dr. Nagendra SINGH, M.A. LL. D. (Cantab); D.Sc. (Law, Moscow); D.C.L. (Delhi); M.A. B. Litt., LL.D. (Dublin); D. Phil. (Cal.); D. Litt (Pol. Sc. Bihar); Fellow of St. John's College, Cambridge; Barrister-at-Law; Master Bencher of Grays Inn; Member, Permanent Court of Arbitration at The Hague; Member, Institut de Droit International; Member, Governing Council of UNIDROIT; President Indian Society of International Law; Judge of the International Court of Justice (The Hague, 1973); Vice President of the International Court of Justice (1976); Vice President of the C.M.I. Padma Vibhushan. (Address in Europe : The Peace Palace, The Hague, Netherlands), 6 Akbar Road, New Delhi-11.

*Vice-Président* : SHRIMATI SUMATI MORARJI, Managing Director of Scindia Steam Navigation Company, Bombay, Padma Vibhushan.

*Treasurer* : Mr. R.A. SOMANATHAN, 6 Akbar Road, New Delhi-11.

*Executive Secretary* : Mr. Chamanlal KALIA.

*Titulary Members* : Mrs Shrimati Sumati MORARJI, Sir Ramaswami MUDALIAR, Dr Nagendra SINGH.

## IRELAND

### IRISH MARITIME LAW ASSOCIATION

*Merrion Hall, Strand Road, Dublin 4,*

*Established : 1963*

#### *Officers :*

*President* : The Hon. Mr. Justice John KENNY, Judge of the Supreme Court of Justice, 69, Nutley Lane, Donnybrook, Dublin-4.

*Vice-President* : Mr. J. Niall McGOVERN, Barrister-at-Law, Administration Manager & Secretary Irish Shipping Ltd., Merrion Hall, Strand Road, Dublin-4.

*Hon. Secretary* : Mr. D.J. McNULTY, Barrister-at-Law, Claims Executive Irish Shipping Ltd., Merrion Hall, Strand Road, Dublin-4.

*Hon. Treasurer* : Mr. F.J. LYNN, F.C.I.I., Claims Adjuster, Insurance Corporation of Ireland Ltd., Burlington Road, Dublin 4.

*35 Representative Members representing :*

Irish Chamber of Shipping; Irish Shipping Ltd.; British and Irish Steampacket Company Limited; Irish Institute of Marine Underwriters; Insurance Corporation of Ireland Ltd.; Dublin Chamber of Commerce; Irish Port Authorities Association;

Coras Trachtala (Irish Export Board); Irish Banks Standing Committee; Irish Fresh Meat Exporters Society Ltd.; Irish Association of Master Mariners; Maritime Institute of Ireland; Minister for Transport and Power; Messrs. McCann Fitzgerald Roche & Dudley; Irish Ship Agents Association; Institute of Chartered Shipbrokers (Irish Branch); Messrs. Cawley Sheerin Wynne; Coyle Hamilton Hamilton Phillips Ltd., Lysaght Dockrell Shields & Farrell.

*Individual members* : 15.

*Titulary Members* : The Hon. Mr. Justice John KENNY, Mr. J. Niall McGOVERN, Mr. Dermot J. McNULTY.

## ISRAEL

### HA-AGUDA HA ISRAELIT LE MISPHAT YAMI

(Israel Maritime Law Association)

P.O.B. 4993, Haifa

*Established* : 1955

*Officers* :

*President* : Dr. Rudolf GOTTSCHALK LL.M. (London), Barrister-at-Law, Advocate, 26, Ibn Sina Street, P.O.B. 4993, Haifa.

*Vice-President* : Mr. Yaacov SASSOVER, Managing Director Sassover Ltd., 37, Haazmuth Road, Haifa.

*Treasurer* : Mrs M. MEYERSTEIN, Company Director, 5, Bank Street, Haifa.

*Members* : Mr. Y. MINTZ, Advocate, Legal Adviser, Ministry of Transport, Jerusalem.

Mr. R. WOLFSON, Advocate, 63, Haazmuth Road, Haifa.

Mr. A. TOBVIN, Advocate, Tel Aviv.

Mr. U. YANOVSKI, Advocate, 31, Haazmuth Road, Haifa.

*Membership* : 70.

*Titulary Members* : Dr. Rudolf GOTTSCHALK, Mr. R. WOLFSON.

## ITALIE

### ASSOCIAZIONE ITALIANA DI DIRITTO MARITTIMO

(Association Italienne de Droit Maritime) (AIDIM)

Via Santa Teresa 35, (Palazzo « Le Assicurazioni d'Italia ») Roma

*Année de fondation* : 1899

*Comité de Direction* :

*Président* : (A désigner - to be elected).

*Vice-Présidents* : M. Francesco BERLINGIERI, Avocat, Professeur à l'Université de Gênes, Via Roma 10 - 16121 Genova.

Mr. Emilio PASANISI, Avocat, Conseiller à la Cour des Comptes, Via del Casaletto 483 - 00151 Roma.

*Secrétaire Général* : Mme Camilla PASANISI-DAGNA, Avocat, Via Santa Teresa 35 (Palazzo « Le Assicurazioni d'Italia »), Roma.

*Conseillers* : M. Raffaele ALBANO, Professeur, Via Michelini 91, 00100 Roma.

M. Sergio M. CARBONE, Professeur, Via Cairoli 16, Genova.

M. Sergio DORFLESS, Avocat, Via Coronco 4, 34133 Trieste.

Mr. Dante GAETA, Professeur à l'Université de Pise, Via Sardagna 14, 00187 Roma.

M. Giuseppe SALOMONE, Président « Adriatica » Société de Navigation, Zattere 1411, 30100 Venezia.

M. Eugenio SPASIANO, Avocat, Professeur à l'Université de Naples, Via Chiata-mone 62, 80100 Napoli.

M. Enrico TONELLI, Directeur de l'Associazione Nazionale Imprese Assicuratrici de Roma, Via della Frezza 78, 00186 Roma.

*Nombre de membres* : 278.

*Membres titulaires* : MM. Nicola BALESTRA, Francesco BERLINGIERI, Franco BONELLI, Sergio M. CARBONE, Vito Dante FLORE, Antonio LEFEBVRE d'OVIDIO, Emilio PASANISI, Mme Camilla PASANISI-DAGNA, Mario SCERNI, Enrico VINCENZINI.

## JAPAN

### THE JAPANESE MARITIME LAW ASSOCIATION

9th Fl. Kaiun Bldg.,  
2-6-4, Hirakawa-cho, Chiyoda-ku,  
Tokyo

*Established* : 1901

*Officers* :

*President* : Mr. Tsuneo OHTORI, Professor at The University of Tokyo, 20-2-304, Hongo 4, Bunkyo-Ku, Tokyo.

*Vice-Presidents* : Mr. Hisao FUKUDA, Consultant of Mitsui-OSK Lines, c/o Mitsui-OSK Lines, 2-1-1, Toranomon Minato-Ku, Tokyo.

Mr. Takeo HORI, President of Yamasita-Shinnihon Steamship Co., Ltd., c/o Y.S. Line, 1-1-1, Hitotsubashi, Chiyoba-Ku, Tokyo.

Mr. Tadayasu KODAMA, Consultant of Nippon Yusen Kaiha, c/o N.Y.K., 2-3-2, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo.

Mr. Kozaburo MATSUNAMI, Emeritus Professor at The University of Electro Communications, 1-14-29-81 Jingumae, Shibuya-Ku, Tokyo.

Mr. Takeo SUZUKI, Emeritus Professor at The University of Tokyo, 4-11-66, Minami, Azabu, Minatoku, Tokyo.

*Secretary General* : Mr. Hisashi TANIKAWA, Professor at Seikei University, 15-33-308, Shimorenjaku 4, Mitaka City, Tokyo.

*Titulary Members* : Messrs. Shiro ABE, Hisao FUKUDA, Hiroshi HATAGUCHI, Takeo HORI, Yoshiya KAWAMATA, Tadayasu KODAMA, Takashi KOJIMA, Kosaburo MATSUNAMI, Tsuneo OHTORI, Akira SAITO, Takeo SUZUKI, Akira TAKAKUWA, Hisashi TANIKAWA, Shūzo TODA, Akihiko YAMAMICHI.

## KOREA

### KOREA MARITIME LAW ASSOCIATION

8th Floor Bae-Jae Bldg.  
58-4 Susomun-Dong Jung-Ku, Seoul, Korea

*Established* : 1978

*Officers* :

*President* : Mr. Suh, Don-Kak.

*Vice-Presidents* : Mr. Sohn, Juchan, Mr. Park, Hyon-kyu.

*Directors* : Mr. Park, Won-seo, Mr. Choi, Jae-suh, Mr. Song, Sang-hyon, Mr. Lee, Kyun-sung.

*Executive Director* : Mr. Bac, Byong-tae.

*Director* : Mr. Song, Jeong-kwan.

*Auditor* : Mr. Min, Song-kyu.

*Executive-Secretariat* : Mr. Park, Yong-sup.

*Membership* : The members shall be faculty members of university above the rank of part-time lecturer, lawyers in the bench and bar, and university graduates who have been engaged in the maritime business and or relevant administrative field for more than three years with the admission approved by the board of directors.

## MEXICO

### ASOCIACIÓN MEXICANA DE DERECHO MARITIMO

(Mexican Maritime Law Association)

Montes Urales 365, México 10, D.F.

*Established* : 1961

*President* : Dr. Ignacio L. MELO Jr., Commercial and Maritime Lawyer, General-Director of Asociacion Nacional de Agentes « Consignatarios de Buques, A.C. ».

*Vice-President* : Mr. Fernando DELFIN.

*Secretary* : Lic. Eduardo SOLARES.

*Treasurer* : Lic. Eduardo AVINA.

*Titulary Member* : Dr. Ignacio L. MELO Jr.

## NEDERLAND

### NEDERLANDSE VERENIGING VOOR ZEE EN VERVOERSRECHT

Netherlands Maritime and Transport Law Association  
Van Nijenrodeweg, 892, Amsterdam 1011

*Established* : 1905

*Officers* :

*President* : Prof. Mr. J.C. SCHULTSZ, Pieter de Hoochstraat, 42 1071 EG Amsterdam.

*Vice-President* : Mr. R.E. JAPIKSE, Postbus 20750, 3001 JB Rotterdam.

*Treasurer* : Mr. J.W. WURFBAIN, c/o Nationale-Nederlanden N.V., Prinses Beatrixlaan 15, 2595 AK 's-Gravenhage.

*Secretary* : Mr. L. HARDENBERG, Van Nijenrodeweg 892, 1081 BH Amsterdam.

*Members* : Mr. H.F.M. BERTELS, c/o Directoraat-Generaal van Scheepvaart, Maritieme Zaken, Postbus 5817, 2280 HV Rijswijk.

Prof. Mr. C.J.H. BRUNNER, Rijksstraatweg 9, 9756 AA Glimmen.

Mr. R. CLETON, c/o Ministerie van Justitie, Postbus 20301, 2500 EH 's-Gravenhage.

Prof. Dr. I.H. Ph. DIEDERIKS-VERSCHOOR, Leestraat 43, 3743 EH Baarn..

Mr. T. DRION, c/o Unilever N.V., Postbus 760, 3000 DK Rotterdam.

Mr. H.G. HEUZEVELDT, Cannenburg 49, 1081 GW Amsterdam.

Mr. F.W. baron van HOGENDORP, Regentesselaan 28, 2281 VE Rijswijk.

Mr. J. KLEINGELD, Erasmuslaan 20, 9752 PG Haren (Gr.).

Mr. H.J. LEMS, c/o H.J. Roeloffs-Assuradeuren B.V., Westblaak 14, 3012 KL Rotterdam.

Mr. J.B. MEYER, Emmalaan 11, 3743 DJ Baarn.  
Prof. Mr. F.H.J. MIJNSSEN, Stakenbergweg 220, 8075 RC Elspeet.  
Mr. J.M.L. OCSTHOEK, Scheephypotheekbank Nederland NV., Dr Aletta Jacobs-  
straat 2, 9611 EB Sappemeer.  
Mr. M.A. von OVEN, c/o K.N.R.V., Postbus 16638, 2500 BP 's-Gravenhage.  
Mr. W.L. VERHOEFF, MOB Wegtransport, Huis te Landelaan 492, 2283 VJ  
Rijswijk.  
Mr. P.P. VREEDE, Alexander Gogelweg 37, 2617 JE 's-Gravenhage.  
Prof. Mr. B. WACHTER, Nieuwe Gracht 88, 3512 LW Utrecht.  
Mr. G.J. van der ZIEL, c/o Kon. Nedlloyd, Postbus 487, 3000 AL Rotterdam.

## NIGERIA

### NIGERIAN MARITIME LAW ASSOCIATION

22a Jebba Street West  
Ebute-Metta, Lagos, Nigeria

*Established : 1980*

#### *Officers :*

*President :* Chief Chris OGUNBANJO, 3, Hospital Road, Lagos, Nigeria.

*Vice-President :* Mr. Fola SASEGBON, 11, Williams Street, Lagos, Nigeria.

*Hon. Secretary :* Mr. Alao AKA-BASHORUN, 22A, Jebba Street West, Ebute-  
Metta, Lagos, Nigeria.

*Membership :* 50.

## NORWAY

### DEN NORSKE SJØRETTS-FORENING

(Norwegian Maritime Law Association)

Jan-Erik Dyvi Skipsrederi  
Langkaia 1, Box 454 Sentrum Oslo 1

*Established : 1899*

#### *Officers :*

*President :* Mr. Frode RINGDAL, Barrister, Jan-Erik Dyvi Skipsrederi, Langkaia 1,  
Box 454 Sentrum, Oslo 1.

*Secretariat :* Jan-Erik Dyvi Skipsrederi, Langkaia 1, Box 454 Sentrum Oslo 1.

*Members of the Board :* Mr. Arne BECH, Barrister, Akersgt. 16, Oslo 1.

Mr. Christian BORCHSENIUS, Judge, Eidsivating Lagmannsrett (Appeal Court),  
Grubbeget. 1, Oslo-1.

Miss Karin M. BRUZELIUS, Deputy Director, Lovavdelingen, Justisdepartementet,  
Oslo Dep.

Mr. Thor FALKANGER, Professor, University of Oslo, Karl Johansgt. 47, Oslo-1.

Mr. Per GRAM, Barrister, Rådhusgt. 5 b, Oslo 1.

Mr. Einar IRGENS, Barrister, Stortingsgt. 18, Oslo 1.

Mr. Ole LUND, Managing Director, Nordisk Skipsrederforening, Box 3000 EL, Oslo  
2.

Mr. John NIELSEN, Director, Sjøassurandørenes Centralforening, Hansteensgt. 2,  
Oslo-2.

Mr. Annar POULSSON, Managing Director, Assuranceforeningen Skuld, Stor-  
tingsgt. 18, Oslo-1.

Mr. Arne RIKHEIM, Barrister, Norges Rederforbund, Box 1452, Oslo-I.  
Mr. Erling SELVIG, Professor, University of Oslo, Karl Johangsgt. 47, Oslo I.  
Mr. Leif STRØM-OLSEN, Average Adjuster, Haakon VIIsgt. 5, Oslo I.

*Membership* : Company Members : 74; Personal Members : 344.

*Titulary Members* : Messrs. Arne BECH, Sjur BRAEKHUS, Per BRUNSVIG, Per GRAM, Darre HIRSCH, Sverre HOLT, Annar POULSSON, Knut RASMUSSEN, Frode RINGDAL.

## PANAMA

### ASOCIACIÓN PANAMEÑO DE DERECHO MARITIMO

Apartado 6-4119

EL DORADO, PANAMA. REP. de P.

*Established* : 1978

*Officers* :

*President* : Mr. José A. NORIEGA.

*Vice-President* : Mr. Woodrow DE CASTRO.

*Secretary* : Mr. Eric SIERRA.

*Assistant-Secretary* : Mr. Eduardo de ALBA.

*Treasurer* : Mr. Damaso Diaz.

*Assistant-Treasurer* : Mr. Maruja ZUNIGA (ad int.).

*Members Messrs.* : ALFARO, Eloy ARIAS, Alfonso AROSEMENA, Cecilia CASTRELLON, Mario DE ALBA, Eduardo DE CASTRO, Daniel DE CASTRO, Felipe DE CASTRO, Woodrow DE LA GUARDIA, Diego DIAZ, Damaso ESCOBAR, César FERAUD, Aura FRANCO, Ramon FRANCO, Teodoro GRIMALDO, Eloy JURADO SELLES, Guillermo MARQUEZ, Guillermo MEDINA, Joel MORENO, Elitza de MOSSACK, Jurgén NORIEGA, José A. OSTRANDER, Marc PHILLIPS, Roy PORRAS, Juan R. QUIJANO, Julio SIERRA, Eric SUCRE, Gilberto TEJADA MORA, Juan A. THAYER, Berta Ramona VIVES, Rodrigo ZUNIGA, Maruja.

## PERU

### ASOCIACIÓN PERUANA DE DERECHO MARITIMO

(Peruvian Maritime Law Association)

Av. Tacna No. 543-124, Lima I

*Established* : 1977

*Executive Committee* :

*President* : Dr. Enrique MONCLOA DIEZ CANSECO, Lawyer, Economist, Vice-President of Consorcio Naviero Peruano S.A., Director of Servicios Maritimos Internacionales S.A., Av. Paseo de la República No. 3587-901, Lima 27, Av. Tacna No. 543-124, Lima I.

*Past President* : Dr. José María PAGADOR PUENTE, Lawyer, Director of Consorcio Naviero Peruano S.A. and Servicios Maritimos Internacionales S.A., Av. Paseo de la República No. 3587-901, Lima 27.

*Honorary Members* : Dr. Roberto MAC LEAN UGARTECHE, Supreme Court Judge, Professor of International Law at the Law School of Universidad Mayor de San Marcos, Palacio de Justicia, Av. Paseo de la República s/n Lima I.



Vice-Admiral Mario CASTRO DE MENDOZA, Grimaldo' del Solar No. 440, Lima 18.

*Vice-Presidents* : Dr. Ricardo VIGIL TOLEDO, Lawyer LL.M. (London), Av. Tacna 543-124, Lima 1.

Dr. Manuel QUIROGA CARMONA, Lawyer LL.M. (Southampton), Av. Tacna No. 359-143, Lima 1.

*Secretary General* : Dr. Percy URDAY BERENGUEL, Lawyer LL.M. (London), Av. Tacna No. 543-124, Lima 1.

*Treasurer* : Dr. Francisco ARCA PATIÑO, Lawyer LL.M. (Southampton). Natalio Sánchez No. 125, 9° Piso, Lima 1.

*Directors* : Dr. Enrique LASTRES BERNINZON, Lawyer, Professor of Law at the Law School of the Catholic University of Lima, Av. Arequipa No. 2450, 10° Piso, Lima 14.

Dr. Alfredo OSTOJA LOPEZ ALFARO, Lawyer, Professor of Law of Transport at the Law School of the Catholic University of Lima, Universidad Católica, Final de Av. Bolívar s/n Lima 21.

Dr. Luis RODRIGUEZ MARIATEGUI, Lawyer, Professor of Constitutional Law at the Law School of the Catholic University of Lima, Jr. Antonio Miró, Queseda 376, 11° Piso, Lima 1.

Dr. Victor Humberto LAZO, Lawyer LL.M. (Southampton), Av. Buenos Aires No. 566, 2° Piso, Callao 1.

*Membership* : Company Members : 11; Personal Members : 33.

*Titulary Members* : Messrs. Roberto MAC LEAN UGARTECHE, Enrique MONCLOA DIEZ CANSECO, Ricardo VIGIL TOLEDO.

## POLAND

### POLSKIE STOWARZYSZENIE PRAWA MORSKIEGO

z siedziba w Gdańsku

(Polish Maritime Law Association, Gdansk)

c/o Mr Zdzislaw Brodecki, Secretary General,  
Maritime Law Institute of the University of  
Gdańsk, Swierczewskiego Str. 27, 81-831 Sopot (Poland)

*Established* : 1957

*President* : Dr. hab. iur. Jerzy MEYNARCZYK, President of the City of Gdańsk, Maritime Law Institute of the University of Gdańsk.

*Vice-Presidents* : Mr. Stanislaw SUCHORZEWSKI, Advocate, Legal Adviser of Polish Ocean Lines, Gdynia.

Mr. Antoni SOLTYS, LL. M., Average Adjuster, Polish Chamber of Foreign Trade, Branch Office Gdynia.

*Secretary General* : Dr. hab. iur. Zdzislaw BRODECKI, Director of the Maritime Law Institute of the University of Gdańsk.

*Treasurer* : Dr. iur. Wojciech ADAMCZAK, Maritime Law Institute of the University of Gdańsk.

*Members of the Board* : Mr. Jerzy CHMURA LL.M., Advocate, Szczecin.

Mr. Jerzy FIGARSKI LL.M., Deputy Director of «Warta» Insurance and Reinsurance Co. Ltd., Gdynia.

Mr. Witold FLERA LL.M., Ministry of Foreign Trade and Shipping in Warsaw.

Mr. Janusz GASIOROWSKI LL.M., Maritime Institute at Gdańsk, Head of Maritime Law Dept.

Dr. iur. Zenon KNYPL, Justice of the District Court at Gdańsk.  
Mr. Michal RZESZEWICZ LL.M., Head of the Legal Dept. of Polish Ocean Lines,  
Gdynia.

*Membership* : 92.

*Titulary Members* : Professor Stanislaw MATYSIK, Mr Stanislaw SUCHOR-  
ZEWSKI.

## PORTUGAL

### COMISSÃO DE DIREITO MARÍTIMO INTERNACIONAL, COMITE DE DROIT MARITIME INTERNATIONAL, PORTUGAL

*Secrétariat général* : Marinha Portuguesa, Comissão de Direito  
Marítimo Internacional, Praça do Comércio, 1188 Lisboa Codex

*Année de fondation* : 1924

*Comité de direction* :

*Président* : Dr. José Joaquim de ALMEIDA BORGES, Juge Conseiller auprès du  
« Supremo Tribunal de Justiça » (Cour de Cassation), Lisbonne.

*Vice-Président* : Vice-amiral RA Mário DIAS MARTINS, Lisbonne.

*Membres* : Dr. Carlos FERNANDES représentant du Ministère des Affaires Etran-  
gères, Lisbonne.

Eng. Victor Hugo da SILVA GONÇALVES, représentant du Ministère de l'Édu-  
cation et de la Culture, Lisbonne.

Dr. Avelino Rui Mendes FERREIRA DE MELO, représentant du Secrétariat d'Etat  
de la Marine Marchande, Lisbonne.

Dr. Rui CABEÇADAS, représentant du Secrétariat d'Etat des Pêches, Lisbonne.

Dr. Armando LÚCIO VIDAL, représentant du Procureur Général de la République,  
Lisbonne.

Dr. Rui CABEÇADAS, représentant du Secrétariat d'Etat des Pêches, Lisbonne.

Dr. Armando LÚCIO VIDAL, représentant du Procureur Général de la République,  
Lisbonne.

Dr. Rui Eduardo Ferreira RODRIGUES PENA, Professeur de Droit de l'Université,  
Lisbonne.

Capitaine de frégate R.A. Guilherme George CONCEIÇÃO SILVA, représentant de  
l'Etat-major de la Marine, Lisbonne.

Dr. João José Sequeira de FARIA SOUSA, Juge auprès du Tribunal Militaire de la  
Marine, Lisbonne.

Capitaine de vaisseau Dr. Manuel Primo de Brito LIMPO SERRA, Professeur de  
Droit International à l'Institut Supérieur Naval de Guerre, Lisbonne, et de Droit  
Maritime International à l'Ecole Navale, Alfeite.

Capitaine de corvette João Manuel Velho da SILVA DIAS, représentant de la  
Direction Générale des Services de Développement Maritime, Lisbonne.

Mr. ALBANO PINHO, représentant de l'Institut National des Assureurs, Lisbonne.

(\*) Docteur Fernando Olavo CORRÊA D'AZEVEDO, Professeur Universitaire et  
Avocat, Lisbonne.

(\*) Docteur Armando Manuel de Almeida MARQUES GUEDES, Professeur Uni-  
versitaire, Lisbonne.

(\*) Capitaine de frégate R.A. Eduardo Henrique SERRA BRANDÃO, Lisbonne.

(\*) Dr. Armando dos ANJOS HENRIQUES, Lisbonne.

(\*) Capitaine de vaisseau R. A. Leão Maria de Tavares Rosado do SACRAMENTO  
MONTEIRO, Lisbonne.

*Secrétaire* : Clarisse Marques Rebelo da SILVA MIRANDA, Lisbonne.

(\*) Cinq personnalités choisies par le Chef d'Etat-Major de la Marine.

*Membres titulaires* : MM. R.A. Guilherme CONCEIÇÃO SILVA, Armando DOS  
ANJOS HENRIQUES, José GAGO de MEDEIROS Vicomte de BOTELHO,  
Vasco J. Scazzola TABORDA FERREIRA.

## SUISSE

### ASSOCIATION SUISSE DE DROIT MARITIME SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG FÜR SEERECHT

Aeschenplatz 7, 4002 Basel

*Année de fondation : 1952*

*Comité de Direction :*

*Président :* Dr. Rudolf Th. SARASIN, Avocat, Directeur-Général de « La Bâloise », Compagnie d'Assurances, Aeschenplatz 7, 4002 Basel.

*Secrétaire :* (à désigner - to be elected).

*Nombre de membres :* 30.

*Membres titulaires :* MM. Charles M. KELLER, Walter MÜLLER, Rudolf Th. SARASIN.

## SWEDEN

### SVENSK FÖRENING FÖR INTERNATIONELL SJÖRÄTT (Swedish Association of International Maritime Law)

Hamngatan 11, 111 47 Stockholm

*Established : 1900*

*Officers :*

*President :* Mr. Per-Erik HEDBORG, Former Managing Director of the Swedish Steamship Owner's Insurance Association, Box 4094, S-40040 Göteborg 4.

*Vice-President :* Mr. Jan RAMBERG, Professor of Law at Stockholm University, Secretary General Executive of CMI, Svenska Handelsbanken, S 103 28 Stockholm.

*Honorary Secretary and Treasurer :* Mr. Claës PALME, Advocate, Hamngatan 11, S-111 47 Stockholm.

*Members :* Mr. Lars BOMAN, Advocate, Box 3299, S-103 66 Stockholm

Mr. Kurt GRÖNFORS, Professor of Law, Dean of the Gothenburg Graduate School of Economic and Business Administration, Göteborgs Universitåt, Vasagatan 3, S-41124 Göteborg.

Mr. Lennart HAGBERG, Advocate, Box 2235, S-40314 Göteborg 2.

Mr. Mats HILDING, Magistrate at the Stockholm City Court, Fack, S-104 20 Stockholm 8.

Mr. Bengt HOLTZBERG, Director, Walleniusrederierna, Box 17086, S-104 62 Stockholm.

Mr. Rainer HORNBORG, President of Board of AB Indemnitas, Director Hansa-koncernen, Fleminggatan 18, S-106 16 Stockholm.

Mr. Niklas KIHLBOM, Managing Director of the Atlantica Insurance Company Ltd, Box 2251, S-403 14 Göteborg.

Mr. Torsten LUNDH, Managing Director of the Atlantica Insurance Company Ltd, Box 2251, S-403 14 Göteborg.

Mr. Ulf NORDENSON, Judge of the Supreme Court, The High Court of Justice, Box 2066, S-103 12 Stockholm.

Mr. Christer RUNE, Lord Chief Justice, Stenkullavägen 6, 11265 Stockholm.

Mr. Sven H. SALÉN, Bachelor of Laws, Chairman of the Swedish Shipowners' Association, Managing Director of Rederi AB Salénia, Norrlandsgatan 15, S-106 09 Stockholm.

Mr. Lennart SJÖSTEDT, Director, Swedish Shipowners Association, Kungspors-avenyen 1, S-411 36 Göteborg.

Mr. Lorenz ZETTERMAN, Director, Skandiakoncernen, Fack, S-103 60 Stockholm 3.

*Membership* : 143.

*Titulary Members* : Messrs. Nils GRENANDER, Kurt GRÖNFORS, Mr. Lennart HAGBERG, Per Erik HEDBORG, Mats HILDING, Rainer HORNBORG, Niklas KIHLMAN, H.G. MELLANDER, Claës PALME, Kaj PINEUS, Jan RAMBERG, Sten RUDHOLM, Christer RUNE, Lorenz ZETTERMAN.

## UNITED STATES OF AMERICA

### THE MARITIME LAW ASSOCIATION OF THE UNITED STATES

*Established* : 1899

#### *Officers* :

*President* : Mr. John W. SIMS, Phelps Dunbar Claverie & Sims, Hibernia Bank Bldg., New Orleans LA. 70112.

*First Vice-President* : Mr. Gordon W. PAULSEN, Haight, Gardner, Poor & Havens, One State Street Plaza, New York N.Y. 10004.

*Second Vice-President* : Mr. Graydon S. STARING, Lillick McHose & Charles, 2 Embarcadero Center, San Francisco, CA 94111.

*Secretary* : Mr. MacDonald DEMING, Haight, Gardner, Poor & Havens, One State Street Plaza, New York, N.Y. 10004.

*Treasurer* : Mr. Marshall P. KEATING, Kirlin Campbell & Keating, 120 Broadway, New York, N.Y. 10005.

*Membership Secretary* : Mr. John J. SULLIVAN, Mendes & Mount, 3 Park Avenue, New York, N.Y. 10016.

#### *Executive Committee* :

*Ex Officio* : Mr. James J. DONOVAN, Donovan Maloof Walsh & Kennedy, 161 William Street, New York, N.Y. 10038, Immediate Past President.

*Term expiring 1982* : Mr. Cromwell A. ANDERSON of Miami; Mr. Edward C. KALAJDZIAN of New York; Mr. Thomas J. McKEY of Seattle; Mr. Theodore C. ROBINSON of Chicago.

*Term expiring 1983* : Mr. Ed. BLUESTEIN Jr. of Houston; Mr. Richard H. BROWN Jr. of New York; Mr. Elliott B. NIXON of New York; Mr. George L. WADDELL of San Francisco.

*Term expiring 1984* : Mr. Robert B. ACOMB, Jr. of New Orleans; Mr. Paul N. DAIGLE of Portland; Mr. Robert M. HUGHES, III of Norfolk; Mr. David L. MALOOF of New York.

*Membership* : Hon. Members : 2; Judicial Members : 198.

*Academic Members* : 36, *Proctor in Admiralty Members* : 2558, *Non-Lawyers Members* : 254.

*Titulary Members* : Messrs. Arthur M. BOAL, J. Edwin CAREY, James J. DONOVAN, Nicholas J. HEALY, James J. HIGGINS, Herbert M. LORD, John C. McHOSE, John C. MOORE, Davi R. OWEN, John W. SIMS, William Garth SYMMERS, Frank L. WISWALL, Jr., Benjamin W. YANCEY.

## U.R.S.S.

### ASSOCIATION SOVIÉTIQUE DE DROIT MARITIME

6, B. Koptievsky pr. A-319, Moscou

*Président* : Mr. Anatole Lazarevitch KOLODKIN, Chef du Département de Droit Maritime international public de l'Institut de recherches du Transport Maritime à Moscou.

*Vice-Présidents* : M. Alexandre Lvovitch MAKOVSKI, chef du Département de Droit Maritime international privé soviétique et étranger de l'Institut de recherches du Transport Maritime à Moscou.

*Secrétaire Général* : M. Leonid Mitrofanovitch FEDOROV, collaborateur du Département de Droit Maritime de l'Institut de recherches du Transport Maritime à Moscou.

*Trésorier* : Mme Nelli Danilovna KOROLEVA, collaborateur scientifique du Département de Droit Maritime de l'Institut de recherches du Transport Maritime à Moscou.

*Membre Titulaire* : M. Andrei Konstantinovitch JOUDRO, ancien Président de l'Association Soviétique de Droit Maritime.

## VENEZUELA

### COMITÉ MARITIMO VENEZOLANO

(Venezuelan Maritime Law Association)

Edif. Karam, Piso 7, Of. 713

Av. Urdaneta, Ibarras a Pelota, Caracas 1010

*Established* : 1977

*Executive Council* :

*President* : Dr. Luis COVA ARRIA.

*First Vice-President* : Dr. José MORENO PARTIDAS.

*Second Vice-President* : Capitán Marcel ANTONORSI.

*Third Vice-President* : Dr. Carlos MATHEUS GONZALEZ.

*Treasurer* : Dr. Tulio ALVAREZ LEDO.

*Principal Members* : Sr. Peter SCHROEDER, Dr. Luis EDUARDO RONDON, Dr. Rafael REYERO, Dr. Ruben GONZALEZ GOMEZ, Dr. Wagner ULLOA FERRER.

*Supplementary Members* : Dra. Olga FUENTES TILLERO, Sr. Gregorio SCHARIFKER, Dr. Lubin CHACON, Dr. Pedro AREVALO SUÁREZ, Capitán Luis Lugo MARIN.

*Secretary* : Dr. Konrad FIRGAU YANES.

*Assistant to the Secretary* : Dr. Felix BOCCHECIAMPE.

*Auditors* : Dr. José CELAYARAN, Lic. German LUCENA, Sr. Guillermo PLAZ.

*Disciplinary Court* : Dr. Armando TORRES PARTIDAS, Dra. Elizabeth DE SOLA, Dr. Antonio RAMIREZ JIMENEZ.

*Members* : 150.

Telex : 22823 LCOVA.

Telephone : 562.51.82 (Master) 562.77.24 - 56.16.01

Cables : Marinelaw

Apartado de Correos : 1200

# YUGOSLAVIE

## JUGOSLAVENSKO UDRUZENJE ZA POMORSKO PRAVO

(Association Yougoslave de Droit Maritime)

Jadranski Institut, Opaticka 18, 41000 Zagreb

*Année de fondation : 1924 - reconstituée en 1954*

### *Comité de Direction :*

*Président :* M. Branko JAKASA, Professeur à l'Université de Zagreb, Opaticka 18, 41000 Zagreb.

*Secrétaires :* M. Velimir FILIPOVIC, Professeur à l'Université de Zagreb, Trg M. Tita 3, 41000 Zagreb.

M. Vojislav BORČIC, Conseil juridique du Jadroagent, Direction, Slogin kula bb. 51000 Rijeka.

*Trésorier :* Mr. Vinko HLAČA, chargé de cours à la Faculté de Droit 51000 Rijeka.

*Nombre de membres :* Institutions et entreprises : 32; Membres à titre individuel : 120.

*Membres titulaires :* MM. Vladislav BRAJKOVIC, I. COLOVIC, Miroslav DRAGUSTIN, V. FILIPOVIC, B. JAKASA, H. KACIC, Natko KATICIC, Emile PALLUA, Z. RIHTMAN, Vinko STALIO.

# 4

## TEMPORARY MEMBERSHIP MEMBRE TEMPORAIRE

Messrs. BITO, MISA & LOZADA  
Law Firm  
P.O. Box 781,  
MANILA, 2800 - PHILIPPINES

### EDITOR'S NOTE :

We have been informed that a Maritime Law Association has been established in the Philippines in December 1981 :

### NOTE DE L'EDITEUR :

Nous avons été informés de la fondation en décembre 1981 d'une Association de Droit Maritime aux Philippines :

MARITIME LAW ASSOCIATION OF THE PHILIPPINES,  
Mr. J.L. MISA, President  
Law Firm BITO, MISA & LOZADA  
P.O. Box 781, MANILA, 2800 PHILIPPINES

# 5

## TITULARY MEMBERS of the International Maritime Committee

## MEMBRES TITULAIRES du Comité Maritime International

### Shiro ABE

Advocate, Legal Advisor of the Japanese Shipowners' Association, 13-20 3-chome, Jiyuga-oka, Meguro-ku, Tokyo, Japan.

### Christos ACHIS

General Manager, « Horizon » Insurance Co., Ltd., 26a Amalias Ave., Athens 118, Greece.

### H.C. ALBRECHT

Advocate, Drs. Hasche, Albrecht, Fischer, Grosse Theaterstrasse, 42, 2000 Hamburg 36, POBox 302422, B.R. Deutschland.

### Tulio ALVAREZ LEDO

Attorney and Professor, René de Sola y Asociados, Edf. San Geronimo, 4 Calle San Geronimo, Sabana Grande, Caracas, Venezuela.

### W. David ANGUS

Partner, Stikeman, Elliott, Tamaki, Mercier & Robb, 1155 Dorchester Blvd. West, Montreal, Québec H3B 3V2, Canada.

### Alfonso N. ANSIETA

Advocate, Professor of Commercial Law, Catholic University of Valparaiso, Vice-President Chilean Maritime Law Association, Prat 827, 12° Piso, Casilla 75, Valparaiso, Chile.

### Capitan Marcel ANTONORSI

Member of the Venezuelan Maritime Law Association, Despachos Beco-Blohm, Edf. Beco, 4° piso, Esquina de Puente Yanez, Caracas, Venezuela.

### Ignacio ARTAZA CORTES

Avocat, Cólón de Larreategui, 13, Bilbao 1, Espagne.

### José Luis de AZCÁRRAGA y BUSTAMANTE

Président de l'Association Espagnole de Droit Maritime, General Auditor de la Armada, Catedrático de Derecho Internacional, Serrano 209, Madrid 16, Espagne.

### William BAATZ

President Alcan (Bermuda), E-1 « Roxdene », Pitts Bay Road, Pembroke 5-62, Bermuda.



**Nicola BALESTRA**

Avocat à la Cour d'Appel de Gênes et à la Cour Suprême de Cassation, Piazza Corvetto 2-5, 16122 Genova, Italie.

**Arne BECH**

Barrister, Akersgt. 16, IV, Oslo 1, Norway.

**Einar BEHRENDT-POULSEN**

Advocate, Amaliegade, 37, 1256 København K, Denmark.

**Jorge BENGOLEA ZAPATA**

Abogado, Profesor Titular de Derecho de la Navegación en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires, Profesor de Derecho Marítimo y Legislación Aduanera en la Facultad de Ciencias Jurídicas de la Plata, Corrientes 1309, 7° p, of. 19, Buenos Aires, Argentina.

**Pelegrin de BENITO SERRES**

Avocat, Auditeur au Conseil d'Etat, Auditeur de la Marine, Secrétaire général de l'Association Espagnole de Droit Maritime, Fernan Gonzalez 41-1°C, Madrid, Espagne.

**Francesco BERLINGIERI**

Avocat, Professeur à l'Université de Gênes, Vice-Président de l'Association Italienne de Droit Maritime, Président du Comité Maritime International, 10, Via Roma, I-16121 Genova, Italie.

**Paul BERNARD**

Arbitre Maritime, Chairman Documentary Council « The Baltic and International Maritime Conference », 19 boulevard de la Fraternité, 44100 Nantes, France.

**Ignacio BERTRAND y BERTRAND**

Advocate, member of ANAVE, Vice-President Asociación Española de Derecho Marítimo, Santa Margarita-Somio, Gijón, Espagne.

**William BIRCH REYNARDSON**

Barrister at Law, Manager, United Kingdom Mutual Steamship Assurance Association Limited, Hon. Secretary of the British Maritime Law Association, Vice-President of the C.M.I., Thos R. Miller & Son, International House, 26 Creechurch Lane, London EC3-5BA, England.

**Arthur M. BOAL**

Advocate, Vice-President of the Comité Maritime International, Former President of the American Maritime Law Association, 1 World Trade Center, suite 8909, New York, N.Y., 10048 U.S.A.

**Franco BONELLI**

Avocat, Professeur à l'Université de Gênes, Via Serra 2, 16122 Genova, Italie.

**Pierre BOULOY**

Avocat à la Cour, 5, rue de Chaillot, 75116 Paris, France.

**Sjur BRAEKHUS**

Professor of Maritime Law at the University of Oslo, Former President of the Norwegian Maritime Law Association, Nordisk Institutt for Sjørett, University, Oslo, Norway.

**Vladislav BRAJKOVIC**

Professeur à l'Université de Zagreb, Cvjetna cesta, 29, 41000 Zagreb, Yougoslavie.

**Hartmut BREVERN**, von  
Barrister, 27 Alsterarkaden, 2000 Hamburg 36, B.R. Deutschland.

**Jean BRISSET Q.C.**  
Avocat, Brisset, Bishop, Davidson & Davis, 620 Ouest rue St. Jacques, Montréal P.Q.  
H3C 1C7, Canada.

**Per BRUNSVIG**  
Advocate, Partner in the Firm Höyesterettsadvokatene, Ö Thommessen, R. Karlsend,  
Jens P. Heyerdahl jr. and Per Brunsvig, Tollbogat, 27, Oslo. Norway.

**Claude BUISSERET**  
Avocat, Président de l'Association Belge de Droit Maritime, Professeur à l'Université  
Libre de Bruxelles, Louisastraat 32, B-2000 Antwerpen, Belgique.

**Max CAILLÉ**  
Docteur en Droit, Membre de la Chambre Arbitrale Maritime de Paris, Professeur  
à la Faculté de Droit et des Sciences Economiques de l'Université de Bretagne  
Occidentale, 38, Quai de la Douane, 29200, Brest, France.

**Pedro CALMON Filho**  
Lawyer, Professor of Commercial and Admiralty Law of the Law School of the  
Federal University of Rio de Janeiro, Vice-President of the Brazilian Maritime Law  
Association, Av. Franklin Roosevelt 194/8, Rio de Castelo, Rio de Janeiro RJ.,  
20.021, Brasil.

**João Vicente DE CAMPOS**  
Lawyer, Vice-President of the Brazilian Maritime Law Association, Avenida Rainha  
Elizabeth 86/801, Copacabana, Rio de Janeiro RJ., 22.081, Brasil.

**John A. CANTELLO**  
Lawyer and average adjuster, Osborne & Lange Ltd., Honorary Treasurer of the  
Canadian Maritime Law Association, 759 Victoria Square, Montreal Que H2Y 2K5,  
Canada.

**Alberto C. CAPPAGLI**  
Maritime Lawyer, Pro-Secretary Argentine Maritime Law Association, Asst. Profes-  
sor at Faculty of Law of Buenos Aires, Corrientes 538-piso 14, 1043 Buenos Aires,  
Argentina.

**Sergio M. CARBONE**  
Avocat, Professeur à l'Université de Gênes, Via Cairoli 16, Genova, Italie.

**J. Edwin CAREY**  
Former President of the Maritime Law Association of the United States, Advocate,  
Senior Partner, Hill, Rivkins, Loesberg & O'Brien, 72 Wall Street, New York, N.Y.  
10005, U.S.A.

**Roland G. CHAUVIN**  
Avocat, a/s Lavery O'Brien, 31ème étage, 2 Complexe Desjardins, P.O. Box 156,  
Place Desjardins, Montréal PQ H5B 1G4, Canada.

**Robert CLETON**  
Counsellor, Ministry of Justice, Member of the Board of the Netherlands Maritime  
and Transport Law Association, Ridderlaan 27, 2596 PE Den Haag, Nederland.

**Ilija COLOVIC**  
Conseiller au Comité Fédéral du Transport et des Communications, Brankova, 9,  
11000 Beograd, Yougoslavie.

**R. A. Guilherme CONCEIÇÃO SILVA**

Capitaine de Frégate, Avocat, Conseiller Juridique de l'Etat-Major de la Marine Militaire, Comissão de Direito Marítimo Internacional, Praça do Comércio, 1188 Lisboa Codex, Portugal.

**Eugenio CORNEJO Fuller**

President, Asociación Chilena de Derecho Marítimo, Prat 827, 12° Piso, Casilla 75, Valparaíso, Chile.

**Simon COTTON**

Deputy Director, General Council of British Shipping, 30/32, St.-Mary Axe, London EC3A 8ET, England.

**Luis COVA ARRIA**

Lawyer, President of the Comité Marítimo Venezolano, Edith Karam, piso 7, Of. 713, Avenida Urdaneta, Ibarra a Pelota, Caracas 101, Venezuela.

**John R. CUNNINGHAM LL.B.**

Barrister & Solicitor, Macrae, Montgomery & Cunningham, Past President of the Canadian Maritime Law Association, Two Bentall Centre, P.O. Box 49118, 555 Burrard Street, Vancouver B.C. V7X 1H8 Canada.

**Georges DANILOLOS**

Avocat au Barreau d'Athènes, Vice-Président de l'Association Hellénique de Droit Maritime, 29 rue Iannou Drossopoulou, Athènes 801, Grèce.

**Carlos DA ROCHA GUIMARÃES**

Lawyer, Vice-President of the Brazilian Maritime Law Association, Member of the Council of the Brazilian Bar Association, Rua Assembléia 93/C.j., 1203-4, Centro, Rio de Janeiro, RJ., 20.011, Brasil.

**José M. DE GARIBI**

Doctor en Derecho, Hdo de Amezaga, 50, 4° Izqda, Bilbao 8, Espagne.

**G. de GROOT**

Judge at the Supreme Court of the Netherlands, Lijsterlaan, 21, Rotterdam 3055 CC Nederland.

**Nicolaos A. DELOUKAS**

Professeur à la Faculté de Droit de l'Université d'Athènes, Vice-Président de l'Association Hellénique de Droit Maritime, 20, rue Massalias, Athènes, Grèce.

**Walter DE SA LEITAO**

Lawyer « Petrobras », Av. Chile 65/1/1777, Rio de Janeiro, Brasil.

**Otto DETTMERS**

Advocate, 5-6, Herrlichkeit, 28 Bremen, B.R. Deutschland.

**Jorge Augusto DE VASCONCELLOS**

Lawyer, Vice-President of the Brazilian Maritime Law Association, Attorney of the Brazilian Merchant Marine Superintendency, Rua Mexico 90, Rio de Janeiro, Brasil.

**Patrick Arthur DEVLIN**

The Rt. Hon. The Lord DEVLIN, P.C., West Wick House, Pewsey, Wilts, England.

**Kenneth DIPLOCK**

The Rt. Hon. The Lord DIPLOCK P.C., Lord of Appeal in Ordinary, House of Lords, London, S.W.1, England.

**Sir John Francis DONALDSON**

The Rt. Hon. Lord Justice Donaldson, Judge of the Queen's Bench Division, President of the British Maritime Law Association, Royal Courts of Justice, Strand, London, WC2, England.

**James J. DONOVAN**

Advocat, Past President of The Maritime Law Association of the United States, 161 William Street, New York NY 10038, U.S.A.

**Armando DOS ANJOS HENRIQUES**

Avocat, Membre de la Commission Portugaise de Droit Maritime (Ministère de la Marine), Professeur de Droit Maritime à l'Ecole Nautique de Lisbonne, Rua D. Aleixo Corte-Real, Lote 395-1°.B, Olivais Sul, Lisboa, Portugal.

**Miroslav DRAGUSTIN**

Manager of the Anglo-Yugoslav Shipping Cy, London, Stone House, Bishopsgate, London, EC2M 4JJ, England.

**Michel DUBOSC**

Avocat au Barreau, 97, rue Jules Siegfried, 76600, Le Havre, France.

**Albert DUCHENE**

Dispatcheur, Docteur en Droit, Oude Vaartplaats, 14, 2000 Antwerpen, Belgique.

**Stenio DUGUET COELHO**

Lawyer, Treasurer of the Brazilian Maritime Law Association, Rua Laranjeiras 328, Rio de Janeiro, RJ., 22.240, Brasil.

**Emmanuel DU PONTAVICE**

Professeur à la Faculté de Droit de l'Université de Paris-Sud, 27 rue de Fleurus, 75006 Paris, France.

**Jan ERLUND**

Advocate, Amaliegade 37, 1256 København, Denmark.

**José Luis ESTAVA DE LA TORRE**

Présidente de la Agrupación de Entidades Aseguradoras de Transportes, Consejero-Director General de Nacional Hispánica Aseguradora S.A., Vicepresidente Asociación Española de Derecho Marítimo, Calle O'Donnell 49, Madrid 9, España.

**Velimir FILIPOVIC**

Professeur à la Faculté de Droit de l'Université de Zagreb, Secrétaire à Zagreb de l'Association Yougoslave de Droit Maritime, Trg M. Tita 3, 41000 Zagreb, Yougoslavie.

**Konrad FIRGAU YANES**

Attorney and Professor, Konrad Fergau & Asoc., Apartado 5249, Caracas 1010-A, Venezuela.

**Vito Dante FLORE**

Anct. Directeur Général de la Flotte Marchande, Ministère de la Marine Marchande, Via Alfredo Casella, 4, 00199 Roma, Italie.

**Bjarne FOGH**

Barrister, Director A.P. Møller, 8 Kgs, Nytorv, 1050 København, K., Denmark.

**Hisao FUKUDA**

Director of Japan Maritime Research Institute, President of Marine Disaster Inquiry Association and Prevention Centre, Vice-President JMLA, 2-1-1, Toranomon, Minato-Ku, Tokyo, Japan.

**José GAGO de MEDEIROS, vicomte do BOTELHO**

Ingénieur A.M.G. et E.S.E. de Paris, Membre de la Commission Portugaise du Droit maritime, Armateur, 194, Rua de Junqueira, Lisbonne, Portugal.

**Joaquin GARRIGUES DIAZ-CAÑABATE**

Professeur à l'Université de Madrid, Avocat, 16, Antonio Maura, Madrid, 14, Espagne.

**Siebel GIRON**

Lawyer, Instituto Nacional de Puertos, Consultoría Jurídica, Edf. Instituto Nacional de Puertos, Calle Veracruz, Urb. Las Mercedes, Caracas, Venezuela.

**Mazhar Nédim GÖKNIL**

Tesvikiye Caddesi Dilek, Apt. D7, Tesvikiye, Istanbul, Turkey.

**Bernhard GOMARD**

Professor, Dr. Jur., Hyldegards Tvaervej 10a, 2920 Charlottenlund, Denmark.

**Rucemah Leonardo GOMES PEREIRA**

Average Adjuster, Chairman of Associação Brasileira de Arbitros Reguladores de Avarias Marítimas, Avenida Churchill 50, Gr. 804, CEP 20020 Rio de Janeiro RJ, Brasil.

**José L. GOÑI**

Lawyer, Serrano 91, 4º, Madrid 6, Espagne.

**Neil GORDON**

Flat 2, Hamptons, Park Road, Shipbourne nr., Tonbridge, Kent, England.

**Rudolf GOTTSCHALK**

Barrister at Law, President of the Maritime Law Association of Israël, 26, Ibn Sina Street, P.O.B. 4993, Haïfa, Israël.

**Per GRAM**

Barrister, Rådhusgt. 5b, Oslo 1, Norway.

**Nils GRENANDER**

Juris Doctor, Managing Director of the Swedish Shipowners' Association, Kungsportsavenyen, 1, S-41136 Göteborg C, Sweden.

**Kurt GRÖNFORS**

Avocate, Professor of law, Vasagatan 3, S-41124 Göteborg, Sweden.

**Etienne GUTT**

Avocat, Professeur à l'Université de Bruxelles, Simont, Gutt & Simont, avenue de Messidor 206, Bte 14, 1180 Bruxelles, Belgique.

**Léon GYSELYNCK**

Avocat honoraire, Professeur honoraire à l'Université Libre de Bruxelles, Trésorier de l'Association Belge de Droit Maritime, 48, Meir, 2000 Antwerpen, Belgique.

**Lennart HAGBERG**

Senior Partner Mannheimer & Zetterlöf, Box 2235, S 40314 Göteborg, Sweden.

**Walter HASCHE**

Advocate, Drs. Hasche, Albrecht, Fischer, Vice-President, Maritime Law Association of the Federal Republic of Germany, Grosse Theaterstrasse 42, P.O. Box 302422, 2000 Hamburg 36.

**Hiroshi HATAGUCHI**

Member of the Japan Branch of the Int. Law Ass. and Japanese Society of Private Int. Law, 2-23-1, Asagaya minami, Sugunami-ku, Tokyo, Japan.

**Nicholas J. HEALY**

Former President of the Maritime Law Association of the United States, Advocate, Healy & Baillie, Adjunct Professor of Law, New York University, 29 Broadway, New York, N.Y. 10006 U.S.A.

**Per Erik HEDBORG**

Managing Director of the Swedish Steamship Owners' Insurance Association, Box 4094, S.40040 Göteborg, 4 Sweden.

**Rolf HERBER**

Professor, Ministerialrat of Federal Ministry of Justice, Stresemannstrasse 6, 5300 Bonn-Bad Godesberg 1, B.R. Deutschland.

**James J. HIGGINS**

Former President of the Maritime Law Association of the United States, Advocate, 120, Broadway, New York, N.Y. 10005, U.S.A.

**Mats HILDING**

President, Swedish Association of International Maritime Law, Magistrate at the Stockholm City Court, Fack, S10420-Stockholm, Sweden.

**Darre HIRSCH**

Manager of the Norwegian Shipowners' Association, Radhusgatan, 25 VI, Oslo, Norway.

**Sverre HOLT**

Director Wilh. Wilhelmsen Line, Box 1359 Vika, Oslo 1, Norway.

**John P. HONOUR**

General Manager, The West of England Ship Owners' Mutual Insurance Association (London) Ltd., 1 Pepys Street, London EC3N 4AL, England.

**Takeo HORI**

President of Yamashita-Shinnihon Steamship CO. Ltd, Vice-President JMLA, 2091-2, Ikuta, Tama-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken, Japan.

**Rainer HORNBORG**

President of Board of AB Indemnitats, Director Hansakoncernen, Fleminggatan 18, S-10616 Stockholm, Sweden.

**Cdt. Pierre HOUSSIN**

Vice-Président de l'Association Française du Droit Maritime, Bld. Haussmann 75, 75008 Paris, France.

**A. Stuart HYNDMAN**

Advocate, Vice-President of the Canadian Maritime Law Association, McMaster, Meighen, 630 Dorchester Blvd.W., Montreal, Quebec H3B 4H7, Canada.

**T. IVERSEN**

Danish Marine Insurance Association, (Assuransør-Societetet), 10 Amaliegade, 1256 Copenhagen K, Denmark.

**Branko JAKASA**

Professeur à la Faculté de Droit de l'Université de Zagreb, Président de l'Association Yougoslave de Droit Maritime, Ulica Proleterskih brigada 52b/VII, 41000 Zagreb, Yougoslavie.

**Prof. JAMBU-MERLIN**

Président de la Chambre Arbitrale Maritime, Rue du Colonel Bonnet 10, Paris 16°, France.

**R.E. JAPIKSE**

Advocate, c/o Nauta, Lambert & Blussé, Bouwcentrum 750, Weena, Rotterdam-3003, Nederland.

**Andrei Konstantinovitch JOUDRO**

Ancien Président de l'Association Soviétique de Droit Maritime, Vice-Président du Comité Maritime International. 6.B. Koptievsky pr. A-319, Moscou, U.R.S.S.

**Gabriel JULIA ANDREU**

Presidente del Comité Regional de Derecho Marítimo de Barcelona, Calle Rosellón 257, Barcelona 8, España.

**Hrvoje KACIC**

Conseiller chef du Service Juridique de l'« Atlantska Plovidba », Buiceva 2, 50000 Dubrovnik, Yougoslavie.

**Natko KATICIC**

Professeur à l'Université de Zagreb, 51, Gornje Prekrižje, Zagreb, Yougoslavie.

**Axel KAUFMANN**

Barrister, Treasurer and Secretary of the Danish Maritime Law Association, Skoubogade, 1, 1158, København K. Denmark.

**Yoshiya KAWAMATA LL.M.**

Professor of Law at Kyoto University. Home : 111, Fushimi-Komu-in-Shukusha, Higashi-Bugyocho, Fushimi-ku Kyoto 612, Japan.

Office : Faculty of Law, Kyoto University, Yoshida, Sakyo-ku, Kyoto 606, Japan.

**Charles M. KELLER**

Directeur, Président de la Keller Shipping Ltd., Holbeinstrasse, 68, Bâle, Suisse.

**The Hon. Mr. Justice John KENNY**

Judge of the High Court of Justice, President of the Irish Maritime Law Association, 69 Nutley Lane, Donnybrook, Dublin-4, Ireland.

**Niklas KILBOM**

Underwriter, Managing Director of the Atlantica Insurance Cy, Ltd., P.O. Box 2251, S-40314 Göteborg, Sweden.

**Niels KLERK**

Advocate at the Supreme Court, 4, Ameliégade DK-1256 København K. Denmark.

**Tadayasu KODAMA**

Counselor of Nippon Yusen Kaisha, Director and Vice-President JMLA, 2-3-2, Marunouchi, Chiyoda-Ku, Tokyo, Japan.

**Takashi KOJIMA**

Professor at the University of Osaka Prefecture, 2-17, Hirata-cho, Ashiya City, Hyôgô-Ken 659, Japan.

**Bernd KRÖGER**

Managing Director of the German Shipowners' Association, 6, Esplanade, 2000 Hamburg 36, B.R. Deutschland.

**Mme. Emilia M. KROM**

Associate Professor Cathedra of Navigation Law at the University of Buenos Aires, Secretary of the Asociación Argentina de Derecho Marítimo, 25 de Mayo 489, 5th fl., 1339 Buenos Aires, Argentina.

**Pierre LATRON**

Conseiller Juridique du Comité Central des Assurances Maritimes de France, Secrétaire Général de l'Association Française du Droit Maritime, 20, rue Vivienne, 75082 Paris Cedex 02, France.

**Antonio LEFEBVRE d'OVIDIO**

Avocat, Professeur à l'Université de Rome, Via del Nuoto, 11 (Due Pini), 00194 Rome, Italie.

**Mlle Claire LEGENDRE**

45 rue de Sèvres, 75006 Paris, France.

**Hans LEVY**

Advocate, Frederiksborggade 15, 1360 København, Denmark.

**J.A.L.M. LOEFF**

Advocate, Eindhovenense Baan 130, Veldhoven 4543, Nederland.

**Domingo Martín LOPEZ SAAVEDRA**

Lawyer, former Professor, Av. Corrientes 1145-6th Fl., Buenos Aires, R. Argentina.

**Herbert M. LORD**

Advocate, Burlingham Underwood & Lord, Former President of the Maritime Law Association of the United States, One Battery Park Plaza, New York, NY 10004, U.S.A.

**Roberto MAC LEAN UGARTECHE LL.D.**

Judge of the Supreme Court of Peru, Asociación Peruana de Derecho Marítimo, Av. Tacna 543, Of. 124, Lima, Peru.

**Antonio Ramon MATHÉ**

Lawyer, Average Adjuster, Viamonte 740, 6° piso, 1053 Buenos Aires, Argentina.

**Carlos MATHEUS GONZALEZ**

Lawyer, Av. Urdaneta, Veroes a Ibarra, Edf. Phelps, 4° piso, Of. 411, Caracas, Venezuela.

**Kosaburo MATSUNAMI**

Emeritus Professor at the University of Electro-Communications, Vice-President of The Japanese Maritime Law Association, 1-14-29-81, Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo 150, Japan.

**Stanisław MATYSIK**

Professeur, Polskie Stowarzyszenie Prawa, Morskiego c/o Rectorat Wyższej Szkoły Ekonomicznej, 101, Szerwonej, 17, Sopot, Pologne.

**J. Niall McGOVERN**

Barrister-at-Law, Administration Manager & Secretary, Irish Shipping Ltd. Vice-President Irish Maritime Law Association, Merrion Hall, Strand Road, Dublin 4, Ireland.



**John C. McHOSE**

Advocate, Lillick, McHose & Charles, Former President of The Maritime Law Association of the United States, 707 Wilshire Blvd., Los Angeles, Calif. 90017, U.S.A.

**Dermot McNULTY**

Barrister at Law, Senior Member of Ins. Institute of Dublin, Claims manager of Irish Shipping Ltd., Honorary Secretary of the Irish Maritime Law Association, Merion Hall, Strand Road, Dublin 4, Ireland.

**Hans G. MELLANDER**

Vice-President and Head of Legal Dept. of Svenska Handelsbanken, Fack 1530, S 401 10 Göteborg, Sweden.

**Ignacio L. MELO y RUIZ**

Lawyer, President of the Mexican Maritime Law Association, Montes Urales 365, Mexico 10 D.F., Mexico.

**Marcial José Z. MENDIZÁBAL**

Lawyer, Partner of Law Firm Edye, Roche, de la Vega Y Ray, 25 de Mayo 489-5th Fl., Buenos Aires, R. Argentina.

**Aurelio MENENDEZ MENENDEZ**

Presidente de la Comision de Codificacion, Rama Derecho Mercantil, Calle Segre 20, Madrid 2, España.

**Dr. Alfredo MOHORADE**

Abogado, Sarmiento 412, Piso 4° Of. 405/406, 1041 Buenos Aires. R. Argentina

**Enrique MONCLOA DIEZ CANSECO**

Lawyer and Economist, Vice-President of Consorcio Naviero Peruano, Presidente Asociacion Peruana de Derecho Maritimo, Av. Paseo de la República 3587-901, Lima 27, Peru.

**Juan Bautista MONFORT BELENGUER**

Advocate, Presidente del comite regional de Valencia, Asociaci6n Española de Derecho Maritimo, 14, Bachiller, Valencia-10, Espagne.

**Luis Beltrán MONTIEL**

Abogado, Partner of Edye, Roche, de la Vega & Ray, Professor of Maritime Law, 25 de Mayo 489, 5th Fl., Buenos Aires, R. Argentina.

**John C. MOORE**

Advocate, Haight, Gardner, Poor & Havens, One State Street Plaza, New York, N.Y. 10004, U.S.A.

**Mme. Shrimati Sumati MORARJEE**

Managing Director of Scindia Steam Navigation Co., Bombay, Vice-President of The Maritime Law Association of India, 6 Akbar Road, New Delhi 11, India.

**Manoel MOREIRA DE BARROS e SILVA**

Lawyer, Attorney of the Brazilian Merchant Marine Superintendency, 1st Secretary General of the Brazilian Maritime Law Association, Rua Ronald de Carvalho 275/202-Copacabana C-07, Rio de Janeiro R.J. 22.021, Brasil.

**José Rafael MORENO PARTIDAS**

Lawyer, Director de Transporte Maritimo, Ministerio de Transporte y Comunicaciones, Esquina de Carmelitas, piso 7, Caracas, Venezuela.

**Sir Ramaswami MUDALIAR**

Advocate, Former President of the Maritime Law Association of India, 21, Old Court House Street, Calcutta, India.

**Walter MÜLLER**

Avocat, anct. Président de l'Association Suisse de Droit Maritime, Vice-Président du Comité Maritime International, 8, St. Albangraben, 4051 Basel, Suisse.

**Bent NIELSEN**

Lawyer, 17 Frederiksgade, 1265 Copenhagen K, Denmark.

**Mme Françoise ODIER-MOUSSU**

Chef du Service Juridique du Comité Central des Armateurs de France, Secrétaire Général adjoint Association Française du Droit Maritime, 73, Boulevard Haussmann, 75008 Paris, France.

**Tsuneo OHTORI**

Professor at the Faculty of Law of the University of Tokyo, President of the Japanese Maritime Law Association, Vice-President of the Comité Maritime International, 20-2-304, Hongo 4, Bunkyo-ku, Tokyo, Japan.

**Manuel OLIVENCIA RUIZ**

Catedrático de Derecho Mercantil de la Universidad de Sevilla, Delegado de España en UNCITRAL, Presidente de Comité Regional de Sevilla Asociación Española de Derecho Marítimo, Av. de la Republica Argentina 13, 7°C, Sevilla, España.

**David R. OWEN**

Advocate, Semmes Bowen & Semmes, Former President of The Maritime Law Association of the United States, 10 Light Street, Baltimore Maryland 21202, U.S.A.

**Emile PALLUA**

Chargé de recherches à l'Institut Adriatique de Zagreb, Palmoticeva 27, Zagreb, Yougoslavie.

**Claës PALME**

Advocate, Honorary Secretary and Treasurer of the Swedish Association of International Maritime Law, Hamngatan 11, S-11147, Stockholm, Sweden.

**Roger PARENTHOU**

Dispacheur, Secrétaire du Comité des Assureurs Maritimes de Marseille, Rue Grignan 66, 13008 Marseille, France.

**Emilio PASANISI**

Avocat, Conseiller à la Cour des Comptes, Vice-Président de l'Association Italienne de Droit Maritime, Via del Casaleto, 483, 00151 Roma, Italie.

**Mme Camilla PASANISI-DAGNA**

Avocat, Secrétaire-Général de l'Association Italienne de Droit Maritime. Palazzo « Le Assicurazioni d'Italia ». Via Santa Teresa, 35, Roma, Italie.

**Jean S. PERRAKIS**

Advocate, The Supreme Court of Greece, Vasilissis Sofias 120, Piraeus 7, Greece.

**Allan PHILIP**

Advocate, President of the Danish Maritime Law Association, Professor at the University of Copenhagen, Frederiksgade, 1, 1265 København, Denmark.

**Capitan Saul PICARDI**

Secretary General of Venezuelan Shipowners Association, Instituto Nacional de Puertos, Gerencia General, Edf. INP, Calle Veracruz, Urbanización Las Mercedes, Caracas 1060, Venezuela.

**André PIERRON**

Secrétaire Général du Comité des Assureurs Maritimes de Bordeaux, Bourse Maritime. Place Lainé, 33075 Bordeaux Cedex. France.

**Kaj PINEUS**

Average Adjuster, President of Honour of the Swedish Association of International Maritime Law and of the Association Internationale de Dispatcheurs Européens, Honorary Vice-Président of the C.M.I. Skeppsbrohuset 1, S-41118, Göteborg, Sweden.

**Antonio POLO DIEZ**

Membre d'Honneur de l'Association Espagnole de Droit Maritime, Catedrático de Derecho Mercantil, Plaza de Joaquin Pena, 14-2°, Barcelona 17, Espagne.

**Knud PONTOPPIDAN**

Advocate, Danish Shipowners' Association (Danmarks Rederiforening), 33 Amaliegade, 1256 Copenhagen K, Denmark.

**Phocion G. POTAMIANOS**

Avocat, Armateur, 70, rue Kolokotroni, Le Pirée, Grèce.

**Jacques POTIER**

Directeur honoraire de la Compagnie Maritime des Chargeurs Réunis, Président honoraire de l'Association Française du Droit Maritime, 6, rue des Tournelles, 78000 Versailles, France.

**Annar POULSSON**

Managing Director of the Assuranceforeningen Skuld, 18, Stortingsgatan, Oslo-1, Norway.

**Jan RAMBERG**

Professor of Law, Secretary General Executive C.M.I., Vice-President Swedish Association of International Maritime Law, Svenska Handelsbanken, S 103 28 Stockholm, Sweden.

**Knut RASMUSSEN**

Advocate, Akersgt. 35, Oslo 1, Norway

**José Domingo RAY**

Advocate, Professor and Director of the Institute of Navigation Law of the Faculty of Law and Social Science of the University of Buenos Aires, Member of the National Academy of Law and Social Science, President of the Argentine Maritime Law Association, 25 de Mayo 489, 5th fl., Buenos Aires, Argentine.

**Armando REDIG DE CAMPOS**

Lawyer, President of the Brazilian Maritime Law Association, Av. Alnte. Barroso 91/815/816, Rio de Janeiro R.J., 20.031, Brazil.

**Paul REMBAUVILLE-NICOLE**

Président du Comité Central des Assureurs Maritimes de France, 59, rue de Richelieu, 75002 Paris, France.

**Thomas M. REMÉ**

Attorney at Law, Member of the Board of the German Maritime Law Association, Röhreke, Boye, Remé - v. Werder, Ballindamm 26, 2000 Hamburg 1, B.R. Deutschland.

**Walther RICHTER**

Professor, President of the Hanseatisches Oberlandesgericht Bremen, President of the Deutscher Verein für Internationales Seerecht, Sögestrasse 62, 2800 Bremen 1, B.R. Deutschland.

**Zvone RIHTMAN**

Président de la Cour Supérieure de Commerce de Zagreb, Marticeva 14c/III, 41000 Zagreb, Yougoslavie.

**Frode RINGDAL**

Barrister, President of the Norwegian Maritime Law Association, General Counsel to the shipping companies Jan-Erik Dyvi Skipsrederi and Dyvi Offshore A/S, Haakon VII'sgt. 1, P.O. Box 1662 Vika, Oslo 1, Norway.

**Olóf RISKÄ**

Professor of Law, Average Adjuster, Former President of the Finland Branch of the International Maritime Committee, Parkgatan 7b A8, 00140 Helsingfors 14, Finland.

**Hans Georg RÖHREKE**

Dr. Jur. Attorney at Law, Röhreke, Boye, Remé & v. Werder, Ballindamm, 26, 2 Hamburg 1, B.R. Deutschland.

**Roger ROLAND**

Avocat, Chargé de cours de droit maritime et des transports, ainsi que d'assurances maritimes à la Faculté de Droit de l'Université d'Anvers, Directeur et rédacteur de la revue de la Jurisprudence du Port d'Anvers, Antoon van Dijkstraat 2, bus 5, B-2000 Antwerpen, Belgique.

**Sjoerd ROYER**

Judge of the Supreme Court of the Netherlands, Rederserf 246, 2586 KH, 's Gravenhage, Nederland.

**Sten RUDHOLM**

President of the Court of Appeal of Svea, Valhallavägen, 473, S-11427 Stockholm, Sweden.

**José Maria RUIZ BRAVO**

Avocat, Liquidador de Averias, 35, Al. Recalde, Bilbao, Espagne.

**Fernando RUIZ-GALVEZ y LOPEZ de OBREGON**

Directeur de la Revista Española de Derecho Marítimo, Avocat, Velasquez, 20, Madrid 1, Espagne.

**Christer RUNE**

Lord Chief Justice of Appeal, Stenkullav, 6, S-112 65 Stockholm, Sweden.

**Richard RUTHERFORD**

Adjuster of Marine Claims 10, Glebehyrst, Sandersteal (Surrey) England.

**Akira SAITO**

Chairman of the Legal Committee of the Japanese Shipowners' Association; Director of J.M.L.A.; Home : 24-36, Takanawa-cho 4 chome, Minato-ku, Tokyo. Postal code 108. Office : J.M.L.A. 9th fl., Kaiun Bldg., 2-6-4, Hirakawa-cho, Chiyoda-ku, Tokyo. Postal code 112, Japan.

**Fernando SANCHEZ CALERO**

Catedrático de Derecho Mercantil de la Universidad de Madrid, Anct. Président de l'Association Espagnole de Droit Maritime, Calle Begonias 1, Madrid 23, España.

**Rudolf Th. SARASIN**

Dr. Jur. Avocat, Directeur Général de « La Bâloise », Cie d'Assurances, Président de l'Association Suisse de Droit Maritime, Aeschenplatz, 7, CH4002 Basel, Suisse.

**Dr. Guillermo SARMIENTO RODRÍGUEZ**

Abogado, President of the Asociacion Colombiana de Derecho Maritimo Comercial (Colombian Association of Maritime and Commercial Law), Calle 12 No. 7-32 Oficina 1002, Bogotá D.E., Colombia.

**Mario SCERNI**

Advocate, Professore Ordinario di diritto internazionale nell' Università di Genova, Piazza Portello 10, 16123 Genova, Italia.

**Henri SCHADEE**

Dispacheur, Professeur à l'Université de Leiden, Weena 750, Postbus 20752, 3003 Rotterdam, Pays-Bas.

**Jan C. SCHULTSZ**

Professor of Commercial Law and Private International Law, University of Rotterdam, President of the Netherlands Maritime and Transport Law Association, Editor « Schip en Schade », Pieter De Hoochstraat 42, 1071 EG Amsterdam Nederland.

**Gregorio SHARIFKER**

La Continental Venezolana de Seguros, C.A., Edf. Torre Lincoln, piso 7, Av. Abraham Lincoln, Sabana Grande, Caracas, Venezuela.

**John W. SIMS**

Advocate, President of The Maritime Law Association of the United States, Phelps Dunbar Claverie & Sims, Hibernia Bk. Bldg., New Orleans La. 70112, U.S.A.

**Nagendra SINGH**

President of the Maritime Law Association of India, Barrister-at-Law, Judge of the International Court of Justice, Vice-President of the C.M.I., 6 Akbar Road, Delhi-4, India. Address in Europe : The Peace Palace, The Hague, Nederland.

**William T. SMITH**

President Shipowners Assurance Management Ltd and Shipowners Assurance Management (BC) Ltd, Suite 205, 620 St. James Street West, Montreal H3C 1C7, Canada.

**Nelson SOCORRO**

Attorney and Professor, Pittier, Viso, Valera y Asociados, Edf. Sudameris, piso 9, Of. 911, Av. Urdaneta cruce con Fuerzas Armadas, Caracas, Venezuela.

**André M. SÖRENSEN**

Advocate, Managing Director of the Danish Shipowners' Defence Association, Frederiksborggade, 15, 1256 København K., Denmark.

**Kyriakos SPILIOPOULOS**

Anct. Recteur de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, Président honoraire de l'Association Hellénique de Droit Maritime, 22 Vassileos Heracliou, Athènes 147, Grèce.

**Vinko STALIO**

Head of Dept. for Maritime Legal and International Affairs of the Federal Committee for Transport and Communications in Beograd, Savezni Komitet za Saobracaj i Veze, Bulevar Avnoj-a 104, 11070 Novi Beograd, Yugoslavia.

**Rolf STÖDTER**

Shipowner, Professor at the University of Hamburg, 49, Palmaille, 2-Hamburg 50, B.R. Deutschland.

**Arthur J. STONE Q.C.**

McTaggart, Potts, Stone, Winters & Herridge, Vice-President of the Canadian Maritime Law Association, 390 Bay Street, Toronto, Ontario M5H 2Y2, Canada.

**Evangelos STRATIGIS**

Avocat à la Cour, Anct. Ministre de la Marine Marchande, 98, Rue Solonos, Athènes 144, Grèce.

**Stanislaw SUCHORZEWSKI**

Avocat, Vice-Président Association Polonaise de Droit Maritime, Rue Wladyslawa IV No. 36-B, M14-Gdynia, Poland.

**Takeo SUZUKI**

Advocate, Emeritus Professor at the University of Tokyo, Vice-President The Japanese Maritime Law Association, 4-11-66, Minami-Azabu, Minato-ku, Tokyo, Japan.

**William Garth SYMMERS**

Advocate, Symmers Fish & Warner, Former First Vice-President, M.L.A. of the United States, 345 Park Avenue, New York, N.Y. 10022, U.S.A.

**Vasco J. Scazzola TABORDA FERREIRA**

Avocat, 6, avenue de Messine, 75008 Paris, France.

**Akira TAKAKUWA**

Associate Judge in Tokyo District and High Courts, 24-4 Kichijoji-minamicho 4-chome, Musashino-shi, Tokyo 180, Japan.

**Hisashi TANIKAWA**

Professor of Law at Seiki University; Secretary General of the Japanese Maritime Law Association, 15-33-308, Shimorenjaku 4, Mikata City, Tokyo, Japan.

**Gérard TANTIN**

Directeur Adjoint et Conseiller Juridique à la Compagnie Générale Maritime, Vice-Président de l'Association Française du Droit Maritime, Cedex 18, 92085 Paris La Défense, France.

**William TETLEY Q.C.**

Professor at the McGill University, President of the Canadian Maritime Law Association, 3644 Peel Street, Montreal, Quebec H3A 1W9, Canada.

**Søren M. THORSEN**

Advocate, 17, Frederiksgade, 1265 København K., Denmark.

**Shūzo TODA**

Professor at the Faculty of Law of the University of Chūo, 9-15, 2 Chome. Sakurazutsumi, Musashino-Shi, Tokyo, Japan.

**Lionel TRICOT**

Avocat, Vice-Président de l'Association Belge de Droit Maritime, Professeur Extraordinaire à la Katholieke Universiteit Leuven, Professeur à UFSIA-Anvers, Italiëlei 108, B-2000 Antwerpen, Belgique.

**Wagner ULLOA FERRER**

Lawyer, Avenida Urdaneta, Ibarra a Veroas, Edf. Phelps, 4° piso, Of. 411, Caracas, Venezuela.

**Rodrigo URIA GÓNZALEZ**

Anct. Président de l'Association Espagnole de Droit Maritime, Catedrático de Derecho Mercantil, Núñez de Balboa, 48, Madrid 1, Espagne.

**Themistoclis VALSAMAKIS**

Barrister & Solicitor, 15d, Gounari Street, 4th floor, Piraeus, Greece.

**Baron F. VAN DER FELTZ**

Avocat, De Lairessestraat 139, Amsterdam 1007, Pays-Bas.

**Jacques VAN DOOSSELAERE**

Avocat, Co-directeur de la revue de la Jurisprudence du Port d'Anvers, membre du Conseil Général de l'Association Belge de Droit Maritime, Van Breestraat 25, B-2000 Antwerpen, Belgique.

**Jean VAN RYN**

Avocat à la Cour de Cassation, Professeur honoraire à l'Université Libre de Bruxelles, Vice-Président de l'Association Belge de Droit Maritime, 62, Avenue du Vert-Chasseur, 1180 Bruxelles, Belgique.

**Léo VAN VARENBERGH**

Docteur en droit, Dispacheur, Professeur à l'Institut Supérieur de Commerce de Bruxelles, Secrétaire général de l'Association Belge de Droit Maritime, 24, rue de Locht, 1030 Bruxelles, Belgique.

**Ramon VELA COBOS**

President of the Asociacion Ecuatoriana de Derecho Marítimo. P.O. Box 6371. Guayaquil, Ecuador.

**Wilson VIEIRA COELHO**

Lawyer, Rua Corceix 23, Rio de Janeiro, Brasil.

**Ricardo VIGIL TOLEDO LL. M.**

Lawyer, Vice presidente Asociación Peruana de Derecho Marítimo, Av. Tacna 543-124, Lima 1, Perú.

**Oscar VILLEGAS**

Secretary of the « Consejo Nacional de la Marina Mercante », Edificio Centro Valores, piso 5, Ofc. 5-2, Esquina de Luneta, Caracas 1010, Venezuela.

**Jacques VILLENEAU**

Avocat à la Cour d'Appel, Président de l'Association Française du Droit Maritime, 38, rue Scheffer, 75016 Paris, France.

**Enrico VINCENZINI**

Senior Partner Studio Legale Vincenzini, 52 Scali d'Azeglio, Livorno, Italie.

**Henri VOET**

Docteur en droit, Dispacheur, Secrétaire Général Administratif et Trésorier du Comité Maritime International, 17, Borzestraat, 2000 Antwerpen Belgique.

**Kurt VON LAUN**

Goethestrasse 2a, 6380 Bad Homburg v.d.H., B.R. Deutschland.

**Jean WAROT**

Avocat à la Cour d'Appel, Président honoraire de l'Association Française du Droit Maritime, Vice-Président du C.M.I., 51, Avenue Montaigne, 75008 Paris, France.

**D.J. Lloyd WATKINS**

Barrister, Secretary and Treasurer of the British Maritime Law Association, 1 Pepys Street, London EC3N 4AL, England.

**Victor WENZELL**

Avocat, 7 Parkvaenget, 2920 Charlottenlund. Denmark.

**Peter WILLIS**

Former President of The Maritime Law Association of Australia & New Zealand, Solicitor, GPO Box 140A, Melbourne, Victoria 3001, Australia.

**Frank L. WISWALL Jr.**

Professor at the University of Virginia, Chairman of Legal Committee IMCO, 548 Fifth Avenue, New York NY 10036, U.S.A.

**R. WOLFSON**

Advocate, 63, Haazmuth Road, Haifa, Israël.

**Akihiko YAMAMICHI**

Attorney at Law, Member of the Japanese Maritime Arbitration, Senior Partner Yamamichi & Uono, 2-10-22, Kugenuma Sakuragaoku, Fujisawa, Kanagawa, Japan.

**Benjamin W. YANCEY**

Former President of the M.L.A. of the U.S.A., 2141 International Trade Mart Building, 2, Canal Street, New Orleans, La. 70130, U.S.A.

**Lorenz ZETTERMAN**

Licentiate of law, Director of Skandia Ins. Company, Grev Turegatan 70, 114 38 Stockholm, Sweden.



# 6

## STATEMENT OF THE RATIFICATIONS OF AND ACCESSIONS TO THE BRUSSELS INTERNATIONAL MARITIME LAW CONVENTIONS

(List submitted by the Ministère des Affaires Etrangères,  
du Commerce Extérieur et de la Coopération au Développement de Belgique  
the 31st December 1981).

### INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION OF CERTAIN RULES OF LAW RELATING TO

### COLLISIONS BETWEEN VESSELS AND PROTOCOL OF SIGNATURE Brussels, September 23rd, 1910

#### RATIFICATION :

<b>Austria</b>	February 1st, 1913
<b>Belgium</b>	February 1st, 1913
<b>Brazil</b>	December 31st, 1913
<b>Denmark</b>	June 18th, 1913
<b>France</b>	February 1st, 1913
<b>German Democratic Republic (*)</b>	
<b>Germany, Federal Republic of (**)</b>	February 1st, 1913
<b>Great Britain (***)</b>	February 1st, 1913
<b>Greece</b>	September 29th, 1913
<b>Hungary</b>	February 1st, 1913
<b>Ireland (****)</b>	February 1st, 1913
<b>Italy</b>	June 2nd, 1913
<b>Japan</b>	January 12th, 1914
<b>Malgache Republic (*****)</b>	February 1st, 1913

*Editor's note : The dates mentioned are the dates of the deposit of instrument.*

(\*) *German Democratic Republic* : Reinstated as from December 27th 1954.

(\*\*) *Federal Republic of Germany* : Reinstated as from November 1st 1953 between, on the one hand, the German Federal Republic and, on the other hand, the Allied Powers except Hungary, Poland, Uruguay, New Zealand, Rumania and the U.S.S.R. (As agreed in Brussels on the 25 September and 13th October 1953).

(\*\*\*) Including Jersey, Guernsey and Isle of Man.

(\*\*\*\*) By the ratification of Great Britain.

(\*\*\*\*\*) By the ratification of France.

**ETAT DES  
RATIFICATIONS ET ADHESIONS  
DES CONVENTIONS INTERNATIONALES  
DE DROIT MARITIME DE BRUXELLES**

(Liste communiquée par le Ministère des Affaires Etrangères,  
du Commerce Extérieur et de la Coopération au Développement de Belgique  
le 31 décembre 1981).

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE D'

**ABORDAGE**  
ET PROTOCOLE DE SIGNATURE  
Bruxelles, le 23 septembre 1910

RATIFICATION :

<b>Allemande, Rép. Démocratique (*)</b>	
<b>Allemagne, Rép. Fédérale d' (**)</b>	1er février 1913
<b>Autriche</b>	1er février 1913
<b>Belgique</b>	1er février 1913
<b>Brésil</b>	31 décembre 1913
<b>Danemark</b>	18 juin 1913
<b>France</b>	1er février 1913
<b>Grande-Bretagne (***)</b>	1er février 1913
<b>Grèce</b>	29 septembre 1913
<b>Hongrie</b>	1er février 1913
<b>Irlande (****)</b>	1er février 1913
<b>Italie</b>	2 juin 1913
<b>Japon</b>	12 janvier 1914
<b>République Malgache (*****)</b>	1er février 1913

*Note de l'éditeur : Les dates mentionnées sont les dates du dépôt des instruments.*

(\*) *République Démocratique Allemande* : Remise en vigueur à partir du 27 décembre 1954.

(\*\*) *République Fédérale d'Allemagne* : Remise en vigueur à partir du 1er novembre 1953 entre la République Fédérale d'Allemagne, d'une part, et les Puissances Alliées, d'autre part, à l'exception de la Hongrie, de la Pologne, de l'Uruguay, de la Nouvelle-Zélande, de la Roumanie et de l'U.R.S.S. (Accords de Bruxelles des 25 septembre et 13 octobre 1953).

(\*\*\*) Y compris Jersey, Guernesey et Ile de Man.

(\*\*\*\*) Par la ratification de la Grande-Bretagne.

(\*\*\*\*\*) Par la ratification de la France.

<b>Mexico</b>	February 1st, 1913
<b>Nicaragua</b>	July 18th, 1913
<b>Netherlands</b>	February 1st, 1913
<b>Norway</b>	November 12th, 1913
<b>Portugal</b>	July 25th, 1913
<b>Rumania</b>	February 1st, 1913
<b>Russia</b>	February 1st, 1913
<b>Sweden</b>	November 12th, 1913

ACCESSION :

<b>Angola (**)</b>	July 20th, 1914
<b>Argentine</b>	February 28th, 1922
<b>Australia (*)</b>	September 9th, 1930
<b>Norfolk Island (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Papua-New Guinea (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Barbados (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Canada (*)</b>	September 25th, 1914
<b>Cape Verde Isles (**)</b>	July 20th, 1914
<b>Cyprus (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Danzig</b>	June 2nd, 1922
<b>Egypt</b>	November 29th, 1943
<b>Esthonia</b>	May 15th, 1929
<b>Fiji</b>	October 10th, 1970
<b>Finland</b>	July 17th, 1923
<b>Gambia (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Ghana (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Goa (**)</b>	July 20th, 1914
<b>Great Britain (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Bahamas, Belize, Bermuda, Caimans, Caicos     &amp; Turks Islands, Falkland Isles &amp; Depen-     dencies, Gibraltar, Grenada, Hong-Kong,     Antigua, Dominica, Montserrat, St. Chris-     topher Nevis, Anguilla, British Virgin Islands,     Seychelles, Solomon Islands, St. Helena, St.     Lucia, St. Vincent, Wei-Hai-Wei.</b>	February 1st, 1913
<b>Guiana (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Guinée-Bissau (**)</b>	July 20th, 1914
<b>Haiti</b>	August 18th, 1951
<b>Indian Union (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Iran</b>	April 26th, 1966
<b>Jamaica (*)</b>	February 1st, 1913

(\*) By the accession of Great Britain.

(\*\*) By the accession of Portugal.

<b>Mexique</b>	1er février 1913
<b>Nicaragua</b>	18 juillet 1913
<b>Norvège</b>	12 novembre 1913
<b>Pays-Bas</b>	1er février 1913
<b>Portugal</b>	25 juillet 1913
<b>Roumanie</b>	1er février 1913
<b>Russie</b>	1er février 1913
<b>Suède</b>	12 novembre 1913

#### ADHESION :

<b>Angola (**)</b>	20 juillet 1914
<b>Argentine</b>	28 février 1922
<b>Australie (*)</b>	9 septembre 1930
<b>Ile Norfolk (*)</b>	1er février 1913
<b>Papouasie-Nlle. Guinée (*)</b>	1er février 1913
<b>Barbade (*)</b>	1er février 1913
<b>Canada (*)</b>	25 septembre 1914
<b>Cap Vert (îles) (**)</b>	20 juillet 1914
<b>Chypre (*)</b>	1er février 1913
<b>Dantzig</b>	2 juin 1922
<b>Egypte</b>	29 novembre 1943
<b>Espagne</b>	17 novembre 1923
<b>Esthonie</b>	15 mai 1929
<b>Etats Malais Fédérés de Perak, Selangor, Negrisebilan et Pahang (*)</b>	1er février 1913
<b>Fidji</b>	10 octobre 1970
<b>Finlande</b>	17 juillet 1923
<b>Gambie (*)</b>	1er février 1913
<b>Ghana (*)</b>	1er février 1913
<b>Goa (**)</b>	20 juillet 1914
<b>Grande-Bretagne (*)</b>	1er février 1913
<b>Bahamas, Belize, Bermudes, Iles Falkland et leurs dépendances, Iles Salomon, Gibraltar, Grenade, Hong-Kong, Iles Turques et Caïques et les Iles Cayman, Antigua, Dominique, Montserrat, Saint-Christophe Nevis, Anguil- la, Iles Vierges, Sainte-Hélène, Sainte-Lucie, Saint-Vincent, Seychelles, Wei-Haï-Wei.</b>	1er février 1913
<b>Guinée-Bissau (**)</b>	20 juillet 1914
<b>Guyane (*)</b>	1er février 1913
<b>Haïti</b>	18 août 1951

(\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

(\*\*) Par l'adhésion du Portugal.

<b>Kenya (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Kiribati (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Latvia</b>	August 2nd, 1932
<b>Lybia (**)</b>	November 9th, 1934
<b>Macao (****)</b>	July 20th, 1914
<b>Federated Malay States of Perak, Selangor, Negrisebilan &amp; Pehang (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Malta (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Mauritius (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Mozambique (****)</b>	July 20th, 1914
<b>Newfoundland (*)</b>	March 11th, 1914
<b>New Zealand (*)</b>	May 19th, 1913
<b>Nigeria (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Paraguay</b>	November 22nd, 1967
<b>Poland</b>	June 2nd, 1922
<b>Sao Thome e Principe Iles (****)</b>	July 20th, 1914
<b>Sierra Leone (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Singapore (*) (***)</b>	February 1st, 1913
<b>Somaliland (*) (**)</b>	February 1st, 1913
<b>Spain</b>	November 17th, 1923
<b>Sri-Lanka (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954
<b>Timor (****)</b>	July 20th, 1914
<b>Tonga</b>	June 13th, 1978
<b>Trinidad &amp; Tobago (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Turkey</b>	July 4th, 1955
<b>Tuvalu (*)</b>	February 1st, 1913
<b>Uruguay</b>	July 21st, 1915
<b>U.S.S.R.</b>	July 10th, 1936
<b>Yugoslavia</b>	December 31st, 1931
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) By the accession of Great Britain.

(\*\*) By the accession of Italy.

(\*\*\*) By its own accession 9.8.65.

(\*\*\*\*) By the accession of Portugal.

<b>Inde (*)</b>	1er février 1913
<b>Iran</b>	26 avril 1966
<b>Jamaïque (*)</b>	1er février 1913
<b>Kenya (*)</b>	1er février 1913
<b>Kiribati (*)</b>	1er février 1913
<b>Lettonie</b>	2 août 1932
<b>Lybie (**)</b>	9 novembre 1934
<b>Macao (****)</b>	20 juillet 1914
<b>Malte (*)</b>	1er février 1913
<b>Maurice (*)</b>	1er février 1913
<b>Mozambique (****)</b>	20 juillet 1914
<b>Nigeria (*)</b>	1er février 1913
<b>Nouvelle-Zélande (*)</b>	19 mai 1913
<b>Paraguay</b>	22 novembre 1967
<b>Pologne</b>	2 juin 1922
<b>Sao Thome e Principe, Iles (****)</b>	20 juillet 1914
<b>Sierra Leone (*)</b>	1er février 1913
<b>Singapour (*) (***)</b>	1er février 1913
<b>Somalie (*) (**)</b>	1er février 1913
<b>Sri-Lanka (*)</b>	1er février 1913
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Terre-Neuve (*)</b>	11 mars 1914
<b>Timor (****)</b>	20 juillet 1914
<b>Tonga</b>	13 juin 1978
<b>Trinité et Tobago (*)</b>	1er février 1913
<b>Turquie</b>	4 juillet 1955
<b>Tuvalu (*)</b>	1er février 1913
<b>U.R.S.S.</b>	10 juillet 1936
<b>Uruguay</b>	21 juillet 1915
<b>Yougoslavie</b>	31 décembre 1931
<b>Zaire, Républ. du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

(\*\*) Par l'adhésion de l'Italie.

(\*\*\*) Par sa propre adhésion 9.8.65.

(\*\*\*\*) Par l'adhésion du Portugal.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES OF LAW RELATING TO

ASSISTANCE AND SALVAGE AT SEA

AND PROTOCOL OF SIGNATURE (\*)  
Brussels - September 23rd, 1910

RATIFICATION :

<b>Austria</b>	February 1st, 1913
<b>Belgium</b>	February 1st, 1913
<b>Brazil</b>	December 31st, 1913
<b>Denmark</b>	June 18th, 1913
<b>France</b>	February 1st, 1913
<b>German Democratic Republic (**)</b>	
<b>Germany, Federal Republic of (***)</b>	February 1st, 1913
<b>Great Britain (****)</b>	February 1st, 1913
<b>Greece</b>	October 15th, 1913
<b>Hungary</b>	February 1st, 1913
<b>Ireland (*****)</b>	February 1st, 1913
<b>Italy</b>	June 2nd, 1913
<b>Japan</b>	January 12th, 1914
<b>Malgache Republic (*****)</b>	February 1st, 1913
<b>Mexico</b>	February 1st, 1913
<b>Netherlands</b>	February 1st, 1913
<b>Norway</b>	November 12th, 1913
<b>Portugal</b>	July 25th, 1913
<b>Rumania</b>	February 1st, 1913
<b>Russia</b>	February 1st, 1913
<b>Sweden</b>	November 12th, 1913
<b>United States of America</b>	February 1st, 1913

(\*) Protocol of amendment, Brussels, May 27th, 1967.

(\*\*) *German Democratic Republic* : Reinstated as from December 27th 1954.

(\*\*\*) *Federal Republic of Germany* : Reinstated as from November 1st 1953 between, on the one hand, the German Federal Republic and, on the other hand, the Allied Powers except Hungary, Poland, Uruguay, New Zealand, Rumania and the U.S.S.R. (As agreed in Brussels on the 25th September and 13th October 1953).

(\*\*\*\*) Including Jersey, Guernsey and Isle of Man.

(\*\*\*\*\*) By the ratification of Great Britain.

(\*\*\*\*\*) By the ratification of France. Reinstated as from July 13th, 1965.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE D'

ASSISTANCE ET DE SAUVETAGE MARITIMES

ET PROTOCOLE DE SIGNATURE (\*)

Bruxelles, le 23 septembre 1910

RATIFICATION :

<b>Allemande, Rép. Démocratique (**)</b>	
<b>Allemagne, Rép. Fédérale d' (***)</b>	1er février 1913
<b>Autriche</b>	1er février 1913
<b>Belgique</b>	1er février 1913
<b>Brésil</b>	31 décembre 1913
<b>Danemark</b>	18 juin 1913
<b>Etats-Unis d'Amérique</b>	1er février 1913
<b>France</b>	1er février 1913
<b>Grande-Bretagne (****)</b>	1er février 1913
<b>Grèce</b>	15 octobre 1913
<b>Hongrie</b>	1er février 1913
<b>Irlande (*****)</b>	1er février 1913
<b>Italie</b>	2 juin 1913
<b>Japon</b>	12 janvier 1914
<b>République Malgache (*****)</b>	1er février 1913
<b>Mexique</b>	1er février 1913
<b>Norvège</b>	12 novembre 1913
<b>Pays-Bas</b>	1er février 1913
<b>Portugal</b>	25 juillet 1913
<b>Roumanie</b>	1er février 1913
<b>Russie</b>	1er février 1913
<b>Suède</b>	12 novembre 1913

(\*) Protocole de modification, Bruxelles, 27 mai 1967.

(\*\*) *République Démocratique Allemande* : Remise en vigueur à partir du 27 décembre 1954.

(\*\*\*) *République Fédérale d'Allemagne* : Remise en vigueur à partir du 1er novembre 1953 entre la république Fédérale d'Allemagne, d'une part, et les Puissances Alliées, d'autre part, à l'exception de la Hongrie, de la Pologne, de l'Uruguay, de la Nouvelle-Zélande, de la Roumanie et de l'U.R.S.S. (Accords de Bruxelles des 25 septembre et 13 octobre 1953).

(\*\*\*\*) Y compris Jersey, Guernesey et Ile de Man.

(\*\*\*\*\*) Par la ratification de la Grande-Bretagne.

(\*\*\*\*\*\*) Par la ratification de la France. Remise en vigueur à partir du 13 juillet 1965.



ACCESSION :

Algeria	April 13th, 1964
Angola (**)	July 20th, 1914
Argentine	February 28th, 1922
Australia (*)	September 9th, 1930
Norfolk Island	February 1st, 1913
Barbados (*)	February 1st, 1913
Canada (*)	September 25th, 1914
Cape Verde Isles (**)	July 20th, 1914
Cyprus (*)	February 1st, 1913
Danzig	October 15th, 1921
Dominican Republic	July 23rd, 1968
Egypt	November 19th, 1943
Esthonia	May 15th, 1929
Fiji	October 10th, 1970
Finland	July 17th, 1923
Gambia (*)	February 1st, 1913
Ghana (*)	February 1st, 1913
Great Britain (*)	
Bahamas, Belize, Bermuda, Caimans, Caicos & Turks Islands, Falkland Isles & Depen- dencies, Gibraltar, Grenada, Hong-Kong, Antigua, Dominica, Montserrat, St. Chris- topher Nevis, Anguilla, British Virgin Islands, Seychelles, Solomon Islands, St. Helena, St. Lucia, St. Vincent.	February 1st, 1913
Guiana (*)	February 1st, 1913
Guinée-Bissau (**)	July 20th, 1914
Haiti	August 18th, 1951
Indian Union (*)	February 1st, 1913
Iran	April 26th, 1966
Jamaica (*)	February 1st, 1913
Kenya (*)	February 1st, 1913
Kiribati (*)	February 1st, 1913
Latvia	August 2nd, 1932
Federated Malay States of Perak, Selangor, Negrisembilan & Pahang (*)	February 1st, 1913
Macao (**)	July 20th, 1914
Malta (*)	February 1st, 1913
Mauritius (*)	February 1st, 1913
Mozambique (**)	July 20th, 1914
Newfoundland (*)	March 11th, 1914
New Zealand (*)	May 19th, 1913

(\*) By the accession of Great Britain.

(\*\*) By the accession of Portugal.

## ADHESION :

<b>Algérie</b>	13 avril 1964
<b>Angola (**)</b>	20 juillet 1914
<b>Argentine</b>	28 février 1922
<b>Australie (*)</b>	9 septembre 1930
<b>Ile Norfolk (*)</b>	1er février 1913
<b>Barbade (*)</b>	1er février 1913
<b>Canada (*)</b>	25 septembre 1914
<b>Cap Vert (Iles) (**)</b>	20 juillet 1914
<b>Chypre (*)</b>	1er février 1913
<b>Dantzig</b>	15 octobre 1921
<b>Dominicaine, République</b>	23 juillet 1958
<b>Egypte</b>	19 novembre 1943
<b>Espagne</b>	17 novembre 1923
<b>Esthonie</b>	15 mai 1929
<b>Fidji</b>	10 octobre 1970
<b>Finlande</b>	17 juillet 1923
<b>Gambie (*)</b>	1er février 1913
<b>Ghana (*)</b>	1er février 1913
<b>Goa (**)</b>	20 juillet 1914
<b>Grande Bretagne (*)</b>	
<b>Bahamas, Belize, Bermudes, Iles Falkland et leurs dépendances, Iles Salomon, Gibraltar, Grenade, Hong-Kong, Iles Turques et Caïques et les Iles Cayman, Antigua, Dominique, Montserrat, Saint-Christophe Nevis, Anguilla, Iles Vierges, Sainte-Hélène, Sainte-Lucie, Saint-Vincent, Seychelles.</b>	1er février 1913
<b>Guinée-Bissau (**)</b>	20 juillet 1914
<b>Guyane (*)</b>	1er février 1913
<b>Haïti</b>	18 août 1951
<b>Inde (*)</b>	1er février 1913
<b>Iran</b>	26 avril 1966
<b>Jamaïque (*)</b>	1er février 1913
<b>Kenya (*)</b>	1er février 1913
<b>Kiribati (*)</b>	1er février 1913
<b>Lettonie</b>	2 août 1932
<b>Etats Malais Fédérés de Perak, Selangor, Negrisebilan et Pahang (*)</b>	1er février 1913
<b>Macao (**)</b>	20 juillet 1914
<b>Malte (*)</b>	1er février 1913
<b>Maurice (*)</b>	1er février 1913
<b>Mozambique (**)</b>	20 juillet 1914

(\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

(\*\*) Par l'adhésion du Portugal.

Nigeria (*)	February 1st, 1913
Oman, Sultanate of	August 21st, 1975
Papua, New Guinea	October 14th, 1980
Paraguay	November 22nd, 1967
Poland	October 15th, 1921
Sao Thome e Principe Iles (****)	July 20th, 1914
Sierra Leone (*)	February 1st, 1913
Singapore (*) (**)	February 1st, 1913
Somali (***)	June 2nd, 1913
Spain	November 17th, 1923
Sri-Lanka (*)	February 1st, 1913
Switzerland	May 28th, 1954
Syrian Arab Republic	August 1st, 1974
Timor (****)	July 20th, 1914
Tonga	June 13th, 1978
Trinidad & Tobago (*)	February 1st, 1913
Turkey	July 4th, 1955
Tuvalu (*)	February 1st, 1913
Uruguay	July 21st, 1915
U.S.S.R.	July 10th, 1936
Yugoslavia	December 31st, 1931
Zaire Republic	July 17th, 1967

(\*) By the accession of Great Britain.

(\*\*) By its own accession 9.8.65.

(\*\*\*) By the accession of Italy.

(\*\*\*\*) By the accession of Portugal.

<b>Nigeria (*)</b>	1er février 1913
<b>Nouvelle-Zélande (*)</b>	19 mai 1913
<b>Oman, Sultanat d'</b>	21 août 1975
<b>Papouasie-Nouvelle-Guinée</b>	14 octobre 1980
<b>Paraguay</b>	22 novembre 1967
<b>Pologne</b>	15 octobre 1921
<b>Sao Thome e Principe (Iles) (****)</b>	20 juillet 1914
<b>Sierra Leone (*)</b>	1er février 1913
<b>Singapour (*) (**)</b>	1er février 1913
<b>Somalie (***)</b>	9 juin 1913
<b>Sri-Lanka (*)</b>	1er février 1913
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974
<b>Terre-Neuve (*)</b>	11 mars 1914
<b>Timor (****)</b>	20 juillet 1914
<b>Tonga</b>	13 juin 1978
<b>Trinité et Tobago (*)</b>	1er février 1913
<b>Turquie</b>	4 juillet 1955
<b>Tuvalu (*)</b>	1er février 1913
<b>U.S.S.R.</b>	10 juillet 1936
<b>Uruguay</b>	21 juillet 1915
<b>Yougoslavie</b>	31 décembre 1931
<b>Zaire, République du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

(\*\*) Par sa propre adhésion 9.8.65.

(\*\*\*) Par l'adhésion de l'Italie.

(\*\*\*\*) Par l'adhésion du Portugal.

PROTOCOL TO AMEND THE INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE UNIFICATION OF CERTAIN RULES OF LAW RELATING TO

**ASSISTANCE AND SALVAGE AT SEA**

signed at Brussels on September 23rd, 1910  
(Brussels, May 27th 1967)

RATIFICATION :

<b>Austria</b>	April 4th, 1974
<b>Belgium</b>	April 11th, 1973
<b>Egypt, Arab Republic of</b>	July 15th, 1977
<b>Great Britain</b>	September 9th, 1974
<b>Yugoslavia</b>	May 3rd, 1971

ACCESSION :

<b>Jersey, Guernsey &amp; Isle of Man</b>	June 22nd, 1977
<b>Papua New Guinea</b>	October 14th, 1980
<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974

PROTOCOLE PORTANT MODIFICATION DE LA CONVENTION  
INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION DE CERTAINES  
REGLES EN MATIERE D'

**ASSISTANCE ET DE SAUVETAGE MARITIMES**

signé à Bruxelles, le 23 septembre 1910  
(Bruxelles, 27 mai 1967)

RATIFICATION :

<b>Autriche</b>	4 avril 1974
<b>Belgique</b>	11 avril 1973
<b>Egypte, Rép. Arabe d'</b>	15 juillet 1977
<b>Grande-Bretagne</b>	9 septembre 1974
<b>Yougoslavie</b>	3 mai 1971

ADHESION :

<b>Jersey, Guernesey &amp; Ile de Man</b>	22 juin 1977
<b>Papouasie Nouvelle-Guinée</b>	14 octobre 1980
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

**LIMITATION  
OF THE LIABILITY OF OWNERS  
OF SEA-GOING VESSELS**

AND PROTOCOL OF SIGNATURE

Signed at Brussels on August 25th, 1924(\*)

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	June 2nd, 1930
<b>Brazil</b>	April 28th, 1931
<b>Denmark</b>	June 2nd, 1930
<b>France</b>	August 23rd, 1935
<b>Hungary</b>	June 2nd, 1930
<b>Malgache Republic (**)</b>	August 23rd, 1935
<b>Norway</b>	October 10th, 1933
<b>Poland</b>	October 26th, 1936
<b>Portugal</b>	June 2nd, 1930
<b>Spain</b>	June 2nd, 1930
<b>Sweden</b>	July 1st, 1938

ACCESSION :

<b>Dominican Republic</b>	July 23rd, 1958
<b>Finland</b>	July 12th, 1934
<b>Monaco</b>	May 15th, 1931
<b>Turkey</b>	July 4th, 1955

DENUNCIATION :

<b>Denmark (***)</b>	June 30th, 1963
<b>Finland (***)</b>	June 30th, 1963
<b>Norway (***)</b>	June 30th, 1963
<b>Sweden (***)</b>	June 30th, 1963
<b>France (****)</b>	October 26th, 1976
<b>Monaco (*****)</b>	January 24th, 1977

(\*) New Convention, Brussels, 10th October 1957.

(\*\*) By the ratification of France.

(\*\*\*) These denunciations are effective since 1st July, 1964.

(\*\*\*\*) This denunciation is effective since October 26th, 1977.

(\*\*\*\*\*) This denunciation is effective since January 24th 1978.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES CONCERNANT LA

LIMITATION  
DE LA RESPONSABILITE DES PROPRIETAIRES  
DE NAVIRES DE MER

ET PROTOCOLE DE SIGNATURE

Bruxelles, le 25 août 1924(\*)

RATIFICATION :

<b>Belgique</b>	2 juin 1930
<b>Brésil</b>	28 avril 1931
<b>Danemark</b>	2 juin 1930
<b>Espagne</b>	2 juin 1930
<b>France</b>	23 août 1935
<b>Hongrie</b>	2 juin 1930
<b>Républ. Malgache (**)</b>	23 août 1935
<b>Norvège</b>	10 octobre 1933
<b>Pologne</b>	26 octobre 1936
<b>Portugal</b>	2 juin 1930
<b>Suède</b>	1er juillet 1938

ADHESION :

<b>Dominicaine (République)</b>	23 juillet 1958
<b>Finlande</b>	12 juillet 1934
<b>Monaco</b>	15 mai 1931
<b>Turquie</b>	4 juillet 1955

DENONCIATION :

<b>Danemark (***)</b>	30 juin 1963
<b>Finlande (***)</b>	30 juin 1963
<b>Norvège (***)</b>	30 juin 1963
<b>Suède (***)</b>	30 juin 1963
<b>France (****)</b>	26 octobre 1976
<b>Monaco (*****)</b>	24 janvier 1977

(\*) Nouvelle Convention, Bruxelles, 10 octobre 1957.

(\*\*) Par la ratification de la France.

(\*\*\*) Les dénonciations ont sorti leurs effets le 1er juillet 1964.

(\*\*\*\*) Cette dénonciation a sorti ses effets le 26 octobre 1977.

(\*\*\*\*\* ) Cette dénonciation a sorti ses effets le 24 janvier 1978.



INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO THE  
**LIMITATION**  
**OF THE LIABILITY OF OWNERS**  
**OF SEA-GOING SHIPS**  
 AND PROTOCOL OF SIGNATURE

Signed at Brussels on October 10th 1957

RATIFICATION :

<b>Australia</b>	July 30th, 1980
<b>Belgium</b>	July 31st, 1975
<b>Denmark</b>	March 1st, 1965
<b>Finland</b>	August 19th, 1964
<b>France</b>	July 7th, 1959
<b>Germany (F.R.)</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	February 18th, 1959
<b>India</b>	June 1st, 1971
<b>Israel</b>	November 30th, 1967
<b>Japan</b>	March 1st, 1976
<b>Netherlands</b>	December 10th, 1965
<b>Norway</b>	March 1st, 1965
<b>Poland</b>	December 1st, 1972
<b>Portugal</b>	April 8th, 1968
<b>Spain</b>	July 16th, 1959
<b>Sweden</b>	June 4th, 1964
<b>Switzerland</b>	January 21st, 1966

ACCESSION :

<b>Algeria</b>	August 18th, 1964
<b>Fiji</b>	October 10th, 1970
<b>German Dem. Rep.</b>	February 14th, 1979
<b>Germany</b>	
<b>Land Berlin</b>	October 6th, 1972
<b>Ghana</b>	July 26th, 1961
<b>Great Britain</b>	
<b>Isle of Man</b>	November 18th, 1960
<b>Bermuda, Belize, British Antartic Territories,</b>	
<b>Falkland and Dependencies, Gibraltar, Hong-</b>	
<b>Kong, British Virgin Islands</b>	August 21st, 1964
<b>Guernsey and Jersey</b>	October 21st, 1964
<b>Caiman Islands, Montserrat, St. Vincent,</b>	
<b>Caceos and Turks's Isles</b>	August 4th, 1965

CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA  
LIMITATION  
DE LA RESPONSABILITE DES PROPRIETAIRES  
DE NAVIRES DE MER  
ET PROTOCOLE DE SIGNATURE

Bruxelles, le 10 octobre 1957

RATIFICATION :

<b>Allemagne (R.F.)</b>	6 octobre 1972
<b>Australie</b>	30 juillet 1980
<b>Belgique</b>	31 juillet 1975
<b>Danemark</b>	1er mars 1965
<b>Espagne</b>	16 juillet 1959
<b>Finlande</b>	19 août 1964
<b>France</b>	7 juillet 1959
<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord</b>	18 février 1959
<b>Inde</b>	1er juin 1971
<b>Israël</b>	30 novembre 1967
<b>Japon</b>	1er mars 1976
<b>Norvège</b>	1er mars 1965
<b>Pays-Bas</b>	10 décembre 1965
<b>Pologne</b>	1er décembre 1972
<b>Portugal</b>	8 avril 1968
<b>Suède</b>	4 juin 1964
<b>Suisse</b>	21 janvier 1966

ADHESION :

<b>Algérie</b>	18 août 1964
<b>Allemagne</b>	
<b>Land Berlin</b>	6 octobre 1972
<b>Allemande, Rép. Dém.</b>	14 février 1979
<b>Arabe Unie, République</b>	7 septembre 1965
<b>Fidji</b>	10 octobre 1970
<b>Ghana</b>	26 juillet 1961
<b>Grande-Bretagne</b>	
<b>Ile de Man</b>	18 novembre 1960
<b>Bermudes, Belize, Territoires Antarctiques britanniques, Falkland et dépendances, Gibraltar, Hong-Kong, Iles Vierges britanniques</b>	21 août 1964
<b>Bailliages de Guernesey et de Jersey</b>	21 octobre 1964
<b>Iles Caïman, Montserrat, St. Vincent, Iles Turques et Caïques</b>	4 août 1965

<b>Bahamas (*)</b>	August 21st, 1964
<b>Barbados (*)</b>	August 4th, 1965
<b>Dominican Republic (*)</b>	August 4th, 1965
<b>Grenada (*)</b>	August 4th, 1965
<b>Guiana (*)</b>	March 25th, 1966
<b>Iceland</b>	October 16th, 1968
<b>Iran</b>	April 26th, 1966
<b>Kiribati (*)</b>	August 21st, 1964
<b>Malgache Republic</b>	July 13th, 1965
<b>Mauritius</b>	August 21st, 1964
<b>Monaco</b>	January 24th, 1977
<b>Papua New Guinea</b>	March 14th, 1980
<b>Seychelles (*)</b>	August 21st, 1964
<b>Singapore</b>	April 17th, 1963
<b>Solomon Isles (*)</b>	August 21st, 1964
<b>St. Lucia (*)</b>	August 4th, 1965
<b>Syrian Arab Republic</b>	July 10th, 1972
<b>Tonga</b>	June 13th, 1978
<b>Tuvalu (*)</b>	August 21st, 1964
<b>United Arab Republic</b>	September 7th, 1965
<b>Vanuatu (**)</b>	December 8th, 1966
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) By the accession of Great Britain.

(\*\*) By the accession of the New Hebrides.

<b>Bahamas (*)</b>	4 août 1965
<b>Barbade (*)</b>	21 août 1964
<b>Dominique, Rép. de la (*)</b>	4 août 1965
<b>Grenade (*)</b>	4 août 1965
<b>Guyane (*)</b>	25 mars 1966
<b>Iran</b>	26 avril 1966
<b>Islande</b>	16 octobre 1968
<b>Kiribati (*)</b>	21 août 1964
<b>Malgache, République</b>	13 juillet 1965
<b>Maurice</b>	21 août 1964
<b>Monaco</b>	24 janvier 1977
<b>Papouasie Nouvelle-Guinée</b>	14 mars 1980
<b>Sainte-Lucie (*)</b>	4 août 1965
<b>Salomon, îles (*)</b>	21 août 1964
<b>Seychelles (*)</b>	21 août 1964
<b>Singapour</b>	17 avril 1963
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	10 juillet 1972
<b>Tonga</b>	13 juin 1978
<b>Tuvalu (*)</b>	21 août 1964
<b>Vanuatu (**)</b>	8 décembre 1966
<b>Zaire, République du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

(\*\*) Par l'adhésion des Nouvelles Hébrides.

PROTOCOL TO AMEND THE INTERNATIONAL  
CONVENTION RELATING TO THE

**LIMITATION  
OF THE LIABILITY OF OWNERS  
OF SEA-GOING SHIPS**

As modified by the Amending  
Protocol of 10 October, 1957  
(Brussels, December 21, 1979)

RATIFICATION :

Nil

ACCESSION :

Nil

SIGNATURE :

<b>Belgium</b>	December 21th, 1979
<b>The State of the Vatican City</b>	December 21th, 1979
<b>Finland</b>	December 21th, 1979
<b>Poland</b>	December 21th, 1979
<b>Portugal</b>	December 21th, 1979
<b>The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland</b>	December 21th, 1979
<b>Switzerland</b>	December 21th, 1979
<b>Syria</b>	December 21th, 1979
<b>Madagascar</b>	January 1, 1980
<b>Germany, Fed. Rep. of</b>	February 7th, 1980
<b>Spain</b>	June 4th, 1980

PROTOCOLE PORTANT MODIFICATION SUR LA  
CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA

LIMITATION  
DE LA RESPONSABILITE DES PROPRIETAIRES  
DE NAVIRES DE MER

telle qu'amendé par le  
Protocole de modification  
du 10 octobre 1957  
(Bruxelles le 21 décembre 1979)

RATIFICATION :

Néant

ADHESION :

Néant

SIGNATURES :

<b>Belgique</b>	21 décembre 1979
<b>Etat de la Cité du Vatican</b>	21 décembre 1979
<b>Finlande</b>	21 décembre 1979
<b>Pologne</b>	21 décembre 1979
<b>Portugal</b>	21 décembre 1979
<b>Royaumi-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord</b>	21 décembre 1979
<b>Suisse</b>	21 décembre 1979
<b>Syrie</b>	21 décembre 1979
<b>Madagascar</b>	11 janvier 1980
<b>Allemagne, Rép. Féd. d'</b>	7 février 1980
<b>Espagne</b>	4 juin 1980

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES OF LAW RELATING TO

**BILLS OF LADING**

AND PROTOCOL OF SIGNATURE

Signed at Brussels on August 25th, 1924 (\*)

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	June 2nd, 1930
<b>France</b>	January 4th, 1937
<b>German Democratic Republic (**)</b>	
<b>Germany, Federal Republic of (***)</b>	July 1st, 1939
<b>Great Britain and Northern Ireland (****)</b>	June 2nd, 1930
<b>Hungary</b>	June 2nd, 1930
<b>Italy</b>	October 7th, 1938
<b>Japan</b>	July 1st, 1957
<b>Poland</b>	October 26th, 1936
<b>Rumania</b>	August 4th, 1937
<b>Spain</b>	June 2nd, 1930
<b>United States of America</b>	June 29th, 1937
<b>Yugoslavia</b>	April 17th, 1959

DENUNCIATION :

<b>Great Britain and Northern Ireland</b> (also valid for the Isle of Man) (****)	June 13th 1977
--	----------------

ACCESSION :

<b>Algeria</b>	April 13th, 1964
<b>Angola (*****)</b>	February 2nd, 1952
<b>Argentina</b>	April 19th, 1961

(\*) Protocol of amendment, Brussels, 23rd February 1968.

(\*\*) *German Democratic Republic* : Reinstated as from July 17th 1958.

(\*\*\*) *Federal Republic of Germany* : Reinstated as from November 1st 1953 between, on the one hand, the German Federal Republic and, on the other hand, the Allied Powers except Hungary, Poland and Rumania (As agreed in Brussels on the 25th September and 13th October 1953). Extended to Berlin with effect November 1st, 1953.

(\*\*\*\*) This denunciation is effective since June 13th 1978.

(\*\*\*\*\*) Including Jersey, Guernsey and Isle of Man.

(\*\*\*\*\*) By the accession of Portugal.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE DE

CONNAISSEMENT

ET PROTOCOLE DE SIGNATURE

Bruxelles, le 25 août 1924 (\*)

RATIFICATION :

<b>Allemande, Rép. Démocratique (**)</b>	
<b>Allemagne, Rép. Fédérale d' (***)</b>	1er juillet 1939
<b>Belgique</b>	2 juin 1930
<b>Espagne</b>	2 juin 1930
<b>Etats-Unis d'Amérique</b>	29 juin 1937
<b>France</b>	4 janvier 1937
<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord (*****)</b>	2 juin 1930
<b>Hongrie</b>	2 juin 1930
<b>Italie</b>	7 octobre 1938
<b>Japon</b>	1er juillet 1957
<b>Pologne</b>	26 octobre 1936
<b>Roumanie</b>	4 août 1937
<b>Yougoslavie</b>	17 avril 1959

DENONCIATION :

<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord</b>	13 juin 1977
<b>(également valable en ce qui concerne l'Île de Man)</b>	
<b>(****)</b>	

ADHESION :

<b>Algérie</b>	13 avril 1964
<b>Angola (*****)</b>	2 février 1952
<b>Argentine</b>	19 avril 1961

(\*) Protocole de modification, Bruxelles, 23 février 1968.

(\*\*) *République Démocratique Allemande* : Remise en vigueur à partir du 17 juillet 1958.

(\*\*\*) *République Fédérale d'Allemagne* : Remise en vigueur à partir du 1er novembre 1953 entre la République Fédérale d'Allemagne, d'une part, et les Puissances Alliées, d'autre part, à l'exception de la Hongrie, de la Pologne et de la Roumanie. (Accords de Bruxelles des 25 septembre et 13 octobre 1953). Cette remise en vigueur a été étendue à Berlin avec effet au 1er novembre 1953.

(\*\*\*\*) Cette dénonciation a sorti ses effets le 13 juin 1978.

(\*\*\*\*\*) Y compris Jersey, Guernsey et Île de Man.

(\*\*\*\*\*) Par l'adhésion du Portugal.



<b>Australia</b>	July 4th, 1955
<b>Papua and Norfolk</b>	July 4th, 1955
<b>Nauru and New Guinea</b>	July 4th, 1955
<b>Barbadoes (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Cameroons (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Cape Verde Isles (****)</b>	February 2nd, 1952
<b>Cuba</b>	July 25th, 1977
<b>Cyprus (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Denmark</b>	July 1st, 1938
<b>Ecuador</b>	March 23rd, 1977
<b>Egypt</b>	November 29th, 1943
<b>Fiji</b>	October 10th, 1970
<b>Finland</b>	July 1st, 1939
<b>Gambia (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Goa (****)</b>	February 2nd, 1952
<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	
<b>Antigua, Bahamas, Belize, Bermuda, Caicos</b>	
<b>&amp; Turks Islands, Caimans, Dominica, Falk-</b>	
<b>land Islands. Gibraltar (**), Grenada, Hong-</b>	
<b>Kong, Montserrat, St. Christopher Nevis,</b>	
<b>Anguilla, Virgin Islands, Seychelles, Solomon</b>	
<b>Islands, St. Lucia, St. Vincent,</b>	December 2nd, 1930
<b>Ascension, St. Helena</b>	November 3rd, 1931
<b>Guiana (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Guinée-Bissau (****)</b>	February 2nd, 1952
<b>Iran</b>	April 26th, 1966
<b>Ireland</b>	January 30th, 1962
<b>Israël</b>	September 5th, 1959
<b>Ivory Coast</b>	December 15th, 1961
<b>Jamaica (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Kenya (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Kiribati (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Koweit</b>	July 25th, 1969
<b>Lebanon</b>	July 19th, 1975
<b>Macao (****)</b>	February 2nd, 1952
<b>Federated Malay States (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Unfederated Malay States (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Malaysia (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Malgache Republic</b>	July 13th, 1965
<b>Mauritius</b>	August 24th, 1970

(\*) By the accession of Great Britain.

(\*\*) Denunciation June 22nd 1977 is effective since September, 22nd 1978.

(\*\*\*) The accession of Great Britain in respect of Palestine has ceased to be effective since May 15th 1948.

(\*\*\*\*) By the accession of Portugal.

<b>Australie</b>	4 juillet 1955
<b>Papouasie et Norfolk</b>	4 juillet 1955
<b>Nauru et Nouvelle-Guinée</b>	4 juillet 1955
<b>Barbades (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Cameroun (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Cap Vert, Iles (****)</b>	2 février 1952
<b>Chypre (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Côte d'Ivoire</b>	15 décembre 1961
<b>Cuba</b>	25 juillet 1977
<b>Danemark</b>	1er juillet 1938
<b>Equateur</b>	23 mars 1977
<b>Egypte</b>	29 novembre 1943
<b>Fidji</b>	10 octobre 1970
<b>Finlande</b>	1er juillet 1939
<b>Gambie (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Goa (****)</b>	2 février 1952
<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord</b>	
<b>Antigua, Bahamas, Belize, Bermudes, Caïques et Iles Turques, Iles Cayman, Dominique, Iles Falkland, Gibraltar (**), Grenade, Hong-Kong, Montserrat, St. Christophe Nevis, Iles Vierges, Seychelles, Iles Salomon, Ste. Lucie, St. Vincent, Ascension, St. Hélène</b>	2 décembre 1930
<b>Guinée-Bissau (****)</b>	3 novembre 1931
<b>Guyane (*)</b>	2 février 1952
<b>Iran</b>	2 décembre 1930
<b>Irlande</b>	26 avril 1966
<b>Israël</b>	30 janvier 1962
<b>Jamaïque (*)</b>	5 septembre 1959
<b>Kenya (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Kiribati (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Koweït</b>	25 juillet 1969
<b>Liban</b>	19 juillet 1975
<b>Macao (****)</b>	2 février 1952
<b>Etats Malais Fédérés (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Etats Malais non Fédérés (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Malaisie (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Républ. Malgache</b>	13 juillet 1965

(\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

(\*\*) Dénonciation le 22 juin 1977, avec effets le 22 septembre 1978.

(\*\*\*) L'adhésion de la Grande-Bretagne a cessé de produire ses effets le 15 mai 1948.

(\*\*\*\*) Par l'adhésion du Portugal.

<b>Monaco</b>	May 15th, 1931
<b>Mozambique (***)</b>	February 2nd, 1952
<b>Netherlands</b>	August 18th, 1956
<b>Nigeria (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Norway</b>	July 1st, 1938
<b>Palestine (****)</b>	December 2nd, 1930
<b>Paraguay</b>	November 22nd, 1967
<b>Peru</b>	October 29th, 1964
<b>Portugal</b>	December 24th, 1931
<b>Sabeh (Southern Borneo) (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Sao Tome e Principe (Iles) (***)</b>	February 2nd, 1952
<b>Sarawak (*)</b>	November 3rd, 1931
<b>Senegal</b>	February 14th, 1978
<b>Sierra-Leone (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Singapore (*) (**)</b>	December 2nd, 1930
<b>Somaliland (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Sri-Lanka (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Sweden</b>	July 1st, 1938
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954
<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974
<b>Tanzania (*)</b>	December 3rd, 1962
<b>Timor (***)</b>	February 2nd, 1952
<b>Tonga (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Trinidad &amp; Tobago (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Turkey</b>	July 4th, 1955
<b>Tuvalu (*)</b>	December 2nd, 1930
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) By the accession of Great Britain.

(\*\*) By its own accession August 9th 1965.

(\*\*\*) By the accession of Portugal.

(\*\*\*\*) The accession of Great Britain in respect of Palestine has ceased to be effective since May 15th 1948.

<b>Maurice</b>	24 août 1970
<b>Monaco</b>	15 mai 1931
<b>Mozambique (***)</b>	2 février 1952
<b>Nigeria (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Norvège</b>	1er juillet 1938
<b>Palestine (****)</b>	2 décembre 1930
<b>Paraguay</b>	22 novembre 1967
<b>Pays-Bas</b>	18 août 1956
<b>Pérou</b>	29 octobre 1964
<b>Portugal</b>	24 décembre 1931
<b>Sabeh (Bornéo du Sud) (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Sao Tome e Principe, Iles (***)</b>	2 février 1952
<b>Sarawak (*)</b>	3 novembre 1931
<b>Sénégal</b>	14 février 1978
<b>Sierra-Leone (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Singapour (*) (**)</b>	2 décembre 1930
<b>Somalie (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Sri-Lanka (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Suède</b>	1er juillet 1938
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Syrienne, Républ. Arabe</b>	1er août 1974
<b>Tanzanie (*)</b>	3 décembre 1962
<b>Timor (***)</b>	2 février 1952
<b>Tonga (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Trinité et Tobago (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Turquie</b>	4 juillet 1955
<b>Tuvalu (*)</b>	2 décembre 1930
<b>Zaire, Républ. du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la Grande Bretagne.

(\*\*) Par sa propre adhésion le 9 août 1965.

(\*\*\*) Par l'adhésion du Portugal.

(\*\*\*\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne a cessé de produire ses effets le 15 mai 1948.

PROTOCOL TO AMEND THE INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE UNIFICATION OF CERTAIN RULES OF LAW RELATING TO

**BILLS OF LADING**

Signed at Brussels on August 25th, 1924  
(Brussels, February 23rd 1968)

**RATIFICATION :**

<b>Belgium</b>	September 6th, 1978
<b>Denmark (*)</b>	November 20th, 1975
<b>France</b>	March 10th, 1977
<b>Great Britain (**)</b>	October 1st, 1976
<b>Norway</b>	March 19th, 1974
<b>Poland</b>	February 12th, 1980
<b>Sweden</b>	December 9th, 1974
<b>Switzerland</b>	December 11th, 1975

**ACCESSION :**

<b>Ecuador</b>	March 23rd, 1977
<b>German Dem. Rep.</b>	February 14th, 1979
<b>Gibraltar</b>	September 22nd, 1977
<b>Lebanon</b>	July 19th, 1975
<b>Singapore</b>	April 25th, 1972
<b>Sri Lanka</b>	October 21st, 1981
<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974
<b>Tonga</b>	June 13th, 1978

(\*) Does not apply to the Faroe Islands.

(\*\*) Including the Isle of Man.

Including also Bermuda and Hong Kong, as from November 1st, 1980.

PROTOCOLE PORTANT MODIFICATION DE LA CONVENTION  
INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION DE CERTAINES  
RÈGLES EN MATIÈRE DE

CONNAISSANCEMENT

Signé à Bruxelles, le 25 août 1924  
(Bruxelles, 23 février 1968)

RATIFICATION :

<b>Belgique</b>	6 septembre 1978
<b>Danemark (*)</b>	20 novembre 1975
<b>France</b>	10 mars 1977
<b>Grande-Bretagne (**)</b>	1er octobre 1976
<b>Norvège</b>	19 mars 1974
<b>Pologne</b>	12 février 1980
<b>Suède</b>	9 décembre 1974
<b>Suisse</b>	11 décembre 1975

ADHESION :

<b>Allemande, Rép. Dém.</b>	14 février 1979
<b>Equateur</b>	23 mars 1977
<b>Gibraltar</b>	22 septembre 1977
<b>Liban</b>	19 juillet 1975
<b>Singapour</b>	25 avril 1972
<b>Sri Lanka</b>	21 octobre 1981
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974
<b>Tonga</b>	13 juin 1978

(\*) Pas applicable aux Iles Féroé.

(\*\*) Y compris l'Ile de Man.

Y compris également les Bermudes et Hong-Kong, à partir du 1 novembre 1980.

PROTOCOL TO AMEND THE INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE UNIFICATION OF CERTAIN RULES RELATING TO

**BILLS OF LADING**

As modified by the Amending  
Protocol of February 23rd, 1968.  
(Brussels, December 21st, 1979)

RATIFICATION :

**Spain** January 6 th, 1982

ACCESSION :

Nil.

SIGNATURE :

<b>Belgium</b>	December 21th, 1979
<b>Chile</b>	December 21th, 1979
<b>The State of the Vatican City</b>	December 21th, 1979
<b>Poland</b>	December 21th, 1979
<b>Portugal</b>	December 21th, 1979
<b>The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland</b>	December 21th, 1979
<b>Singapore</b>	December 21th, 1979
<b>Switzerland</b>	December 21th, 1979
<b>Syria</b>	December 21, 1979
<b>Madagascar</b>	January 11th, 1980
<b>Italy</b>	October 30th, 1980

PROTOCOLE PORTANT MODIFICATION DE LA CONVENTION  
INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION DE CERTAINES  
REGLES EN MATIERE DE

CONNAISSEMENT

telle qu'amendé par le Protocole  
de modification du 23 février 1968.  
(Bruxelles, le 21 décembre 1979)

RATIFICATION :

**Espagne**

6 janvier 1982

ADHESION :

Néant.

SIGNATURES :

**Belgique**

21 décembre 1979

**Chili**

21 décembre 1979

**Etat de la Cité du Vatican**

21 décembre 1979

**Pologne**

21 décembre 1979

**Portugal**

21 décembre 1979

**Royaume-Uni de Grande Bretagne et  
d'Irlande du Nord**

21 décembre 1979

**Singapour**

21 décembre 1979

**Suisse**

21 décembre 1979

**Syrie**

21 décembre 1979

**Madagascar**

11 janvier 1980

**Italie**

30 octobre 1980



INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

**MARITIME LIENS AND MORTGAGES**

AND PROTOCOL OF SIGNATURE  
Signed at Brussels on April 10th, 1926 (\*)

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	June 2nd, 1930
<b>Brazil</b>	April 28th, 1931
<b>Denmark</b>	June 2nd, 1930
<b>Esthonia</b>	June 2nd, 1930
<b>France</b>	August 23rd, 1935
<b>Hungary</b>	June 2nd, 1930
<b>Italy</b>	December 7th, 1949
<b>Malgache Republic (**)</b>	August 23rd, 1935
<b>Norway</b>	October 10th, 1933
<b>Poland</b>	October 26th, 1936
<b>Rumania</b>	August 4th, 1937
<b>Spain</b>	June 2nd, 1930
<b>Sweden</b>	July 1st, 1938

DENUNCIATION :

<b>Denmark</b>	March 1st, 1965
<b>Finland</b>	March 1st, 1965
<b>Norway</b>	March 1st, 1965
<b>Sweden</b>	March 1st, 1965

ACCESSION :

<b>Algeria</b>	April 13th, 1964
<b>Argentina</b>	April 19th, 1961
<b>Finland</b>	July 12th, 1934
<b>Haiti</b>	March 19th, 1965
<b>Iran</b>	September 8th, 1966
<b>Lebanon</b>	March 18th, 1969
<b>Monaco</b>	May 15th, 1931
<b>Portugal</b>	December 24th, 1931
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954
<b>Syria</b>	February 14th, 1951
<b>Turkey</b>	July 4th, 1955
<b>Uruguay</b>	September 15th, 1970
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) New Convention, Brussels, 27th May 1967.

(\*\*) By the ratification of France. Formal confirmation by the Malgache Rep. registered 13.7.65.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES RELATIVES AUX

PRIVILEGES ET HYPOTHEQUES MARITIMES

ET PROTOCOLE DE SIGNATURE

Bruxelles, le 10 avril 1926 (\*)

RATIFICATION :

<b>Belgique</b>	2 juin 1930
<b>Bésil</b>	28 avril 1931
<b>Danemark</b>	2 juin 1930
<b>Espagne</b>	2 juin 1930
<b>Esthonie</b>	2 juin 1930
<b>France</b>	23 août 1935
<b>Hongrie</b>	2 juin 1930
<b>Italie</b>	7 décembre 1949
<b>Républ. Malgache (**)</b>	23 août 1935
<b>Norvège</b>	10 octobre 1933
<b>Pologne</b>	26 octobre 1936
<b>Roumanie</b>	4 août 1937
<b>Suède</b>	1er juillet 1938

DENONCIATION :

<b>Danemark</b>	1er mars 1965
<b>Finlande</b>	1er mars 1965
<b>Norvège</b>	1er mars 1965
<b>Suède</b>	1er mars 1965

ADHESION :

<b>Algérie</b>	13 avril 1964
<b>Argentine</b>	19 avril 1961
<b>Finlande</b>	12 juillet 1934
<b>Haïti</b>	19 mars 1965
<b>Iran</b>	8 septembre 1966
<b>Liban</b>	18 mars 1969
<b>Monaco</b>	15 mai 1931
<b>Portugal</b>	24 décembre 1931
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Syrie</b>	14 février 1951
<b>Turquie</b>	4 juillet 1955
<b>Uruguay</b>	15 septembre 1970
<b>Zaire, Républ. du</b>	17 juillet 1967

(\*) Nouvelle Convention, Bruxelles, 27 mai 1967.

(\*\*) Par la ratification de la France. Confirmation expresse par la Rép. Malgache enregistrée le 13.7.65.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

**MARITIME LIENS AND MORTGAGES**

(Brussels, May 27th 1967)

RATIFICATION :

<b>Denmark</b>	August 23rd, 1977
<b>Norway</b>	May 13th, 1975
<b>Sweden</b>	November 13th, 1975

ACCESSION :

<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974
-----------------------------	------------------

(This Convention has not yet come into force, the conditions required in  
Article 19, 1° not having been fulfilled).

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES RELATIVES AUX

**PRIVILEGES ET HYPOTHEQUES MARITIMES**

(Bruxelles, 27 mai 1967)

RATIFICATION :

<b>Danemark</b>	23 août 1977
<b>Norvège</b>	13 mai 1975
<b>Suède</b>	13 novembre 1975

ADHESION :

<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974
-----------------------------	---------------

(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur, les conditions requises par l'article 19, 1<sup>o</sup>, n'étant pas remplies).

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES CONCERNING THE

IMMUNITY OF STATE-OWNED SHIPS

Signed at Brussels on April 10th, 1926  
AND ADDITIONAL PROTOCOL  
(Brussels, May 24th, 1934)

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	January 8th, 1936
<b>Brazil</b>	January 8th, 1936
<b>Chile</b>	January 8th, 1936
<b>Denmark</b>	November 16th, 1950
<b>Esthonia</b>	January 8th, 1936
<b>France</b>	July 27th, 1955
<b>Germany (*)</b>	June 27th, 1936
<b>Great Britain (**)</b>	July 3rd, 1979
<b>Hungary</b>	January 8th, 1936
<b>Italy</b>	January 27th, 1937
<b>Lybia (****)</b>	January 27th, 1937
<b>Malgache Republic (***)</b>	July 27th, 1955
<b>Netherlands</b>	July 8th, 1936
<b>Curaçao, Netherlands Indies,</b>	
<b>Surinam (*****)</b>	July 8th, 1936
<b>Norway</b>	April 25th, 1939
<b>Poland (****)</b>	January 8th, 1936
<b>Portugal</b>	June 27th, 1938
<b>Rumania</b>	August 4th, 1937
<b>Somaliland (*****)</b>	January 27th, 1937
<b>Sweden</b>	July 1st, 1938

ACCESSION :

<b>Argentina</b>	April 19th, 1961
<b>Greece</b>	May 19th, 1951
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954

(\*) *German Federal Republic* : Reinstated as from November 1st 1953 between, on the one hand, the German Federal Republic and, on the other hand, the Allied Powers except Hungary, Poland and Rumania (As agreed in Brussels on the 25th September and 13th October 1953).

(\*\*) The Convention and Protocol do not apply to the following territories: Jersey and Guernsey, Isle of Man, Bermuda, British Indian Ocean Territory, Gibraltar.

(\*\*\*) By the ratification of France. Formal confirmation by the Malgache Rep. registered July 13th, 1965.

(\*\*\*\*) Ratification July 16th 1976.

(\*\*\*\*\*) By the ratification of Italy.

(\*\*\*\*\*) By the ratification of the Netherlands.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES CONCERNANT LES

IMMUNITES DES NAVIRES D'ETAT

Bruxelles, le 10 avril 1926  
ET PROTOCOLE ADDITIONNEL  
(Bruxelles, le 24 mai 1934)

RATIFICATION :

Allemagne (*)	27 juin 1936
Belgique	8 janvier 1936
Brésil	8 janvier 1936
Chili	8 janvier 1936
Danemark	16 novembre 1950
Esthonie	8 janvier 1936
France	27 juillet 1955
Grande Bretagne (**)	3 juillet 1979
Hongrie	8 janvier 1936
Italie	27 janvier 1937
Lybie (****)	27 janvier 1937
Républ. Malgache (***)	27 juillet 1955
Norvège	25 avril 1939
Pays-Bas	8 juillet 1936
Curaçao, Indes néerlandaises, Surinam (*****)	8 juillet 1936
Pologne (****)	8 janvier 1936
Portugal	27 juin 1938
Roumanie	4 août 1937
Somalie (*****)	27 janvier 1937
Suède	1er juillet 1938

ADHESION :

Argentine	19 avril 1961
Grèce	19 mai 1951
République Arabe Unie	17 février 1960

(\*) *République Fédérale d'Allemagne*: Remise en vigueur à partir du 1er novembre 1953 entre la République Fédérale d'Allemagne, d'une part, et les Puissances Alliées, d'autre part, à l'exception de la Hongrie, de la Pologne et de la Roumanie. (Accords de Bruxelles des 25 septembre et 13 octobre 1953).

(\*\*) La Convention et le Protocole ne sont pas applicables aux territoires suivants: Jersey et Guernesey, Ile de Man, Bermudes, Territoire britannique de l'Océan Indien, Gibraltar.

(\*\*\*) Par la ratification de la France. Confirmation expresse par la Rép. Malgache enregistrée le 13 juillet 1965.

(\*\*\*\*) Ratification 16 juillet 1976.

(\*\*\*\*\*) Par la ratification de l'Italie.

(\*\*\*\*\*) Par la ratification des Pays-Bas.

**Syrian Arab Republic (\*)**  
**Turkey**  
**United Arab Republic**  
**Uruguay**  
**Zaire Republic**

February 17th, 1960  
July 4th, 1955  
February 17th, 1960  
September 15th, 1970  
July 17th, 1967

**DENUNCIATION :**

**Poland (\*\*)**  
**Rumania**

March 17th, 1952  
September 21st, 1959

(\*) By the accession of the U.A.R. confirmed by the S.A.R. on the 8th October, 1962.

(\*\*) Ratification July 16th, 1976.

<b>République Arabe Syrienne (*)</b>	17 février 1960
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Turquie</b>	4 juillet 1955
<b>Uruguay</b>	15 septembre 1970
<b>Zaire, Républ. du</b>	17 juillet 1967

DENONCIATION :

<b>Pologne (**)</b>	17 mars 1952
<b>Roumanie</b>	21 septembre 1959

(\*) Par l'adhésion de la R.A.U. confirmée par la R.A.S. le 8 octobre 1962.

(\*\*) Ratification le 16 juillet 1976.



INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

CIVIL JURISDICTION  
IN MATTERS OF COLLISION

Signed at Brussels on May 10th, 1952

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	April 10th, 1961
<b>Egypt</b>	August 24th, 1955
<b>France</b>	May 25th, 1957
<b>Germany (F.R.)</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	March 18th, 1959
<b>Greece</b>	March 15th, 1965
<b>Holy Seat</b>	August 10th, 1956
<b>Italy</b>	November 9th, 1979
<b>Portugal</b>	May 4th, 1957
<b>Spain</b>	December 8th, 1953
<b>Yugoslavia</b>	March 14th, 1955

ACCESSION :

<b>Algeria</b>	August 18th, 1964
<b>Argentine</b>	April 19th, 1961
<b>Bahamas (**)</b>	May 12th, 1965
<b>Cameroon (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Centrafica, Republic of (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Comores Isles (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Congo Popular Republic (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Costa Rica</b>	July 13th, 1955
<b>Djibouti (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Dominican Republic (**)</b>	May 12th, 1965
<b>Fiji</b>	October 10th, 1974
<b>France</b>	
<b>Overseas Territories</b>	April 23rd, 1958
<b>Gabon (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>German Dem. Rep.</b>	February 14th, 1979

(\*) By the accession of France.

(\*\*) By the accession of Great Britain.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES RELATIVES A LA

COMPETENCE CIVILE  
EN MATIERE D'ABORDAGE

Bruxelles, le 10 mai 1952

RATIFICATION :

Allemagne (R.F.)	6 octobre 1972
Belgique	10 avril 1961
Egypte	24 août 1955
Espagne	8 décembre 1953
France	25 mai 1957
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	18 mars 1959
Grèce	15 mars 1965
Italie	9 novembre 1979
Portugal	4 mai 1957
Saint-Siège	10 août 1956
Yougoslavie	14 mars 1955

ADHESION :

Algérie	18 août 1964
Allemagne	
Land Berlin	6 octobre 1972
Allemande, Rép. Dém.	14 février 1979
Argentine	19 avril 1961
Bahamas (**)	12 mai 1965
Bornéo septentrional (**)	29 mars 1963
Cameroun (*)	23 avril 1958
Centrafricaine, Rép. (*)	23 avril 1958
Comores, îles (*)	23 avril 1958
Congo, Rép. pop. du (*)	23 avril 1958
Costa Rica	13 juillet 1955
Côte d'Ivoire (*)	23 avril 1958
Djibouti (*)	23 avril 1958
Dominique, Rép. de la (**)	12 mai 1965

(\*) Par l'adhésion de la France.

(\*\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

<b>Germany</b>	
<b>Land Berlin</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	
<b>Overseas Territories</b>	
<b>Antigua, Caïman Islands, Montserrat,</b>	
<b>St. Christopher Nevis, Anguilla, St. Helena,</b>	
<b>St. Vincent, Northern Borneo,</b>	May 12th, 1965
<b>Belize, Turk's Isles and Caecos</b>	September 21st, 1965
<b>Bermuda</b>	May 30th, 1963
<b>British Virgin Islands</b>	May 29th, 1963
<b>Falkland Island and dependencies</b>	October 17th, 1969
<b>Gibraltar, Hong Kong,</b>	March 29th, 1963
<b>Guernsey</b>	December 8th, 1965
<b>Grenada (**)</b>	May 12th, 1965
<b>Guinea Republic (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Guiana (**)</b>	March 29th, 1963
<b>Haute-Volta (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Ivory Coast (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Khmere Republic</b>	November 12th, 1956
<b>Kiribati (**)</b>	September 21st, 1965
<b>Malgache Republ. (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Mauretania (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Mauritius (**)</b>	March 29th, 1963
<b>Niger (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Nigeria</b>	November 7th, 1963
<b>North Borneo (**)</b>	March 29th, 1963
<b>Paraguay</b>	November 22nd, 1967
<b>Sarawak (**)</b>	August 28th, 1962
<b>Senegal (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Seychelles (**)</b>	March 29th, 1963
<b>Solomon Isles (*)</b>	September 21st, 1965
<b>St. Lucia (**)</b>	May 12th, 1965
<b>Sudan (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954
<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974
<b>Tchad (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Tonga</b>	June 13th, 1978
<b>Togo (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Tuvalu (*)</b>	September 21st, 1965
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) By the accession of France.

(\*\*) By the accession of Great Britain.

<b>Fidji</b>	10 octobre 1970
<b>France</b>	
<b>Territoires d'Outre-Mer</b>	23 avril 1958
<b>Gabon (*)</b>	23 avril 1958
<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord</b>	
<b>Territoires d'Outre-Mer</b>	
<b>Antigua, Iles Caïman, Montserrat,</b>	
<b>St. Christophe-Nevis, Anguilla,</b>	
<b>Ste. Hélène, St. Vincent, Bornéo</b>	
<b>septentrional</b>	12 mai 1965
<b>Belize, Iles Turques et Caïques</b>	21 septembre 1965
<b>Bermudes</b>	30 mai 1963
<b>Iles Falkland et dépendances</b>	17 octobre 1969
<b>Gibraltar, Hong Kong</b>	29 mars 1963
<b>Guernesey</b>	8 décembre 1965
<b>Iles Vierges Britanniques</b>	29 mai 1963
<b>Grenada (**)</b>	12 mai 1965
<b>Guinée, Rép. de (*)</b>	23 avril 1958
<b>Guyane (**)</b>	29 mars 1963
<b>Haute-Volta (*)</b>	23 avril 1958
<b>Khmère, République</b>	12 novembre 1956
<b>Kiribati (**)</b>	21 septembre 1965
<b>Malgache, Rép. (*)</b>	23 avril 1958
<b>Maurice (**)</b>	29 mars 1963
<b>Mauritanie (*)</b>	23 avril 1958
<b>Niger (*)</b>	23 avril 1958
<b>Nigeria</b>	7 novembre 1963
<b>Paraguay</b>	22 novembre 1967
<b>Sainte-Lucie (**)</b>	12 mai 1965
<b>Salomon, îles de (*)</b>	21 septembre 1965
<b>Sarawak (**)</b>	28 août 1962
<b>Sénégal (*)</b>	23 avril 1958
<b>Seychelles (**)</b>	29 mars 1963
<b>Soudan (*)</b>	23 avril 1958
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974
<b>Tchad (*)</b>	23 avril 1958
<b>Tonga</b>	13 juin 1978
<b>Togo (*)</b>	23 avril 1958
<b>Tuvalu (*)</b>	21 septembre 1965
<b>Zaire, Républ. du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la France.

(\*\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

PENAL JURISDICTION  
IN MATTERS OF COLLISION OR OTHER  
INCIDENTS OF NAVIGATION

Signed at Brussels on May 10th, 1952

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	April 10th, 1961
<b>Egypt</b>	August 24th, 1955
<b>France</b>	May 20th, 1955
<b>Germany (F.R.)</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	March 18th, 1959
<b>Greece</b>	March 15th, 1965
<b>Holy Seat</b>	August 10th, 1956
<b>Italy</b>	November 9th, 1979
<b>Lebanon</b>	July 19th, 1975
<b>Netherlands (*)</b>	June 25th, 1971
<b>Portugal</b>	May 4th, 1957
<b>Spain</b>	December 8th, 1953
<b>Yugoslavia</b>	April 21st, 1956

ACCESSION :

<b>Argentina</b>	April 19th, 1961
<b>Bahamas (***)</b>	May 12th, 1965
<b>Benin (**)</b>	April 23rd, 1958
<b>Burman Union</b>	July 8th, 1953
<b>Cameroon (**)</b>	April 23rd, 1958
<b>Centrafica, Republic of (**)</b>	April 23rd, 1958
<b>Comore, Isles (**)</b>	April 23rd, 1958
<b>Congo Popular Republic (**)</b>	April 23rd, 1958
<b>Costa Rica</b>	July 13th, 1955
<b>Djibouti (**)</b>	April 23rd, 1958
<b>Dominican Republic (***)</b>	May 12th, 1965
<b>Fiji</b>	March 29th, 1963
<b>France</b>	
<b>Overseas Territories</b>	April 23rd, 1958
<b>Gabon (**)</b>	April 23rd, 1958

(\*) Ratification valid for the Kingdom in Europe, Surinam and the Netherlands West Indies.

(\*\*) By the accession of France.

(\*\*\*) By the accession of Great Britain.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES RELATIVES A LA

COMPETENCE PENALE  
EN MATIERE D'ABORDAGE ET AUTRES  
EVENEMENTS DE NAVIGATION

Bruxelles, le 10 mai 1952

RATIFICATION :

Allemagne (R.F.)	6 octobre 1972
Belgique	10 avril 1961
Egypte	24 août 1955
Espagne	8 décembre 1953
France	20 mai 1955
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	18 mars 1959
Grèce	15 mars 1965
Italie	9 novembre 1979
Liban	19 juillet 1975
Pays-Bas (*)	25 juin 1971
Portugal	4 mai 1957
Saint-Siège	10 août 1956
Yougoslavie	21 avril 1956

ADHESION :

Allemagne	
Land Berlin	6 octobre 1972
Argentine	19 avril 1961
Bahamas (***)	12 mai 1965
Benin (**)	23 avril 1958
Birmane, Union	8 juillet 1953
Bornéo septentrional (***)	29 mars 1963
Cameroun (**)	23 avril 1958
Centreafricaine, République (**)	23 avril 1958
Comores, îles (**)	23 avril 1958
Congo, Rép. pop. du (**)	23 avril 1958
Côte d'Ivoire (**)	23 avril 1958
Costa Rica	13 juillet 1955
Djibouti (**)	23 avril 1958
Dominique, Rép. de la (***)	12 mai 1965

(\*) Ratification valable pour le Royaume en Europe, le Surinam et les Antilles néerlandaises.

(\*\*) Par l'adhésion de la France.

(\*\*\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

<b>Germany</b>	
<b>Land Berlin</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	
<b>Overseas Territories</b>	
<b>Antigua, Caiman Islands, Montserrat,</b>	
<b>St. Christopher-Nevis, Anguilla,</b>	
<b>St. Helena, St. Vincent</b>	May 12th, 1965
<b>Belize, Turk's Isles and Caecos</b>	September 21st, 1965
<b>Bermuda</b>	May 30th, 1963
<b>British Virgin Islands</b>	May 29th, 1963
<b>Falkland Islands and dependencies</b>	October 17th, 1969
<b>Gibraltar, Hong Kong,</b>	March 29th, 1963
<b>Guernsey</b>	December 8th, 1965
<b>Grenada (***)</b>	May 12th, 1965
<b>Guiana (***)</b>	March 29th, 1963
<b>Guinea (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Haiti</b>	September 17th, 1954
<b>Haute-Volta (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Ivory Coast (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Khmere Republic</b>	November 12th, 1956
<b>Kiribati (***)</b>	September 21st, 1965
<b>Malgache Republic (*) (**)</b>	April 23rd, 1958
<b>Mauretania (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Mauritius (***)</b>	March 29th, 1963
<b>Niger (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Nigeria</b>	November 7th, 1963
<b>North Borneo (***)</b>	March 29th, 1963
<b>Paraguay</b>	November 22nd, 1967
<b>Sarawak (***)</b>	August 28th, 1962
<b>Senegal (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Seychelles (***)</b>	March 29th, 1963
<b>Solomon Isles (***)</b>	September 21st, 1965
<b>St. Lucia (***)</b>	May 12th, 1965
<b>Sudan (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954
<b>Syrian Arabic Republic</b>	July 10th, 1972
<b>Tchad (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Togo (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Tonga</b>	June 13th, 1978
<b>Tuvalu (***)</b>	September 21st, 1965
<b>Republic of Vietnam</b>	November 26th, 1955
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) By the accession of France.

(\*\*) Formal confirmation by the Malgache Rep. registered 13.7.65.

(\*\*\*) By the accession of Great Britain.

<b>Fidji</b>	29 mars 1963
<b>France</b>	
<b>Territoires d'Outre-Mer</b>	23 avril 1958
<b>Gabon (**)</b>	23 avril 1958
<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord,</b>	
<b>Territoires d'Outre Mer,</b>	
<b>Antigua, Iles Caïman, Montserrat,</b>	
<b>St. Christophe-Nevis, Anguilla,</b>	
<b>Ste. Hélène, St. Vincent</b>	12 mai 1965
<b>Belize, Iles Turques et Caïques</b>	21 septembre 1965
<b>Bermudes</b>	30 mai 1963
<b>Iles Falkland et dépendances</b>	17 octobre 1969
<b>Gibraltar, HongKong</b>	29 mars 1963
<b>Guernesey</b>	8 décembre 1965
<b>Iles Vierges Britanniques</b>	29 mai 1963
<b>Grenade (***)</b>	12 mai 1965
<b>Guinée, Rép. de (*)</b>	23 avril 1958
<b>Guyane (**)</b>	29 mars 1963
<b>Haïti</b>	17 septembre 1954
<b>Haute-Volta (*)</b>	23 avril 1958
<b>Khmere, République</b>	12 novembre 1956
<b>Kiribati (***)</b>	21 septembre 1965
<b>République Malgache (*) (**)</b>	23 avril 1958
<b>Maurice (***)</b>	29 mars 1963
<b>Mauritanie (*)</b>	23 avril 1958
<b>Niger (*)</b>	23 avril 1958
<b>Nigeria</b>	7 novembre 1963
<b>Paraguay</b>	22 novembre 1967
<b>Sainte-Lucie (***)</b>	12 mai 1965
<b>Salomon, îles (***)</b>	21 septembre 1965
<b>Sarawak (***)</b>	28 août 1962
<b>Sénégal (*)</b>	23 avril 1958
<b>Seychelles (***)</b>	29 mars 1963
<b>Soudan (*)</b>	23 avril 1958
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	10 juillet 1972
<b>Tchad (*)</b>	23 avril 1958
<b>Togo (*)</b>	23 avril 1958
<b>Tonga</b>	13 juin 1978
<b>Tuvalu (***)</b>	21 septembre 1965
<b>Vietnam, République du</b>	26 novembre 1955
<b>Zaïre, République du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la France.

(\*\*) Confirmation expresse par la Rép. Malgache enregistrée le 13.7.65.

(\*\*\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.



INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO

ARREST  
OF SEA-GOING SHIPS

Signed at Brussels on May 10th, 1952

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	April 10th, 1961
<b>Egypt</b>	August 24th, 1955
<b>France</b>	May 25th, 1957
<b>Germany (F.R.)</b>	October 6th, 1972
<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	March 18th, 1959
<b>Greece</b>	February 27th, 1967
<b>Holy Seat</b>	August 10th, 1956
<b>Italy</b>	November 9th, 1979
<b>Portugal</b>	May 4th, 1957
<b>Spain</b>	December 8th, 1953
<b>Yugoslavia</b>	July 25th, 1967

ACCESSION :

<b>Algeria</b>	August 18th, 1964
<b>Bahamas (**)</b>	May 12th, 1965
<b>Benin (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Cameroon (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Centrafica Republic (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Comore Isles (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Congo Popular Republic (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Costa Rica</b>	July 13th, 1955
<b>Djibouti (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Dominican Republic (**)</b>	May 12th, 1965
<b>Fiji</b>	October 10th, 1970
<b>France</b>	
<b>Overseas Territories</b>	April 23rd, 1958
<b>Gabon (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Germany</b>	
<b>Land Berlin</b>	October 6th, 1972

(\*) By the accession of France.

(\*\*) By the accession of Great Britain.

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES SUR LA

SAISIE CONSERVATOIRE  
DES NAVIRES DE MER

Bruxelles, le 10 mai 1952

RATIFICATION :

Allemagne (R.F.)	6 octobre 1972
Belgique	10 avril 1961
Egypte	24 août 1955
Espagne	8 décembre 1953
France	25 mai 1957
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	18 mars 1959
Grèce	27 février 1967
Italie	9 novembre 1979
Portugal	4 mai 1957
Saint-Siège	10 août 1956
Yougoslavie	25 juillet 1967

ADHESION :

Algérie	18 août 1964
Allemagne	
Land Berlin	6 octobre 1972
Bahamas (**)	12 mai 1965
Benin (*)	23 avril 1958
Bornéo septentrional (**)	29 mars 1963
Cameroun (*)	23 avril 1958
Centrafricaine, République (*)	23 avril 1958
Comores, îles (*)	23 avril 1958
Congo, Rép. pop. du (*)	23 avril 1958
Costa Rica	13 juillet 1955
Côte d'Ivoire (*)	23 avril 1958
Djibouti (*)	23 avril 1958
Dominique, République de la (**)	12 mai 1965
Fidji	10 octobre 1970

(\*) Par l'adhésion de la France.

(\*\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

<b>Great Britain and Northern Ireland</b>	
<b>(Overseas Territories)</b>	
<b>Antigua, Caiman Islands, Montserrat,</b>	
<b>St. Christopher, Nevis, Anguilla</b>	
<b>St. Helena, St. Lucia</b>	May 12th, 1965
<b>Belize, Turk's Isles and Caecos</b>	September 21st, 1965
<b>Bermuda</b>	May 30th, 1963
<b>British Virgin Islands</b>	May 29th, 1963
<b>Falkland Islands and dependencies</b>	October 17th, 1969
<b>Gibraltar, Hong Kong</b>	March 29th, 1963
<b>Guernsey</b>	December 8th, 1965
<b>Grenade (***)</b>	May 12th, 1965
<b>Guiana (***)</b>	March 29th, 1963
<b>Guinea Republic (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Haiti</b>	November 4th, 1954
<b>Haute-Volta (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Ivory Coast (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Khmere Republic</b>	November 12th, 1956
<b>Kiribati (***)</b>	September 21st, 1965
<b>Malgache Republic (*) (**)</b>	April 23rd, 1958
<b>Mauritania (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Mauritius (***)</b>	March 29th, 1963
<b>Niger (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Nigeria</b>	November 7th, 1963
<b>North Borneo (***)</b>	March 29th, 1963
<b>Paraguay</b>	November 22nd, 1967
<b>Poland</b>	July 16th, 1976
<b>Sarawak (***)</b>	September 28th, 1962
<b>Senegal (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Seychelles (***)</b>	March 29th, 1963
<b>Solomon Isles (***)</b>	September 21st, 1965
<b>St. Lucia (***)</b>	May 12th, 1965
<b>Sudan (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Switzerland</b>	May 28th, 1954
<b>Syrian Arabic Republic</b>	February 3rd, 1972
<b>Tchad (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Togo (*)</b>	April 23rd, 1958
<b>Tonga</b>	June 13th, 1978
<b>Tuvalu (***)</b>	September 21st, 1965
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) By the accession of France.

(\*\*) Formal confirmation by the Malgache Rep. registered 13.7.65.

(\*\*\*) By the accession of Great Britain.

<b>France</b>	
Territoires d'Outre-Mer	23 avril 1958
<b>Gabon (*)</b>	23 avril 1958
<b>Grande-Bretagne et Irlande du Nord</b>	
Territoires d'Outre-Mer	
Antigua, Iles Caïman, Montserrat,	
St. Christopher-Nevis, Anguilla,	
Ste. Hélène, St. Vincent	12 mai 1965
Belize, Iles Turques et Caïques	21 septembre 1965
Bermudes	30 mai 1963
Iles Falkland et dépendances	17 octobre 1969
Gibraltar, Hong-Kong	29 mars 1963
Guernesey	8 décembre 1965
Iles Vierges Britanniques	29 mai 1963
<b>Grenada (***)</b>	12 mai 1965
<b>Guinée, Rép. de (*)</b>	23 avril 1958
<b>Guyane (***)</b>	29 mars 1963
<b>Haïti</b>	4 novembre 1954
<b>Haute-Volta (*)</b>	23 avril 1958
<b>Khmère, République</b>	12 novembre 1956
<b>Kiribati (***)</b>	21 septembre 1965
<b>Malgache, République (*) (**)</b>	23 avril 1958
<b>Maurice (***)</b>	29 mars 1963
<b>Mauritanie (*)</b>	23 avril 1958
<b>Niger (*)</b>	23 avril 1958
<b>Nigéria</b>	7 novembre 1963
<b>Paraguay</b>	22 novembre 1967
<b>Pologne</b>	16 juillet 1976
<b>Sainte-Lucie (***)</b>	12 mai 1965
<b>Salomon, îles (***)</b>	21 septembre 1965
<b>Sarawak (*)</b>	28 septembre 1962
<b>Sénégal (*)</b>	23 avril 1958
<b>Seychelles (***)</b>	29 mars 1963
<b>Soudan (*)</b>	23 avril 1958
<b>Suisse</b>	28 mai 1954
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	3 février 1972
<b>Tchad (*)</b>	23 avril 1958
<b>Togo (*)</b>	23 avril 1958
<b>Tonga</b>	13 juin 1978
<b>Tuvalu (***)</b>	21 septembre 1965
<b>Zaire, République du</b>	17 juillet 1967

(\*) Par l'adhésion de la France.

(\*\*) Confirmation expresse par la Rép. Malgache enregistrée le 13.7.65.

(\*\*\*) Par l'adhésion de la Grande-Bretagne.

INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO

STOWAWAYS

Signed at Brussels on October 10th 1957

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	July 31st, 1975
<b>Denmark</b>	December 16th, 1963
<b>Finland</b>	February 2nd, 1966
<b>Italy</b>	May 24th, 1963
<b>Norway</b>	May 24th, 1962
<b>Peru</b>	November 23rd, 1961
<b>Sweden</b>	June 27th, 1962

ACCESSION :

<b>Malgache Republic</b>	July 13th, 1965
<b>Morocco</b>	January 22nd, 1959

(This Convention has not yet come into force, the conditions required  
in Art. 8, 1° not having been fulfilled)

CONVENTION INTERNATIONALE SUR LES  
PASSAGERS CLANDESTINS

Bruxelles, le 10 octobre 1957

RATIFICATION :

<b>Belgique</b>	31 juillet 1975
<b>Danemark</b>	16 décembre 1963
<b>Finlande</b>	2 février 1966
<b>Italie</b>	24 mai 1963
<b>Norvège</b>	24 mai 1962
<b>Pérou</b>	23 novembre 1961
<b>Suède</b>	27 juin 1962

ADHESION :

<b>Malgache, République</b>	13 juillet 1965
<b>Maroc</b>	22 janvier 1959

(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur, les conditions  
requisés par son Article 8, 1° n'étant pas remplis)

INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE UNIFICATION OF CERTAIN RULES RELATING TO THE  
**CARRIAGE OF PASSENGERS BY SEA**

AND PROTOCOL

Signed at Brussels on the 29th April 1961

RATIFICATION :

<b>France</b>	March 4th, 1965
<b>Morocco</b>	July 15th, 1965
<b>Switzerland</b>	January 21st, 1966
<b>United Arabic Republic</b>	May 15th, 1964

ACCESSION :

<b>Algeria, Dem. and Pop. Rep. of</b>	July 2nd, 1973
<b>Cuba</b>	January 7th, 1963
<b>Iran</b>	April 26th, 1966
<b>Malgache Republic</b>	July 13th, 1965
<b>Peru</b>	October 29th, 1964
<b>Tunisia</b>	July 18th, 1974
<b>Zaire</b>	July 17th, 1967

DENUNCIATION :

<b>France</b>	December 3rd, 1975
---------------	--------------------

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES RÈGLES EN MATIÈRE DE

**TRANSPORT DE PASSAGERS PAR MER**

ET PROTOCOLE

Bruxelles, le 29 avril 1961

RATIFICATION :

<b>Arabe Unie, République</b>	15 mai 1964
<b>France</b>	4 mars 1965
<b>Maroc</b>	15 juillet 1965
<b>Suisse</b>	21 janvier 1966

ADHESION :

<b>Algérienne, Rép. dém. &amp; pop.</b>	2 juillet 1973
<b>Cuba</b>	7 janvier 1963
<b>Iran</b>	26 avril 1966
<b>Malgache, Rép. du</b>	13 juillet 1965
<b>Pérou</b>	29 octobre 1964
<b>Tunisie</b>	18 juillet 1974
<b>Zaire</b>	17 juillet 1967

DENONCIATION :

<b>France</b>	3 décembre 1975
---------------	-----------------



INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO THE  
LIABILITY OF OPERATORS OF

NUCLEAR SHIPS

AND ADDITIONAL PROTOCOL

Signed at Brussels on May 25th 1962

RATIFICATION :

<b>Lebanon</b>	June 3rd, 1975
<b>Netherlands (*)</b>	March 20th, 1974
<b>Portugal</b>	July 31st, 1968

ACCESSION :

<b>Malgache Republic</b>	July 13th, 1965
<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974
<b>Zaire Republic</b>	July 17th, 1967

(\*) For the Kingdom of the Netherlands in Europe, Surinam and the Netherlands West Indies.

(This Convention has not yet come into force, the conditions required in Art. XXIV (1) not having been fulfilled)

NOTE :

*Up to the present time, these Acts have been signed by the 16 following countries : Belgium, Republic of China, Republic of Corea, Germany (Fed. Rep.), India, Indonesia, Ireland, Liberia, Malaysia, Monaco, Netherlands (30.12.68), Panama, Philippines, Portugal, United Arab Republic and Yugoslavia.*

CONVENTION INTERNATIONALE RELATIVE A LA  
RESPONSABILITE DES EXPLOITANTS DE

NAVIRES NUCLEAIRES

ET PROTOCOLE ADDITIONNEL

Bruxelles, le 25 mai 1962

RATIFICATION :

<b>Liban</b>	3 juin 1975
<b>Pays-Bas (*)</b>	20 mars 1974
<b>Portugal</b>	31 juillet 1968

ADHESION :

<b>Malgache, République</b>	13 juillet 1965
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974
<b>Zaïre, République du</b>	17 juillet 1967

(\*) Pour le Royaume en Europe, le Surinam et les Antilles néerlandaises.

(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur, les conditions requises par son Article XXIV (1) n'étant pas remplies)

NOTE :

*Ces actes ont été signés jusqu'à ce jour par les 16 pays suivants : Allemagne (Rép. Féd.), Belgique, République de Chine, République de Corée, Inde, Indonésie, Irlande, Libéria, Malaisie, Monaco, Panama, Pays-Bas (30.12.68), Philippines, Portugal, République Arabe Unie et Yougoslavie.*

INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO THE REGISTRATION  
OF RIGHTS IN RESPECT OF

**VESSELS UNDER CONSTRUCTION**

(Brussels, May 27th 1967)

RATIFICATION :

<b>Greece</b>	July 12th, 1974
<b>Norway</b>	May 13th, 1975
<b>Sweden</b>	November 13th, 1975
<b>Yugoslavia</b>	May 3rd, 1971

ACCESSION :

<b>Syrian Arab Republic</b>	August 1st, 1974
-----------------------------	------------------

(This Convention has not yet come into force, the conditions required in Art. 15, 1°,  
not having been fulfilled).

---

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE UNIFICATION  
OF CERTAIN RULES RELATING TO THE

**CARRIAGE OF PASSENGERS LUGGAGE BY SEA**

(Brussels, May 27th 1967)

RATIFICATION :

Nil

ACCESSION :

<b>Algeria, Dem. and Pop. Rep. of</b>	July 2nd, 1973
<b>Cuba</b>	February 15th, 1972

(This Convention has not yet come into force, the conditions required in Article 21, 1,  
not having yet been fulfilled).

CONVENTION INTERNATIONALE RELATIVE A L'INSCRIPTION  
DES DROITS RELATIFS AUX

**NAVIRES EN CONSTRUCTION**

(Bruxelles, 27 mai 1967)

RATIFICATION :

<b>Grèce</b>	12 juillet 1974
<b>Norvège</b>	13 mai 1975
<b>Suède</b>	13 novembre 1975
<b>Yougoslavie</b>	3 mai 1971

ADHESION :

<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	1er août 1974
-----------------------------	---------------

(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur, les conditions requises par son article 15, 1°, n'étant pas remplies).

---

CONVENTION INTERNATIONALE POUR L'UNIFICATION  
DE CERTAINES REGLES EN MATIERE DE

**TRANSPORT DE BAGAGES DE PASSAGERS  
PAR MER**

(Bruxelles, 27 mai 1967)

RATIFICATION :

Néant

ADHESION :

<b>Algérienne, Rép. dém. &amp; pop.</b>	2 juillet 1973
<b>Cuba</b>	15 février 1972

(Cette Convention n'est pas encore entrée en vigueur, les conditions requises par l'Article 21, 1, n'étant pas encore remplies).

**STATEMENT OF THE RATIFICATIONS OF  
AND ACCESSIONS TO THE IMCO  
CONVENTIONS IN THE FIELD  
OF PRIVATE MARITIME LAW (\*)**

**INTERNATIONAL CONVENTION ON CIVIL LIABILITY  
FOR OIL POLLUTION DAMAGE (CLC 1969)**

Done at Brussels, 29 November 1969  
Entry into force : 19 June, 1975

RATIFICATION :

<b>Belgium</b>	12 January 1977
<b>Brazil</b>	17 December 1976
<b>Dominican Republic</b>	2 April 1975
<b>France</b>	17 March 1975
<b>Finland</b>	10 October 1980
<b>Germany, Fed. Rep. of</b>	20 May 1975
<b>Ghana</b>	20 April 1978
<b>Iceland</b>	17 July 1980
<b>Indonesia</b>	1 September 1978
<b>Italy</b>	27 February 1979
<b>Ivory Coast</b>	21 June 1973
<b>Monaco</b>	21 August 1975
<b>Netherlands</b>	9 September 1975
<b>Panama</b>	7 January 1976
<b>Poland</b>	18 March 1976
<b>Portugal</b>	26 November 1976
<b>Spain</b>	8 December 1975
<b>Sweden</b>	17 March 1975
<b>United Kingdom</b>	17 March 1975
<b>Yugoslavia</b>	18 June 1976

ACCESSION :

<b>Algeria</b>	14 June 1974
<b>Bahamas</b>	22 July 1976
<b>Chile</b>	2 August 1977
<b>China</b>	30 January 1980

(\*) This statement is based on advices from the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and reflects the situation at 31 December 1980. The dates mentioned are the dates of the deposit of instruments.

**ETAT DES RATIFICATIONS ET ADHESIONS  
DES CONVENTIONS DE L'OMCI  
EN MATIERE DE DROIT MARITIME PRIVE (\*)**

**CONVENTION INTERNATIONALE  
SUR LA RESPONSABILITE  
CIVILE POUR LES DOMMAGES DUS A LA POLLUTION  
PAR LES HYDROCARBURES (CLC 1969)**

Signée à Bruxelles, le 29 novembre 1969  
Entrée en vigueur : 19 juin 1975

RATIFICATION :

<b>Allemagne, Rép. Féd. d'</b>	20 mai 1975
<b>Belgique</b>	12 janvier 1977
<b>Brésil</b>	17 décembre 1976
<b>Côte d'Ivoire</b>	21 juin 1973
<b>Dominicaine, République</b>	2 avril 1975
<b>Espagne</b>	8 décembre 1975
<b>Finlande</b>	10 octobre 1980
<b>France</b>	17 mars 1975
<b>Ghana</b>	20 avril 1978
<b>Indonésie</b>	1er septembre 1978
<b>Islande</b>	17 juillet 1980
<b>Italie</b>	27 février 1979
<b>Monaco</b>	21 août 1975
<b>Panama</b>	7 janvier 1976
<b>Pays-Bas</b>	9 septembre 1975
<b>Pologne</b>	18 mars 1976
<b>Portugal</b>	26 novembre 1976
<b>Royaume-Uni</b>	17 mars 1975
<b>Suède</b>	17 mars 1975
<b>Yougoslavie</b>	18 juin 1976

ADHESION :

<b>Afrique du Sud</b>	17 mars 1976
<b>Algérie</b>	14 juin 1974
<b>Allemande, Rép. Dém.</b>	13 mars 1978
<b>Bahamas</b>	22 juillet 1976

(\*) Cet état est basé sur des informations reçues de l'Organisation Intergouvernementale Consultative de la Navigation Maritime et reflète la situation au 31 décembre 1980. Les dates mentionnées sont les dates du dépôt des instruments.

<b>Denmark</b>	2 April 1975
<b>Ecuador</b>	23 December 1976
<b>Fiji</b>	15 August 1972
<b>German Dem. Rep.</b>	13 March 1978
<b>Greece</b>	29 June 1976
<b>Japan</b>	3 June 1976
<b>Korea, Rep. of</b>	18 December 1978
<b>Lebanon</b>	9 April 1974
<b>Liberia</b>	25 September 1972
<b>Morocco</b>	11 April 1974
<b>New Zealand</b>	27 April 1976
<b>Norway</b>	21 March 1975
<b>Papua New Guinea</b>	12 March 1980
<b>Senegal</b>	27 March 1972
<b>South Africa</b>	17 March 1976
<b>Syrian Arab Republic</b>	6 February 1975
<b>Tuvalu (*)</b>	1 October 1978
<b>Tunisia</b>	4 May 1976
<b>USSR</b>	24 June 1975
<b>Yemen</b>	6 March 1979

The Convention applies provisionally in respect of the following States :

**Kiribati**  
**Solomon Islands**

The Convention has been extended to :

<b>Bailiwick of Jersey</b>	1 March 1976
<b>Bailiwick of Guernsey</b>	1 March 1976
<b>Isle of Man</b>	1 March 1976
<b>Bermuda</b>	1 March 1976
<b>Belize</b>	1 April 1976
<b>British Indian Ocean Territory</b>	1 April 1976
<b>British Virgin Islands</b>	1 April 1976
<b>Cayman Islands</b>	1 April 1976
<b>Falkland Islands &amp; Dependencies</b>	1 April 1976
<b>Gibraltar</b>	1 April 1976
<b>Hong Kong</b>	1 April 1976
<b>Montserrat</b>	1 April 1976
<b>Pitcairn</b>	1 April 1976
<b>St. Helena &amp; Dependencies</b>	1 April 1976
<b>Seychelles (**)</b>	1 April 1976
<b>Turks &amp; Caicos Islands</b>	1 April 1976
<b>United Kingdom Sovereign Base Areas of Akrotiri &amp; Dhekelia in the Island of Cyprus</b>	1 April 1976

(\*) As far as Tuvalu is concerned, the date is the date of entry into force for that country.

(\*\*) Now an independent State.

<b>Chili</b>	2 août 1977
<b>Chine</b>	30 janvier 1980
<b>Corée, Rép. de la</b>	18 décembre 1978
<b>Danemark</b>	2 avril 1975
<b>Equateur</b>	23 décembre 1976
<b>Fiji</b>	15 août 1972
<b>Grèce</b>	29 juin 1976
<b>Japon</b>	3 juin 1976
<b>Liban</b>	9 avril 1974
<b>Liberia</b>	25 septembre 1972
<b>Maroc</b>	11 avril 1974
<b>Norvège</b>	21 mars 1975
<b>Nouvelle-Zélande</b>	27 avril 1976
<b>Papouasie-Nouvelle Guinée</b>	12 mars 1980
<b>Sénégal</b>	27 mars 1972
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	6 février 1975
<b>Tuvalu (*)</b>	1er octobre 1978
<b>Tunisie</b>	4 mai 1976
<b>URSS</b>	24 juin 1975
<b>Yemen</b>	6 mars 1979

La Convention s'applique provisoirement aux Etats suivants :

**Kiribati**  
**Iles de Salomon**

La Convention a été étendue à :

<b>Bailliage de Jersey</b>	1er mars 1976
<b>Bailliage de Guernesey</b>	1er mars 1976
<b>Ile de Man</b>	1er mars 1976
<b>Bermudes</b>	1er mars 1976
<b>Territoires Britanniques de l'Océan Indien</b>	1er avril 1976
<b>Base Souveraine du Royaume-Uni</b> <b>de Akrotiri et de Dhekelia sur</b> <b>l'île de Chypre</b>	1er avril 1976
<b>Belize</b>	1er avril 1976
<b>Gibraltar</b>	1er avril 1976
<b>Hong-Kong</b>	1er avril 1976
<b>Iles Cayman</b>	1er avril 1976
<b>Iles Falkland et dépendances</b>	1er avril 1976
<b>Iles Vierges Britanniques</b>	1er avril 1976
<b>Iles Turques et Caïques</b>	1er avril 1976
<b>Montserrat</b>	1er avril 1976
<b>Pitcairn</b>	1er avril 1976
<b>Seychelles (**)</b>	1er avril 1976
<b>Ste. Hélène et dépendances</b>	1er avril 1976

(\*) En ce qui concerne Tuvalu, la date mentionnée est celle de son entrée en vigueur.

(\*\*) A présent Etat indépendant.



PROTOCOL TO THE INTERNATIONAL  
CONVENTION ON CIVIL LIABILITY  
FOR OIL POLLUTION DAMAGE

(CLC PROT 1976)

Done at London, 19 November 1976

Entry into force : 8 April, 1981

RATIFICATION :

<b>Germany, Fed. Rep. of</b>	28 August 1980
<b>Sweden</b>	7 July 1978
<b>United Kingdom</b>	31 January 1980

ACCESSION :

<b>Norway</b>	17 July 1978
<b>Yemen</b>	4 June 1979

ACCEPTANCE :

<b>Bahamas</b>	3 March 1980
----------------	--------------

APPROVAL :

<b>France</b>	7 November 1980
---------------	-----------------

PROTOCOLE A LA CONVENTION  
INTERNATIONALE SUR LA RESPONSABILITE  
POUR LES DOMMAGES DUS A LA POLLUTION  
PAR LES HYDROCARBURES

(CLC PROT 1976)

Signé à Londres, le 19 novembre 1976  
Entré en vigueur : 8 avril 1981

RATIFICATION :

<b>Allemagne, Rép. Féd. d'</b>	28 août 1980
<b>Royaume Uni</b>	31 janvier 1980
<b>Suède</b>	7 juillet 1978

AHDESION :

<b>Norvège</b>	17 juillet 1978
<b>Yemen</b>	4 juin 1979

ACCEPTATION :

<b>Bahamas</b>	3 mars 1980
----------------	-------------

APPROBATION :

<b>France</b>	7 novembre 1980
---------------	-----------------

CONVENTION RELATING TO CIVIL LIABILITY IN  
THE FIELD OF MARITIME CARRIAGE OF NUCLEAR  
MATERIAL (NUCLEAR 1971)

Done at Brussels, 17 December 1971  
Entry into force : 15 July, 1975

RATIFICATION :

<b>Denmark</b>	4 September 1974
<b>France</b>	2 February 1973
<b>Germany, Fed. Rep. of</b>	1 October 1975
<b>Italy</b>	21 July 1980
<b>Norway</b>	16 April 1975
<b>Sweden</b>	22 November 1974

ACCESSION :

<b>Spain</b>	21 May 1974
<b>Yemen</b>	6 March 1979

---

INTERNATIONAL CONVENTION  
ON THE ESTABLISHMENT  
OF AN INTERNATIONAL FUND  
FOR COMPENSATION FOR OIL POLLUTION  
DAMAGE (FUND 1971)

Done at Brussels, 18 December 1971  
Entry into force : 16 October, 1978

RATIFICATION :

<b>Algeria</b>	2 June 1975
<b>Finland</b>	10 October 1980
<b>Germany, Fed. Rep. of</b>	30 December 1976
<b>Ghana</b>	20 April 1978
<b>Japan</b>	7 July 1976
<b>Norway</b>	21 March 1975
<b>Sweden</b>	17 March 1975
<b>United Kingdom (*)</b>	2 April 1976
<b>Yugoslavia</b>	16 March 1978

CONVENTION RELATIVE A LA RESPONSABILITE CIVILE  
DANS LE DOMAINE DU TRANSPORT MARITIME DE  
MATIERES NUCLEAIRES (NUCLEAR 1971)

Signée à Bruxelles, le 17 décembre 1971  
Entrée en vigueur : 15 juillet 1975

RATIFICATION :

<b>Allemagne, Rép. Féd. d'</b>	1 octobre 1975
<b>Danemark</b>	4 septembre 1974
<b>France</b>	2 février 1973
<b>Italie</b>	21 juillet 1980
<b>Norvège</b>	16 avril 1975
<b>Suède</b>	22 novembre 1974

ADHESION :

<b>Espagne</b>	21 mai 1974
<b>Yemen</b>	6 mars 1979

---

CONVENTION INTERNATIONALE PORTANT CREATION  
D'UN FONDS INTERNATIONAL D'INDEMNISATION  
POUR  
LES DOMMAGES DUS A LA POLLUTION PAR LES  
HYDROCARBURES (FUND 1971)

Signée à Bruxelles le 18 décembre 1971  
Entrée en vigueur : 16 octobre 1978

RATIFICATION :

<b>Algérie</b>	2 juin 1975
<b>Allemagne, Rép. Féd. d'</b>	30 décembre 1976
<b>Finlande</b>	10 octobre 1980
<b>Ghana</b>	20 avril 1978
<b>Japon</b>	7 juillet 1976
<b>Norvège</b>	21 mars 1975
<b>Royaume Uni (*)</b>	2 avril 1976
<b>Suède</b>	17 mars 1975
<b>Yougoslavie</b>	16 mars 1978

ACCESSION :

<b>Bahamas</b>	22 July 1976
<b>Denmark</b>	2 April 1975
<b>France</b>	11 May 1978
<b>Iceland</b>	17 July 1980
<b>Indonesia</b>	1 September 1978
<b>Italy</b>	27 February 1979
<b>Liberia</b>	25 September 1972
<b>Papua New Guinea</b>	12 March 1980
<b>Monaco</b>	23 August 1979
<b>Syrian Arab. Rep.</b>	6 February 1975
<b>Tuvalu</b>	16 October 1978
<b>Tunisia</b>	4 May 1976

(\*) Ratification by the United Kingdom was declared to be effective also in respect of :

<b>The Bailiwick of Guernsey</b>	2 April 1976
<b>The Bailiwick of Jersey</b>	2 April 1976
<b>The Isle of Man</b>	2 April 1976
<b>Belize</b>	2 April 1976
<b>Bermuda</b>	2 April 1976
<b>British Indian Ocean Territory</b>	2 April 1976
<b>British Virgin Islands</b>	2 April 1976
<b>Cayman Islands</b>	2 April 1976
<b>Falkland Islands &amp; Dependencies</b>	2 April 1976
<b>Gibraltar</b>	2 April 1976
<b>Gilbert Islands (**)</b>	2 April 1976
<b>Hong Kong</b>	2 April 1976
<b>Montserrat</b>	2 April 1976
<b>Pitcairn Group</b>	2 April 1976
<b>St. Helena &amp; Dependencies</b>	2 April 1976
<b>Seychelles (***)</b>	2 April 1976
<b>Solomon Islands (***)</b>	2 April 1976
<b>Turks and Caicos Islands</b>	2 April 1976
<b>United Kingdom Sovereign Base Areas of Akrotiri &amp; Dhekelia in the Island of Cyprus</b>	2 April 1976

(\*\*) Now Kiribati, an independent State.

(\*\*\*) Now an independent State.

## ADHESION :

<b>Bahamas</b>	22 juillet 1976
<b>Danemark</b>	2 avril 1975
<b>France</b>	11 mai 1978
<b>Indonésie</b>	1er septembre 1978
<b>Islande</b>	17 juillet 1980
<b>Italie</b>	27 février 1979
<b>Liberia</b>	25 septembre 1972
<b>Monaco</b>	23 août 1979
<b>Papouasie-Nouvelle Guinée</b>	12 mars 1980
<b>Syrienne, Rép. Arabe</b>	6 février 1975
<b>Tuvalu</b>	16 octobre 1978
<b>Tunisie</b>	4 mai 1976

(\*) Le Royaume-Uni a fait connaître que sa ratification sort ses effets également à l'égard de :

<b>Bailliage de Guernesey</b>	2 avril 1976
<b>Bailliage de Jersey</b>	2 avril 1976
<b>Ile de Man</b>	2 avril 1976
<b>Bermudes</b>	2 avril 1976
<b>Base Souveraine du Royaume Uni de Akrotiri et Dhekelia sur l'Ile de Chypre</b>	2 avril 1976
<b>Belize</b>	2 avril 1976
<b>Gibraltar</b>	2 avril 1976
<b>Groupe Pitcairn</b>	2 avril 1976
<b>Hong-Kong</b>	2 avril 1976
<b>Iles Caïman</b>	2 avril 1976
<b>Iles Falkland et dépendances</b>	2 avril 1976
<b>Iles Gilbert (**)</b>	2 avril 1976
<b>Iles Salomon (***)</b>	2 avril 1976
<b>Iles Turques et Caïques</b>	2 avril 1976
<b>Iles vierges britanniques</b>	2 avril 1976
<b>Montserrat</b>	2 avril 1976
<b>Seychelles (***)</b>	2 avril 1976
<b>St. Hélène et dépendances</b>	2 avril 1976
<b>Territoires Britanniques de l'Océan Indien</b>	2 avril 1976

(\*\*) A présent Kiribati, Etat indépendant.

(\*\*\*) A présent Etat indépendant.

PROTOCOL TO THE INTERNATIONAL  
CONVENTION ON THE ESTABLISHMENT  
OF AN INTERNATIONAL FUND  
FOR COMPENSATION FOR OIL POLLUTION  
DAMAGE (FUND PROT 1976)

Done at London, 19 November 1976  
Entry into force : not yet in force

---

ATHENS CONVENTION RELATING  
TO THE CARRIAGE OF PASSENGERS  
AND THEIR LUGGAGE BY SEA (PAL 1974)

Done at Athens : 13 December 1974  
Entry into force : not yet in force

---

PROTOCOL TO THE ATHENS CONVENTION  
RELATING TO THE CARRIAGE OF  
PASSENGERS AND THEIR LUGGAGE  
BY SEA (PAL PROT 1976)

Done at London, 19 November, 1976  
Entry into force : not yet in force

---

CONVENTION ON LIMITATION  
OF LIABILITY FOR MARITIME CLAIMS  
(LLMC 1976)

Done at London, 19 November, 1976  
Entry into force : not yet in force

PROTOCOLE A LA CONVENTION  
INTERNATIONALE PORTANT CREATION  
D'UN FONDS INTERNATIONAL  
D'INDEMNISATION POUR LES DOMMAGES  
DUS A LA POLLUTION  
PAR LES HYDROCARBURES  
(FUND PROT 1976)

Signé à Londres, le 19 novembre 1976  
Entré en vigueur : pas encore entré en vigueur

---

CONVENTION D'ATHENES  
RELATIVE AU TRANSPORT PAR MER  
DE PASSAGERS ET DE LEURS BAGAGES  
(PAL 1974)

Signée à Athènes, le 13 décembre 1974  
Entrée en vigueur : pas encore entrée en vigueur

---

PROTOCOLE A LA CONVENTION D'ATHENES  
RELATIVE AU TRANSPORT PAR MER  
DE PASSAGERS ET DE LEURS BAGAGES  
(PAL PROT 1976)

Signé à Londres, le 19 novembre 1976  
Entré en vigueur : pas encore entré en vigueur

---

CONVENTION SUR LA LIMITATION  
DE LA RESPONSABILITE EN MATIERE DE  
CREANCES MARITIMES (LLMC 1976)

Signée à Londres le 19 novembre 1976  
Entrée en vigueur : pas encore entrée en vigueur



# 8

## STATEMENT OF THE RATIFICATIONS OF AND ACCESSIONS TO OTHER CONVENTIONS IN THE FIELD OF PRIVATE MARITIME LAW

### THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE CARRIAGE OF GOODS BY SEA 30 MARCH, 1978 the « HAMBURG RULES »

Entry into force : not yet into force

---

### UNCTAD UNITED NATIONS CONVENTION ON INTERNATIONAL MULTIMODAL TRANSPORT OF GOODS, 24 MAY, 1980

Entry into force : not yet into force

# 8

## ETAT DES RATIFICATIONS ET ADHESIONS D'AUTRES CONVENTIONS EN MATIERE DE DROIT MARITIME PRIVE

### LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE TRANSPORT DE MARCHANDISES PAR MER 30 MARS 1978 Les « REGLES DE HAMBOURG »

Entrée en vigueur : pas encore entrée en vigueur

---

### CNUCED

### LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE TRANSPORT MULTIMODAL INTERNATIONAL DE MARCHANDISES 24 MAI 1980

Entrée en vigueur : pas encore entrée en vigueur

**INDEX**  
**TABLE DES MATIERES**

1. Constitution - <i>Statuts</i>	2-3
2. Officers - <i>Bureau</i>	14
3. Member Associations - <i>Associations membres</i>	15
4. Temporary Membership - <i>Membre Temporaire</i>	39
5. Titulary Members - <i>Membres Titulaires</i>	41
6. Statement of the Ratifications of and Accessions to the Brussels International Maritime Law Conventions	58
<i>Etat des Ratifications et Adhésions des Conventions Internationales de Droit Maritime de Bruxelles</i>	59
7. Statement of the Ratifications of and Accessions to the IMCO Conventions, in the field of Private Maritime Law	118
<i>Etat des Ratifications et Adhésions des Conventions de l'OMCI, en Matière de Droit Maritime Privé</i>	119
8. Statement of the Ratifications of and Accessions to other Conventions in the field of Private Maritime Law.	130
<i>Etat des Ratifications et Adhésions d'autres Conventions en matière de Droit Maritime Privé.</i>	131

**C.M.I. PUBLICATIONS**

Applications for subscriptions are dealt with by the Administrative Secretariat of the International Maritime Committee, C/o Messrs. Henry Voet-Genicot, 17, Borzestraat, B-2000 Antwerp, Belgium.

**PUBLICATIONS C.M.I.**

Le service des abonnements est assuré par le Secrétariat Administratif du Comité Maritime International, C/o Firme Henry Voet-Genicot, 17, Borzestraat, B-2000 Antwerpen, Belgique.

### **C.M.I. PUBLICATIONS**

**Applications for subscriptions are dealt with by the Administrative Secretariat of the International Maritime Committee, C/o Messrs. Henry Voet-Genicot, 17, Borzestraat, B-2000 Antwerp, Belgium.**

### **PUBLICATIONS C.M.I.**

**Le service des abonnements est assuré par le Secrétariat Administratif du Comité Maritime International, C/o Firme Henry Voet-Genicot, 17, Borzestraat, B-2000 Antwerpen, Belgique.**